

Nobuhiro Watsuki

∞

KENSHIN

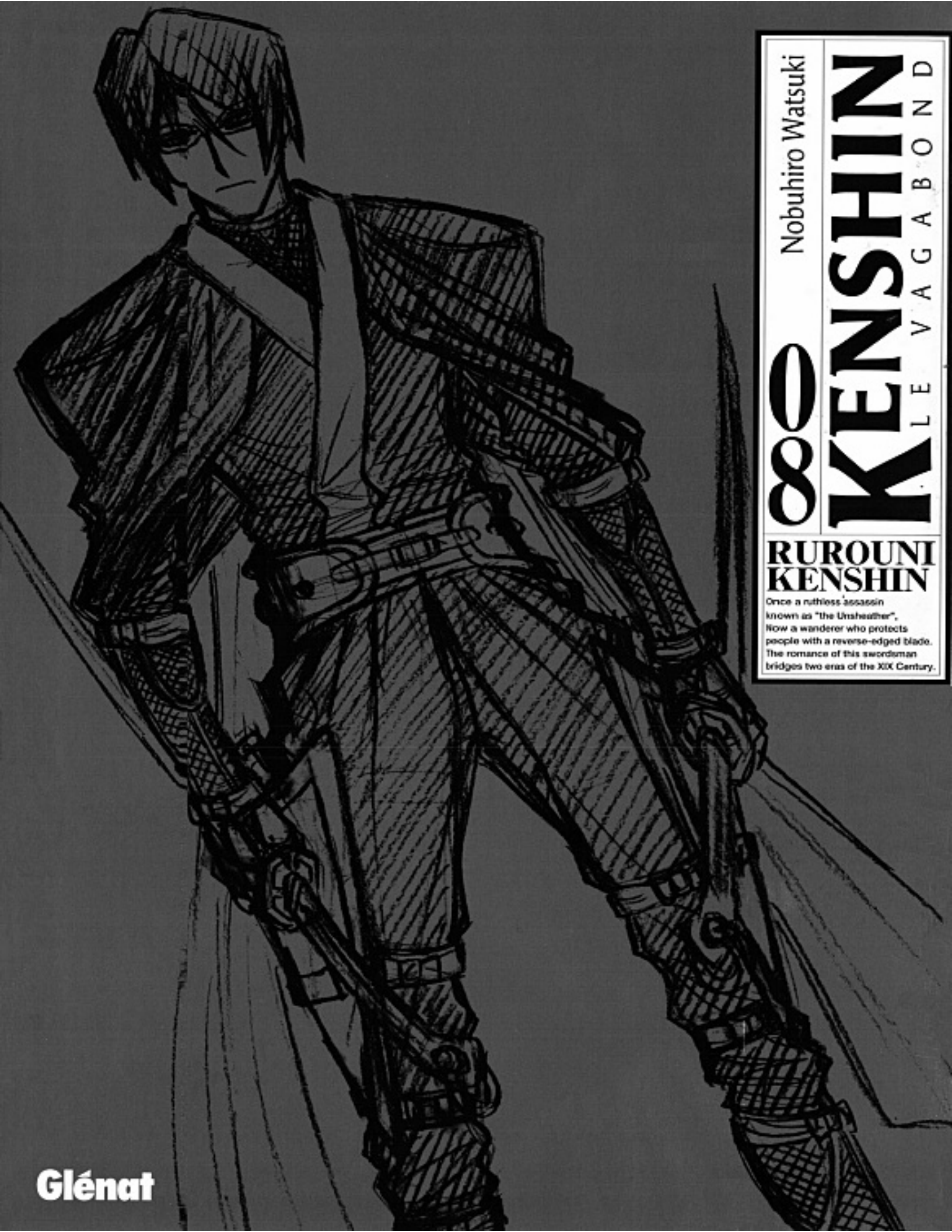
LE VAGABOND

RUROUNI KENSHIN

Once a ruthless assassin known as "the Unsheathed", now a wanderer who protects people with a reverse-edged blade. The romance of this swordsman bridges two eras of the XIX Century.

Glenat





Nobuhiro Watsuki

∞

KENSHIN
L E V A G A B O N D

**RUROUNI
KENSIN**

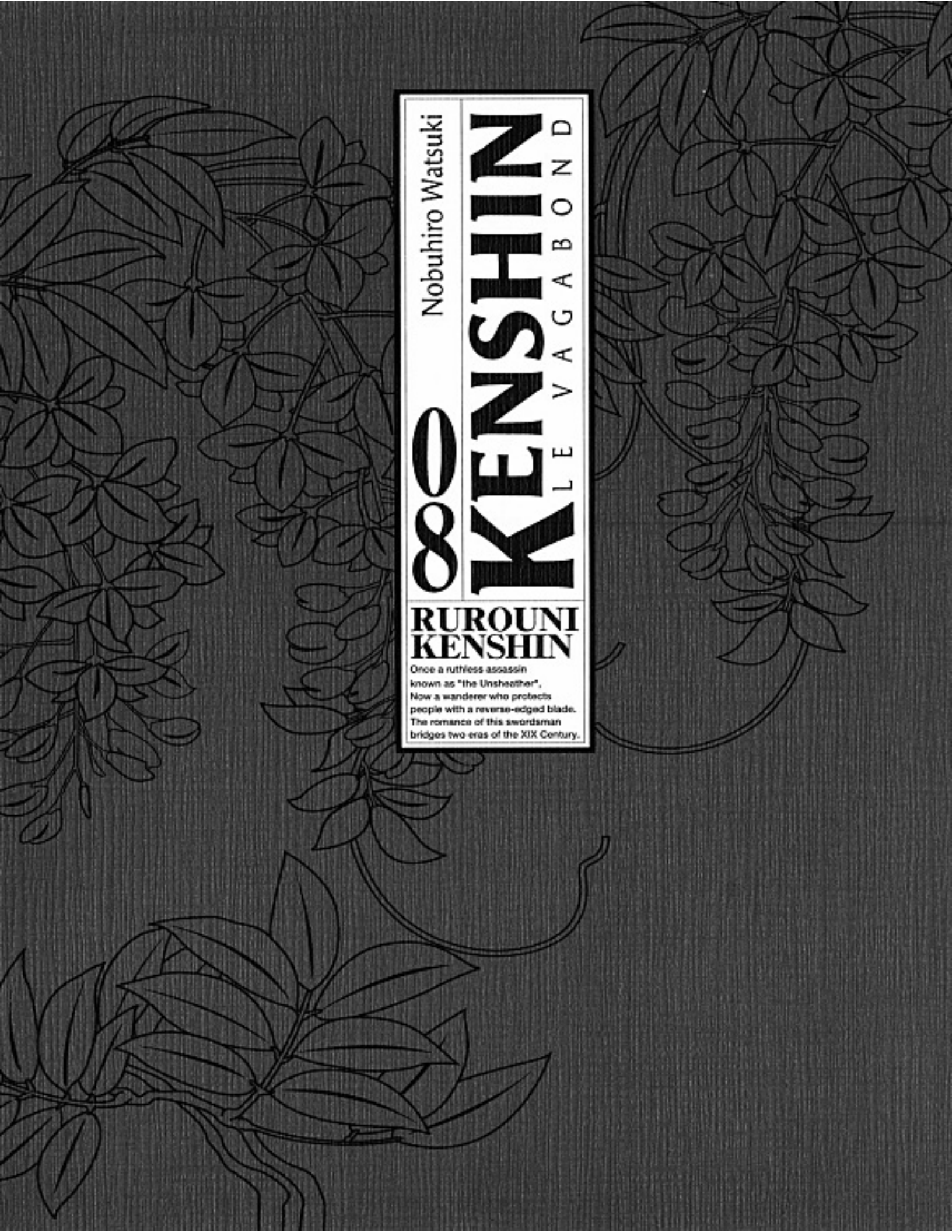
Once a ruthless assassin
known as "the Unsheathed",
Now a wanderer who protects
people with a reverse-edged blade.
The romance of this swordsman
bridges two eras of the XIX Century.

Glénat

Aoshi SHINOMORI



NOBUHIRO WATSUKI



Nobuhiro Watsuki

∞

KENSHIN

LE VAGABOND

RURONI KENSIN

Once a ruthless assassin
known as "the Unsheether",
Now a wanderer who protects
people with a reverse-edged blade.
The romance of this swordsman
bridges two eras of the XIX Century.

KENSHIN

LE VAGABOND

Chronique d'un expert en sabre à l'ère Meiji

08

Scène 75	5
<i>À la recherche du sabre à lame inversée</i>	
Scène 76	25
<i>Les dix sabres</i>	
Scène 77	45
<i>Prélude d'un combat mortel</i>	
Scène 78	67
<i>Cho, membre des dix sabres</i>	
Scène 79	87
<i>Le sabre à lame souple</i>	
Scène 80	107
<i>Garder le sabre au fourreau</i>	
Scène 81	127
<i>Le souhait de Shakku</i>	
Scène 82	147
<i>Le rapprochement</i>	
Scène 83	167
<i>Seijuro Hiko</i>	
Scène 84	186
<i>Maître et disciple</i>	
Scène 85	205
<i>Sentiments mitigés</i>	
Scène 86	225
<i>Aoshi et Okina</i>	

RUROUNI KENSHIN

Scène 75

À la recherche du sabre à lame inversée



和伸
月宏

Le 2^e jour
à Kyoto

LE SOLEIL
S'EST LEVÉ !!

RÉVEILLE-TOI,
HIMURA !

HUM...

OYO ?

ET MOI QUI
VOULAIS TE VOIR
EN TRAIN DE
ROUILLER...

ZUT !
TU ES DÉJÀ
DEBOUT !

JE NE PEUX QUAND
MÊME PAS ME
PROMENER EN TENUE
DE NINJA, ICI !

JE M'HABILLE
COMME ÇA À
KYOTO.

QUELLE EST
CETTE TENUE,
MISAO ?!

YOUU
UPI !!

LAISSEZ-MOI
ÊTRE VOTRE
GUIDE POUR
LA JOURNÉE.

KYOTO A
BEAUCOUP
CHANGÉ EN
DIX ANS.

HÉ HÉ

OYO...

PUISQUE VOUS
ÊTES PRÊTS,
ALLONS-Y.

LES HOMMES
DE SHISHIO
POURRAIENT
M'APERCEVOIR.

IL SERAIT
IMPRUDENT
QUE JE ME
PROMÈNE
PENDANT LA
JOURNÉE.

ATTENDEZ,
M. OKINA !

NOUS ALLONS
MANGER UN
SUKIYAKI CHEZ
"SHIROBEKO".

GÉNIAL !

*Sei look longhouse
and je vais
y aller.*

MAIS...

DE TOUTE
FAÇON, MÊME SI
VOUS FUYEZ OU
QUE VOUS VOUS
CACHEZ, SHISHIO
FINIRA BIEN PAR
VOUS TROUVER.



VOUS N'AVEZ DONC
AUCUNE RAISON
DE VOUS CACHER.

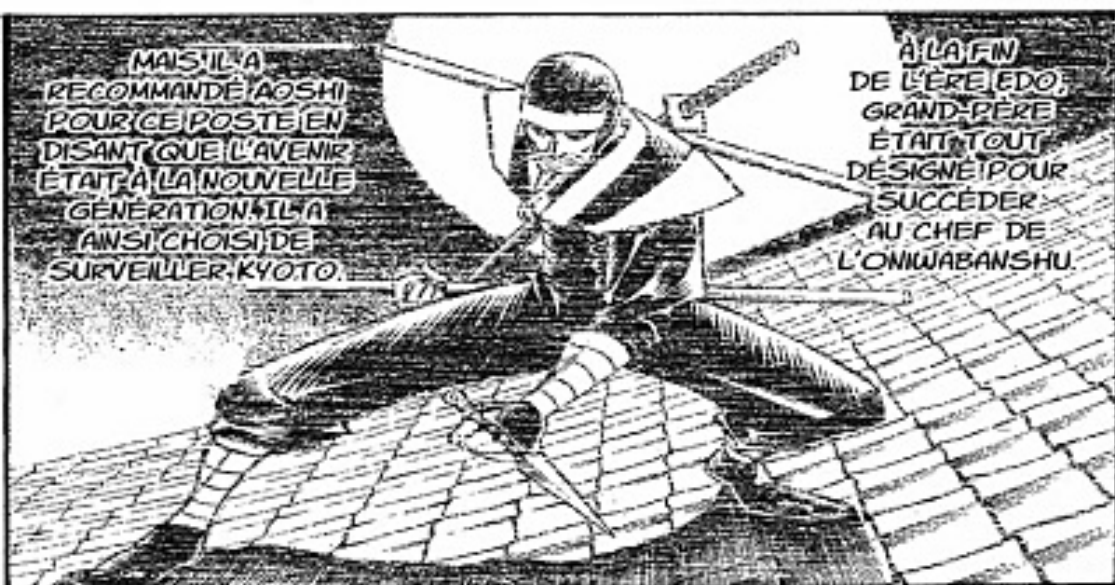
VOILÀ LA FAÇON
DE FAIRE D'UN
"HOMME DROIT" !

VOUS ÊTES PRÊT À
COMBATTRE SHISHIO
POUR DÉFENDRE
NOTRE PAYS,
N'EST-CE PAS,
HIMURA ?



HYO, HO,
HO, HO !

...



MAIS IL A
RECOMMANDÉ AOSHI
POUR CE POSTE EN
DISANT QUE L'AVENIR
ÉTAIT À LA NOUVELLE
GÉNÉRATION IL A
AINSI CHOISI DE
SURVEILLER KYOTO.

À LA FIN
DE L'ÈRE EDO,
GRAND-PÈRE
ÉTAIT TOUT
DÉSIGNÉ POUR
SUCCÉDER
AU CHEF DE
L'ONIWABANSHU.



GARDE ÇA
POUR TOI
MAIS...



HO HO HO
HO HO HO

MAIS AUJOURD'HUI,
CE N'EST PLUS QU'UN
VIEUX FARFELU.



J'AI DÉJÀ PRIS
DES MESURES
HIER.

À PROPOS DES
RENSEIGNEMENTS
QUE VOUS M'AVEZ
DEMANDÉS...



OKINA.



POURQUOI
TU ME
RÉPONDS
AINSI ?!

HUM...



ÇA NE VOUS
CONCERNE
PAS...

DES RENSEI-
GNEMENTS ?
SUR QUI ?



TENEZ.



NOUS AVONS
RETROUVÉ
L'UN DES
HOMMES
QUE VOUS
CHERCHIEZ.

HIMURA...

HEIN ?

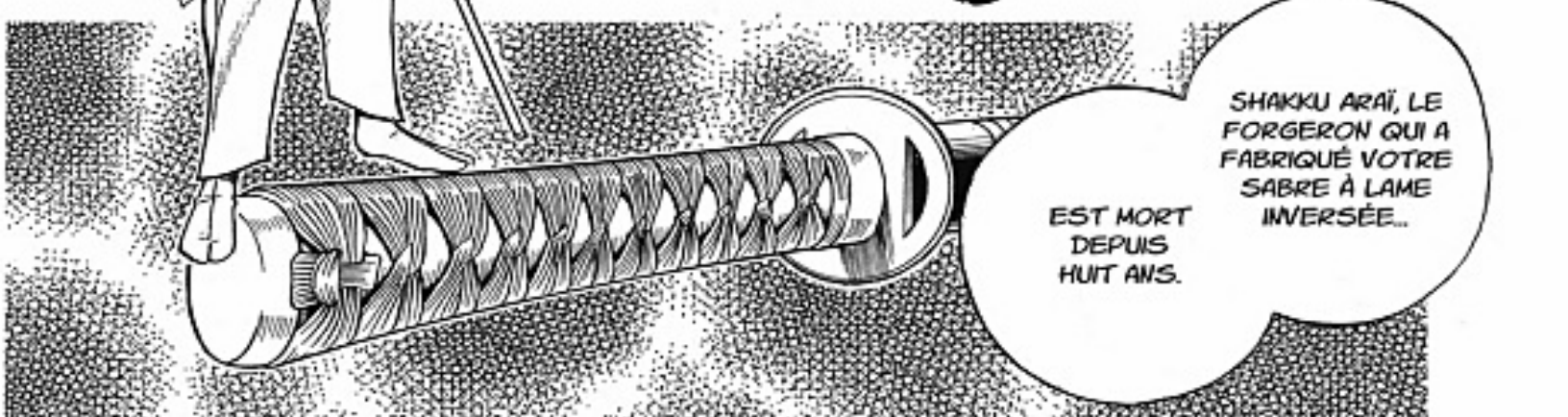


DÉSOLÉ,
MISAO, MAIS
LE SHIROBEKO
SERA POUR
UNE AUTRE
FOIS.



CET HOMME
EST DÉCÉDÉ.

POUR ÊTRE
PLUS PRÉCIS...



EST MORT
DEPUIS
HUIT ANS.

SHAKKU ARAÏ, LE
FORGERON QUI A
FABRIQUÉ VOTRE
SABRE À LAME
INVERSÉE...



TU VOULAIS DONC
LUI DEMANDER DE
TE FORGER UN
NOUVEAU SABRE À
LAME INVERSÉE...



UN
FORGERON ?
JE VOIS...



QUI VA FAIRE
TON NOUVEAU
SABRE ?

MAIS S'IL
EST MORT...



Ils ont passé la nuit dernière dans une auberge.





ENCHANTÉE...





ON ARRIVE,
KENSHIN !!

IL S'AGIT
MAINTENANT
DE RETROUVER
KENSHIN...

AVANT QUE
SHISHIO OU
AOSHI NE LE
TROUVENT.



SHAKKU ARAI...



C'ÉTAIT UN ARTISAN
FORGERON DE
TOUT PREMIER
ORDRE, CONNU
DES PATRIOTES.

MAIS IL A DÉLAISSÉ
LA FABRICATION
"DE SABRES QUI
COUPENT" AU
PROFIT "DE SABRES
QUI TUENT".

IL EST AINSI
DEVENU
MARGINAL
AUPRÈS DE
SES PAIRS.



JE NE
COMPRENDS
PAS...

DANS CE CAS,
POURQUOI AVOIR
CRÉÉ UN SABRE
À LAME INVERSÉE
QUI NE TUE PAS ?



N'EST-CE
PAS, HIMURA ?

LA VIE D'UN
HOMME EST
PARFOIS
FAITE DE
CONTRADICTIONS...



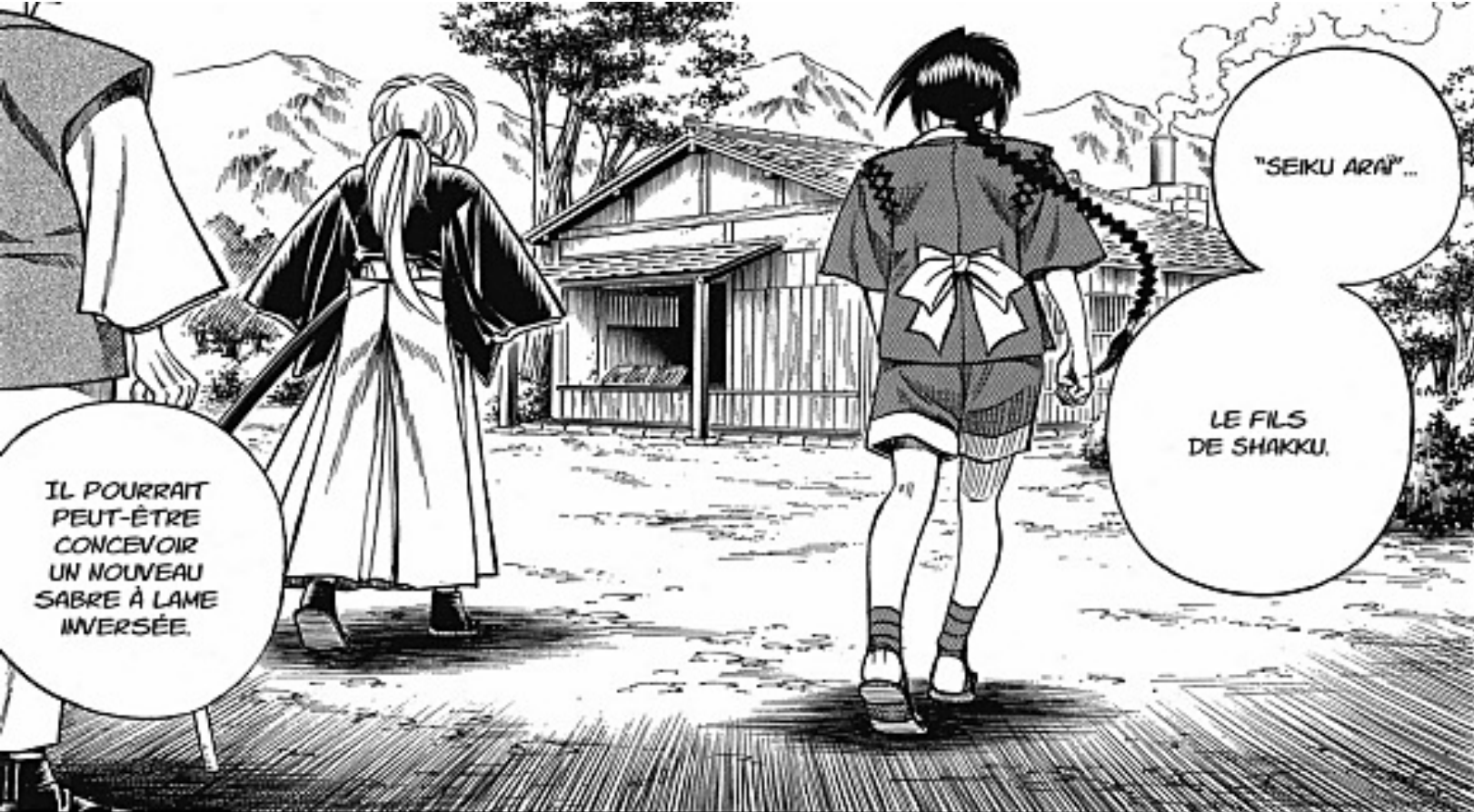
CONTRAIREMENT À
CE QU'ON POURRAIT
CROIRE, IL N'EST PAS
FORGERON DE SABRES.
IL VIT AUJOURD'HUI
EN PRODUISANT
DES OUTILS DU
QUOTIDIEN COMME
DES COUTEAUX...

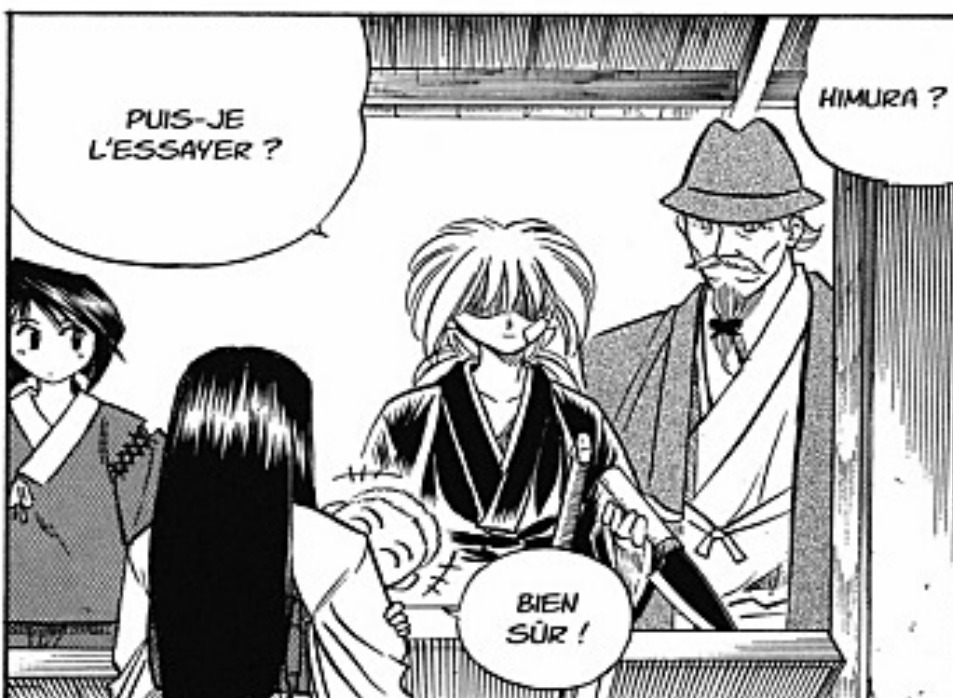
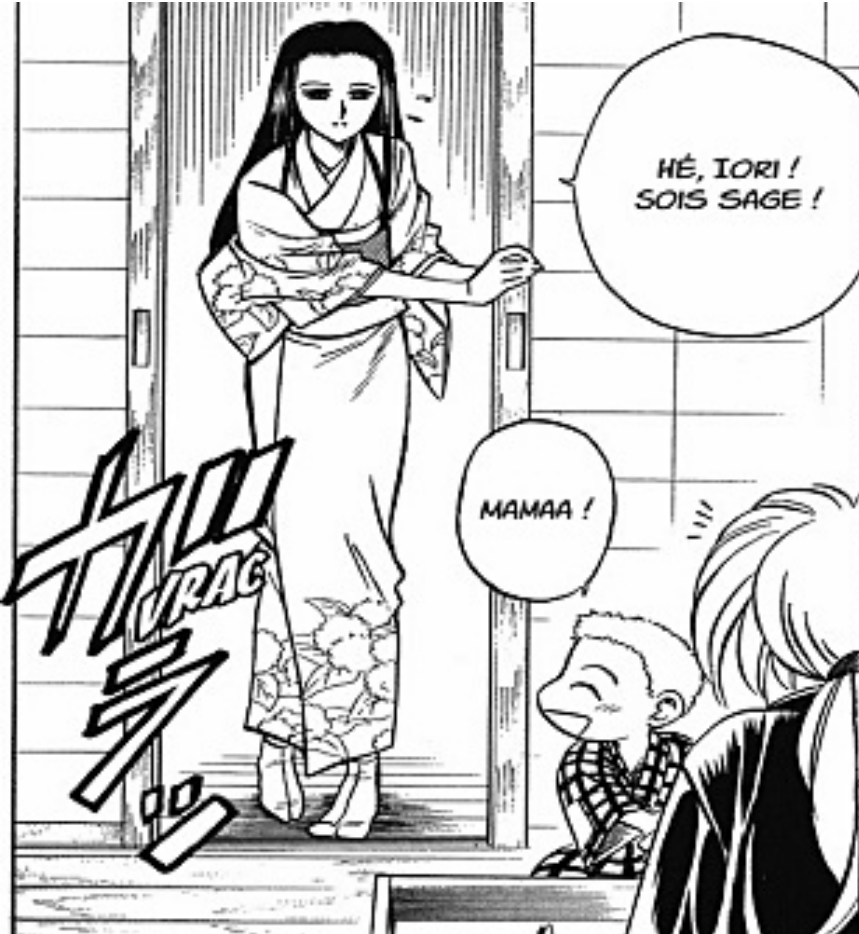
CAR LA NOUVELLE
ÈRE MEIJI NE
NÉCESSITE PAS
DE SABRES.

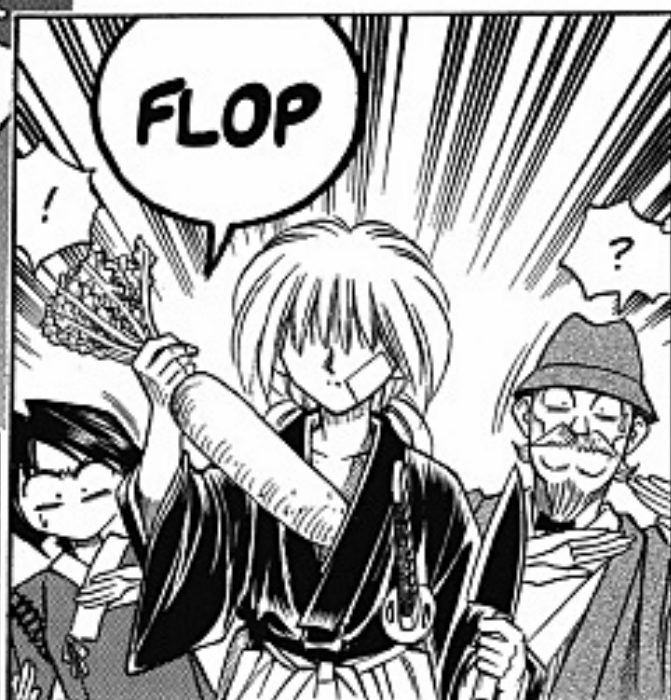
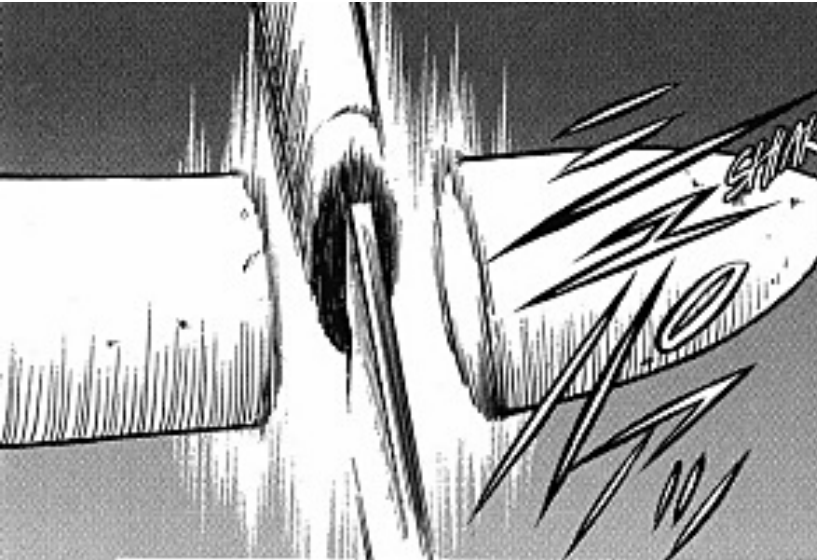


IL PARAÎT QUE
SHAKKU A UN
FILS QUI A
HÉRITÉ DE
TOUT SON
SAVOIR-FAIRE.

JE CONTINUE...









C'EST UNE GRANDE
TECHNIQUE QUI
NÉCESSITE UN
BON SABRE ET UN
EXPERT POUR LE
MANIER.

ALORS POUR Y
ARRIVER AVEC UN
COUTEAU, IL DOIT
S'AGIR D'UNE
ŒUVRE DE SEIKU,
LE FILS DE
SHAKKU.

L'OBJET EST
COUPÉ DE FAÇON
SI NETTE QU'IL
PEUT RETROUVER
SON ASPECT
D'ORIGINE.



C'EST
LA PREMIÈRE
FOIS QUE JE
VOIS UNE
COUPE AUSSI
PARFAITE !



SEIKU ARAÏ VA
POUVOIR TE
FABRIQUER UN
NOUVEAU
SABRE À LAME
INVERSÉE !

C'EST
FORMIDABLE !



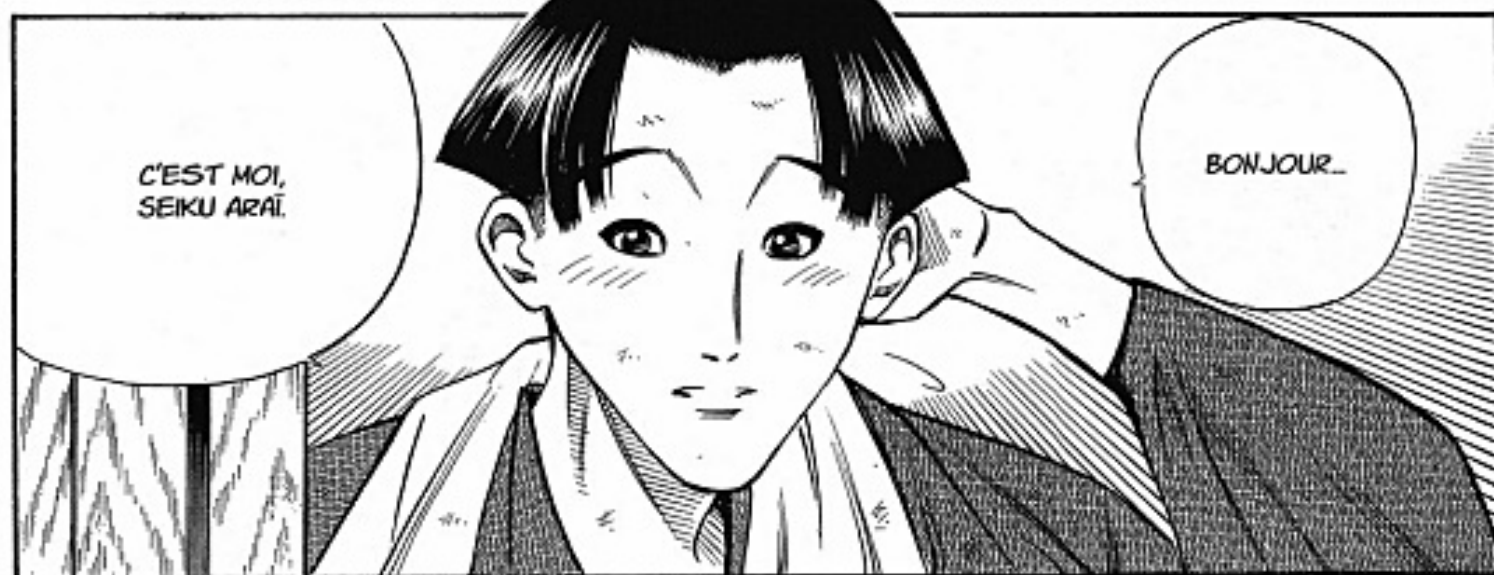
DE CONFECTIONNER
UN SABRE POUR MOI.

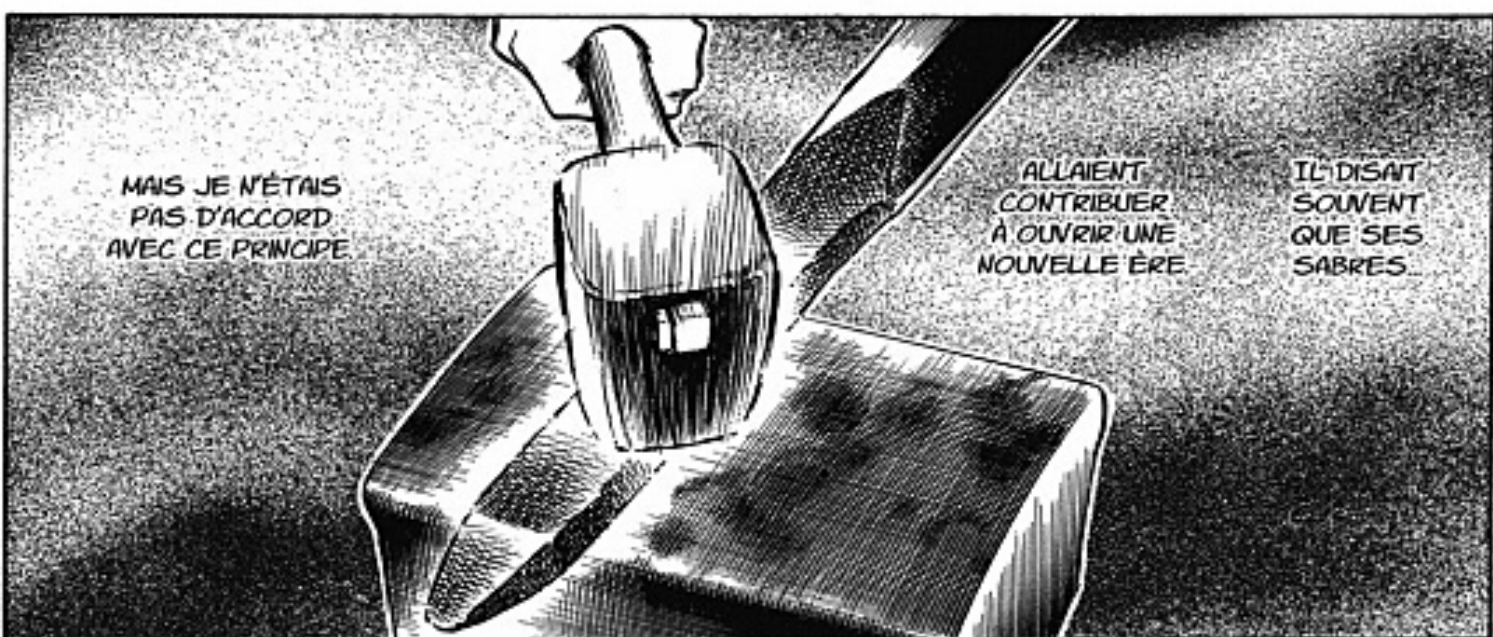
J'AIMERAIS
DEMANDER
À MAÎTRE
SEIKU...



HEIN ?

PUIS-JE
RENCONTRER
MAÎTRE SEIKU ?





À L'ÉPOQUE DES
GUERRES CIVILES
ON PEUT DIRE QUE
CES TUERIES
ÉTAIENT UNE
FATALITÉ.

MAIS NOUS
VIVONS DANS
LA NOUVELLE
ÈRE MEJI
MAINTENANT.

C'EST UNE
ÈRE DE PAIX.

LES SABRES DE
MON PÈRE ONT
ÉTÉ UTILISÉS
POUR ÔTER DE
NOMBREUSES
VIE.

MAIS JE NE VOIS
PAS COMMENT

ON PEUT BÂTIR
UNE NOUVELLE
ÈRE DE CETTE
FAÇON

MOI AUSSI
J'AI ARRÊTÉ D'EN
FABRIQUER.

J'AI DÉCIDÉ DE
VIVRE EN PAIX EN
FABRIQUANT
DES OUTILS
DU QUOTIDIEN.

LES
SAMOURAÏS ONT
ABANDONNÉ
LEURS
SABRES.

JE N'AI PAS
SPÉCIALEMENT
DE PRINCIPES.

EH
BIEN...

JE VOIS. VOUS
ÊTES PACIFISTE,
CONTRAIREMENT
À VOTRE PÈRE.

COMME TOUT
LE MONDE.

HA HA...

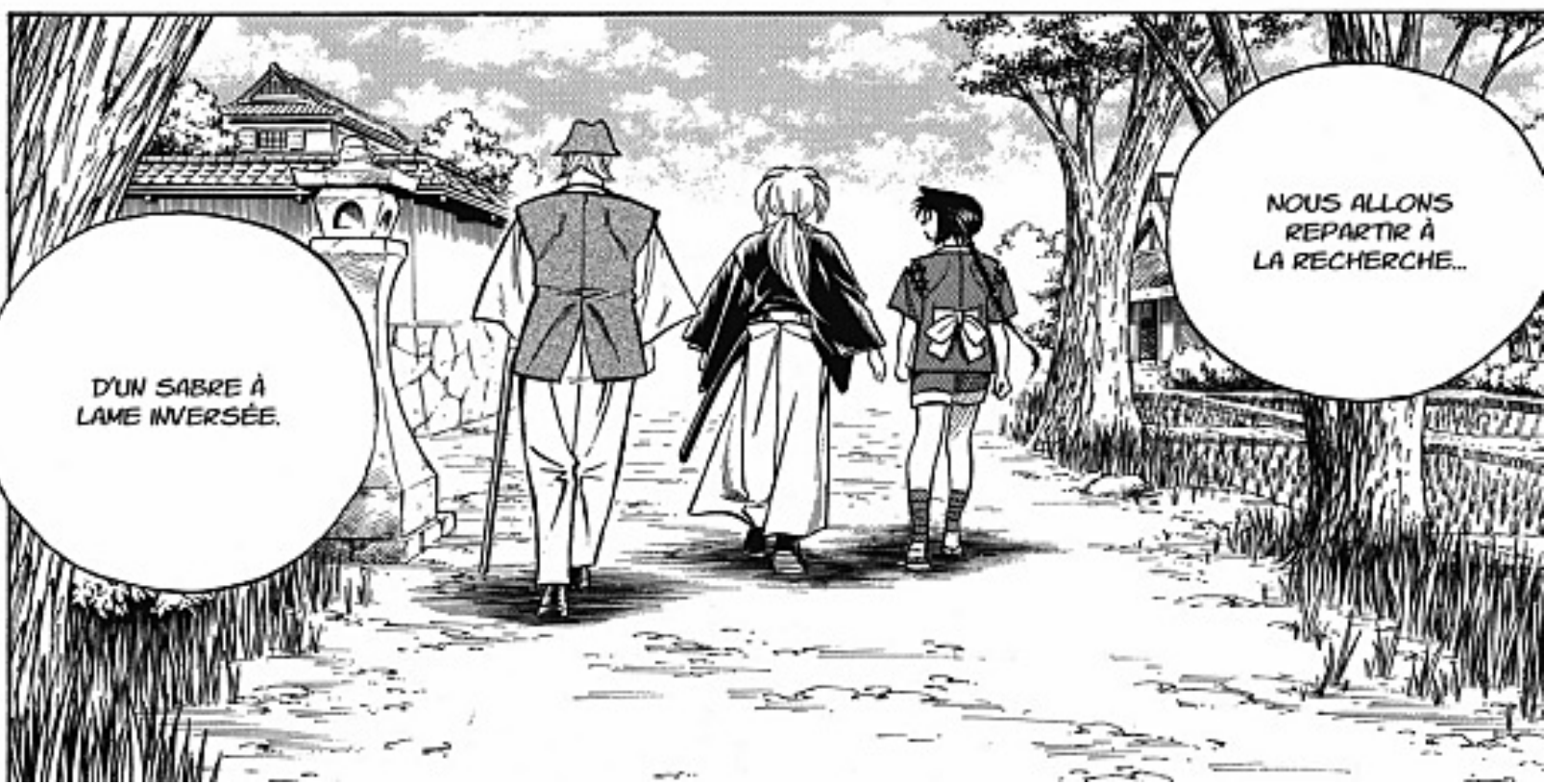
J'AIME SIMPLEMENT
LA PAIX...

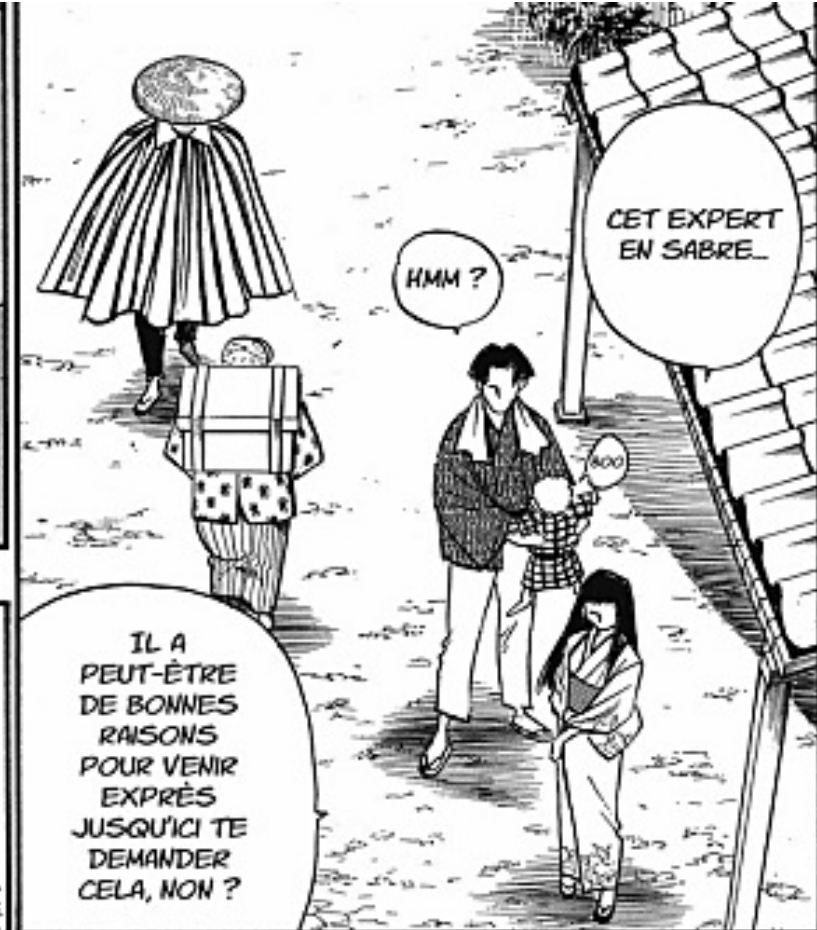
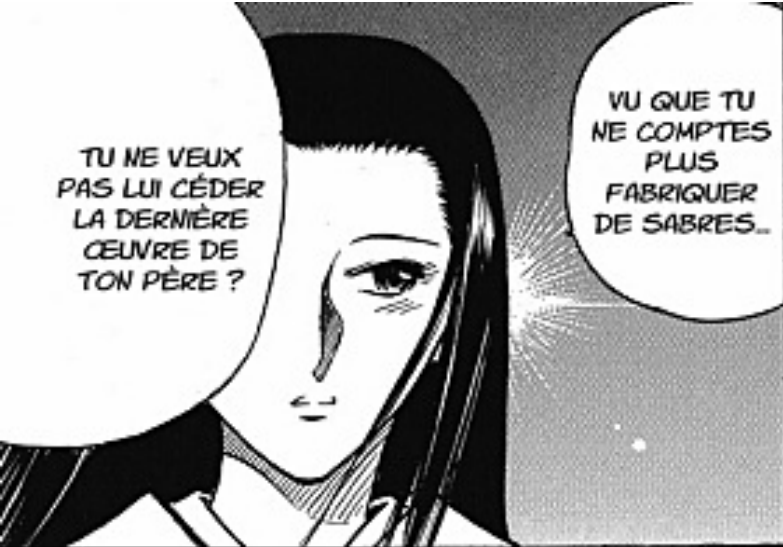


EXCUSEZ-MOI
DE VOUS AVOIR
DÉRANGÉ.



J'AI COMPRIS,
MAÎTRE SEIKU.





KENSHIN
LE VAGABOND
*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*



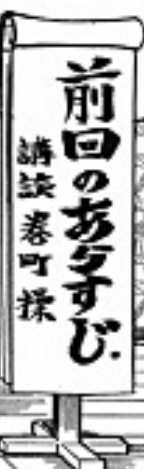
Scène 76
Les dix sabres



TING TING TANG
あーばんばん

CEPENDANT, ÉTANT
UN GRAND ADEPTE
DE LA NON-VIOLENCE,
SEIKU SE REFUSE
À FABRIQUER DES
ARMES.

À LA RECHERCHE D'UN
NOUVEAU SABRE À LAME
INVERSÉE, KENSHIN HIMURA
REND VISITE À "SEIKU", LE
FILS DU MAÎTRE FORGERON,
SHAKKU ARAI.



Résumé de l'épisode précédent par Misao Makimachi.

KENSHIN EST OBLIGÉ
DE REPARTIR À LA
RECHERCHE D'UN
SABRE À LAME
INVERSÉE.



NE VOULANT
PAS LE
FORCER...

TU AURAS DÙ
INSISTER
AUPRÈS
DE
SEIKU.

VU SON
CARACTÈRE,
IL AURAIT
FACILEMENT
CHANGÉ
D'AVIS.



NON MAIS TU
PARLES D'UN
EMPOTÉ !!



JE N'AVAIS
PAS ENVIE DE
PERTURBER SA
VIE PAISIBLE.

QUEL
INSOU-
CIANCE !

NON.

TOC
コト
...

IL COURT À LA
CATASTROPHE.

SI HIMURA SE
BAT CONTRE
SOJIRO SETA
OU SHISHIO
AVEC UN TEL
SABRE...

UN SABRE
EST
TOUJOURS
RATÉ CAR
SANS ÂME.

SANS LA
VOLONTÉ DE
CELUI QUI LE
FAÇONNE...





QU'AS-TU
DONC APPRIS
TOUT CE
TEMPS PASSÉ
AVEC MOI ?

BON SANG, TU
N'ES PAS
FICHUE DE
COMPRENDRE
ÇA.

PFF



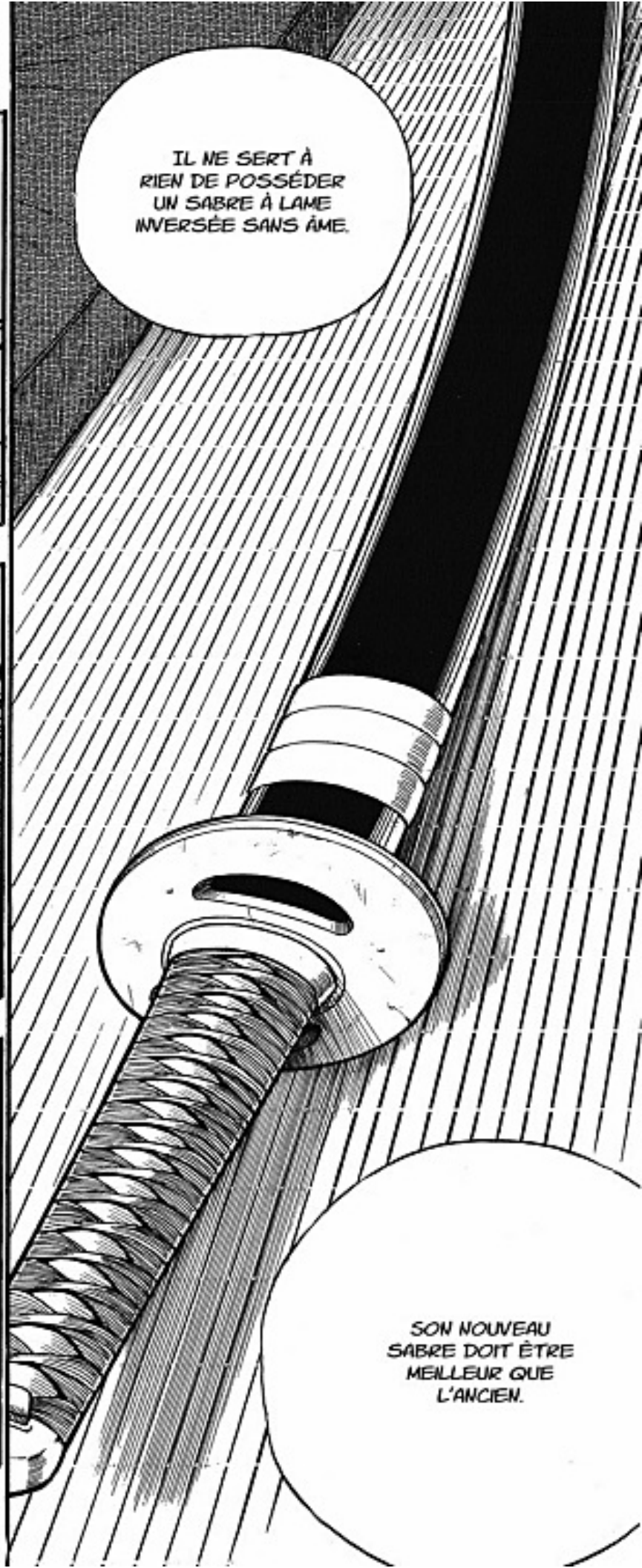
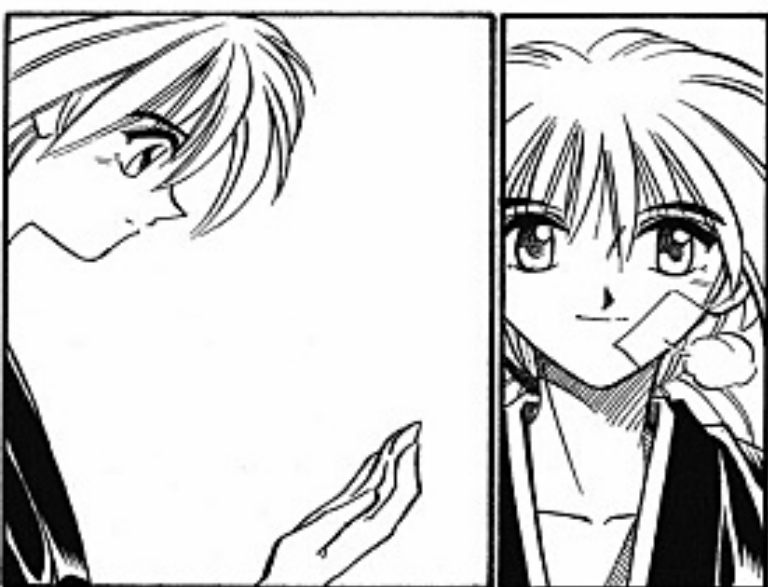
POUR
LE MOMENT
IL FAUT LUI
TROUVER UN
SABRE DE
REPLACEMENT.

BEN ALORS,
QU'EST-CE QU'ON
EST CENSÉS
FAIRE ?!

BIM
A

PAF

JE VAIS
DEMANDER À
TOUS LES
MAÎTRES
ARTISANS EN
SABRES DE
KYOTO.



IL NE SERT À
RIEN DE POSSÉDER
UN SABRE À LAME
INVERSÉE SANS ÂME.

SON NOUVEAU
SABRE DOIT ÊTRE
MEILLEUR QUE
L'ANCIEN.

LA BANDE DE
SHISHIO NE
L'AURAIT PAS
LAISSÉ
TRANQUILLE.

C'EST MIEUX AINSI.
SI MAÎTRE SEIKU
AVAIT FABRIQUÉ
MON NOUVEAU
SABRE...

HAIN.

HAIN.

QUI VIT EN
PAIX DANS CETTE
ÈRE MEJI.

JE NE VEUX
PAS IMPLIQUER
SA FAMILLE...

S'ILS VENAIENT
À COMBATTRE
LES HOMMES DE
SHISHIO, ILS NE
S'EN SORTIRAIENT
PAS INDEMNES.

ILS ONT
BEAU ÊTRE
MEMBRES DE
L'ONIWABANSHU.

DE MÊME
POUR CEUX
DE L'AOYA...

JE PARTIRAI
D'ICI.

DÈS QUE J'AURAI
TROUVÉ L'AUTRE
PERSONNE QUE
JE CHERCHE...



T'AS PAS FINI
DE T'ENFERMER
DANS TON MONDE
ALORS QUE JE
M'INQUIÈTE POUR
TOI ?!



VLAM
ぶじや...

HIMURA !!

YOOO...





DEUX OU
TROIS MOIS
DE PATIENCE,
C'EST TOUT
CE QUE JE
TE DEMANDE.

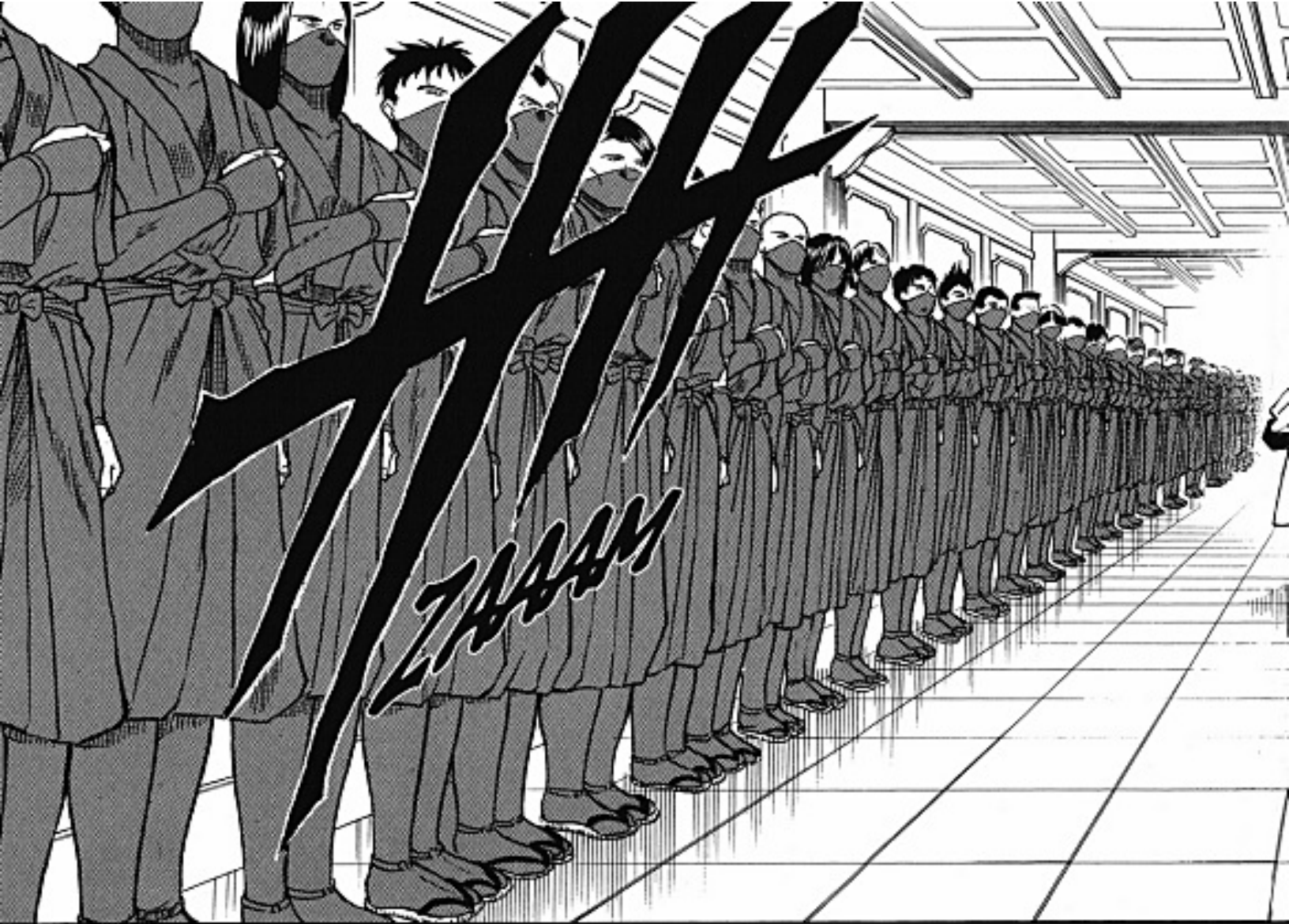


NE TE
PLAINS PAS.
L'INTÉRIEUR
EST
TRÈS BIEN
AMÉNAGÉ.

POURQUOI DOIT-ON
VIVRE DANS UNE
GROTTE ALORS
QU'ON EST À KYOTO,
UNE DES PLUS
BELLES VILLES
DU MONDE ?

MAIS
QUAND
MÊME...





OUI. NOUS AVONS
TOUS LES EXPLOSIFS
NÉCESSAIRES.

AS-TU EXÉCUTÉ
LA MISSION QUE
JE T'AVAIS CONFÉE
PENDANT MON
ABSENCE ?

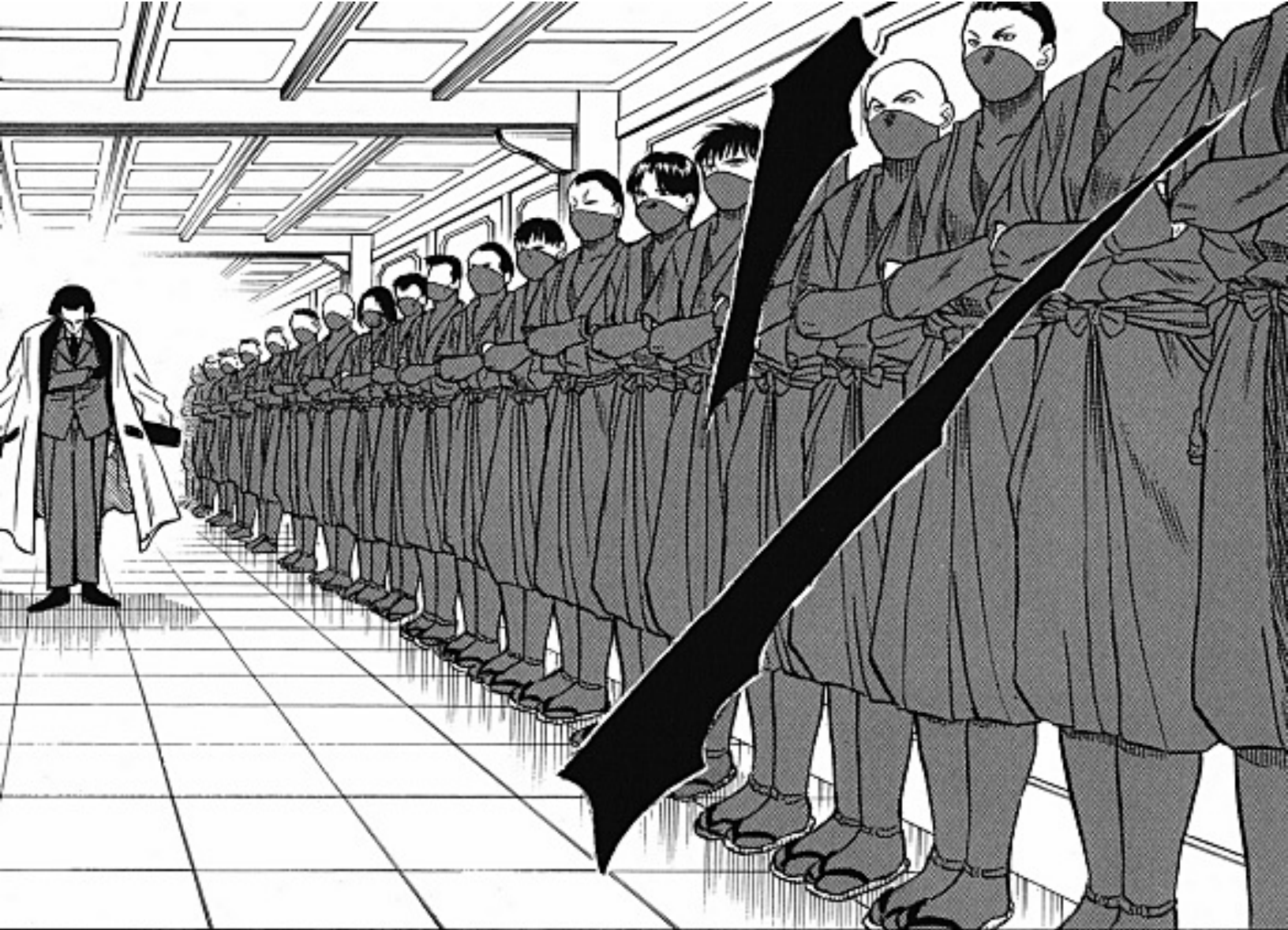
ALORS
ÇA VEUT
DIRE QUE...

OUI !

JE L'AI CHARGÉ DE RÉUNIR
LES MEMBRES DES DIX
SABRES SE TROUVANT,
COMME ANJI, À L'EST DU
JAPON. ILS SONT
DIFFICILES À TROUVER.

POUR CEUX DE
L'OUEST, JE LEUR
AI ENVOYÉ
DIRECTEMENT
UNE MISSIVE.

À PROPOS,
OÙ EST
SOJIRO ?



HOJI.

EH BIEN,
QUEL ACCUEIL
CÉRÉMONIEUX...

M.
SHISHIO.

SOYEZ LE
BIENVENU...



HOO!



HOOO!

NOUS
COMMENCERONS
LA CONQUÊTE
DU PAYS.

DÈS QUE LES
"DIX SABRES"
SERONT
RÉUNIS...



OUAH!!



QUE CHACUN SE
PRÉPARE !

AVEZ-VOUS
ENTENDU, CHERS
CAMARADES ?!
LE MOMENT
EST VENU !!





ATTENDS.
JE N'AI PAS
ENCORE FINI.

JE VAIS
INFORMER AU
PLUS VITE NOS
SUBALTERNES
DANS TOUT LE
PAYS.



NON, CELA
CORRESPOND
PARFAITEMENT
À MON RÔLE
D'ADJOINT.

"AVEZ-VOUS
ENTENDU, CHERS
CAMARADES" ?

TU N'AS PAS
L'IMPRESSION
D'EN FAIRE TROP
AVEC UNE
TELLE MISE EN
SCÈNE ?



JE
SUPPOSE
QU'ILS
DOIVENT
AVOIR SOIF
DE SANG.

CELA VA
PRENDRE DU
TEMPS AVANT
QUE LES DIX
SABRES
NE SOIENT
RÉUNIS.



JE VAIS LEUR
DEMANDER
D'IMMOLER
BATTOSAI
HIMURA...

CAR IL A DÉCIDÉ
DE SE RANGER
DU CÔTÉ DU
GOUVERNEMENT.

POUR FÊTER
LE DÉBUT DE LA
CONQUÊTE...



DE TROUVER
BATTOSAI ?

ALORS C'EST
POUR ÇA QUE
VOUS M'AVEZ
DEMANDÉ...



LES "DIX SABRES"
FORMENT UNE
DIVISION SPÉCIALE
DONT LA MISSION
EST D'ASSASSINER
LES HAUTS
DIGNITAIRES DU
GOUVERNEMENT.

JE SUIS
CONTRE !



HMPF.

TU VOIS ?
TU L'AS
MIS EN COLÈRE.



CELA REVIENDRAIT
À LES SACRIFIER
COMME DE
VULGAIRES PIONS,
C'EST DE LA
FOLIE !!

ON NE PEUT
PAS LES
ENVOYER
AFFRON-
TER
BATTOSAI !



MAIS LES DIX
SABRES NE
SONT PAS
AUSSI
FAIBLES.

MOI AUSSI
J'AI ÉTÉ
SURPRISE
AU DÉBUT.



YUMI A RAISON.



CONTRE UN SEUL
ASSASSIN.

NOUS LES
"DIX SABRES",
NE PERDRONS
PAS LA FACE...



ATTENDS
UN PEU QUE
LES AUTRES
ARRIVENT.

HOJI,
AS-TU DES
NOUVELLES
DE
BATTOSAI ?



À DÉVOILER
LA PUISSANCE
DE MES
PRÉCIEUX
SABRES.

JE VOULAIS
ÊTRE LE
PREMIER...

HE HE



TU AS FAIT
VITE, CHO.

C'EST
NORMAL.
JE SUIS
D'OSAKA.



IL CHERCHE
UN NOUVEAU
SABRE À LAME
INVERSÉE.

ET
PUIS ?



NOUS SAVONS
JUSTE QU'IL A
PRIS CONTACT
AVEC SEIKU, LE
FILS DU MAÎTRE
FORGERON
SHAKKU ARAÏ.



NOUS
N'AVONS PAS
ENCORE
RÉUSSI
À LE
LOCALISER.



IL NE LUI A PAS NON
PLUS DONNÉ LE
DERNIER SABRE FORGÉ
PAR SON PÈRE.

SEIKU A
REFUSÉ
DE LUI EN
FABRIQUER
UN.



HMM...
LA DERNIÈRE
ŒUVRE...

DU CÉLÈBRE
FORGERON
DE LA FIN DE
L'ÈRE EDO,
SHAKKU ARAÏ ?

KENSHIN
LE VAGABOND
Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji

SURTOUT
AVANT LE
DÉBUT DE
NOTRE
OPÉRA-
TION.

NE FAIS
PAS DE
BÊTISES...

JE N'ÉTAIS PAS
AU COURANT.

HUM...

OUAIS.

PFF...

COMME D'HABITUDE,
SON REGARD
CHANGE DÈS
QU'IL S'AGIT DE
SABRES.

JE
DÉSAPPROUVE
FORTEMENT
VOTRE
DÉCISION.

HEIN ?

LE VOYAGE M'A
DONNÉ CHAUD.
JE VAIS
PRENDRE
UN BAIN...
REJOINS-MOI
APRÈS
DANS LA
CHAMBRE.

BIEN.

IL DEVIENDRA
UN RÉEL
OBSTACLE
À NOTRE
CONQUÊTE...

SI SA FORCE
D'AUTREFOIS SE
RÉVEILLE LORS
D'UN COMBAT
CONTRE LES DIX
SABRES...



BIEN QU'IL SOIT
AFFAIBLI AUJOURD'HUI,
BATTOSAI HIMURA
RESTE UN ASSASSIN
LÉGENDAIRE.

SI TEL EST
LE CAS...

JE PRENDRAI UN MALIN
PLAISIR À M'OCCUPER
PERSONNELLEMENT
DE BATTOSAI.



PEU IMPORTE.

HÉ, HÉ,
HÉ...

HA, HA,
HA, HA !

QUOI QU'IL
ARRIVE, JE
NE RISQUE
PAS DE
M'ENNUYER.

MAIS CELA NE
RISQUE PAS
D'ARRIVER CAR
SOJIRO ET USUI
FONT PARTIE
DES DIX
SABRES.



LES
PENSEES
DE CET
HOMME SONT
VRAIMENT
INSUPPORTABLES



WHA
HA
HA
HA
HA!



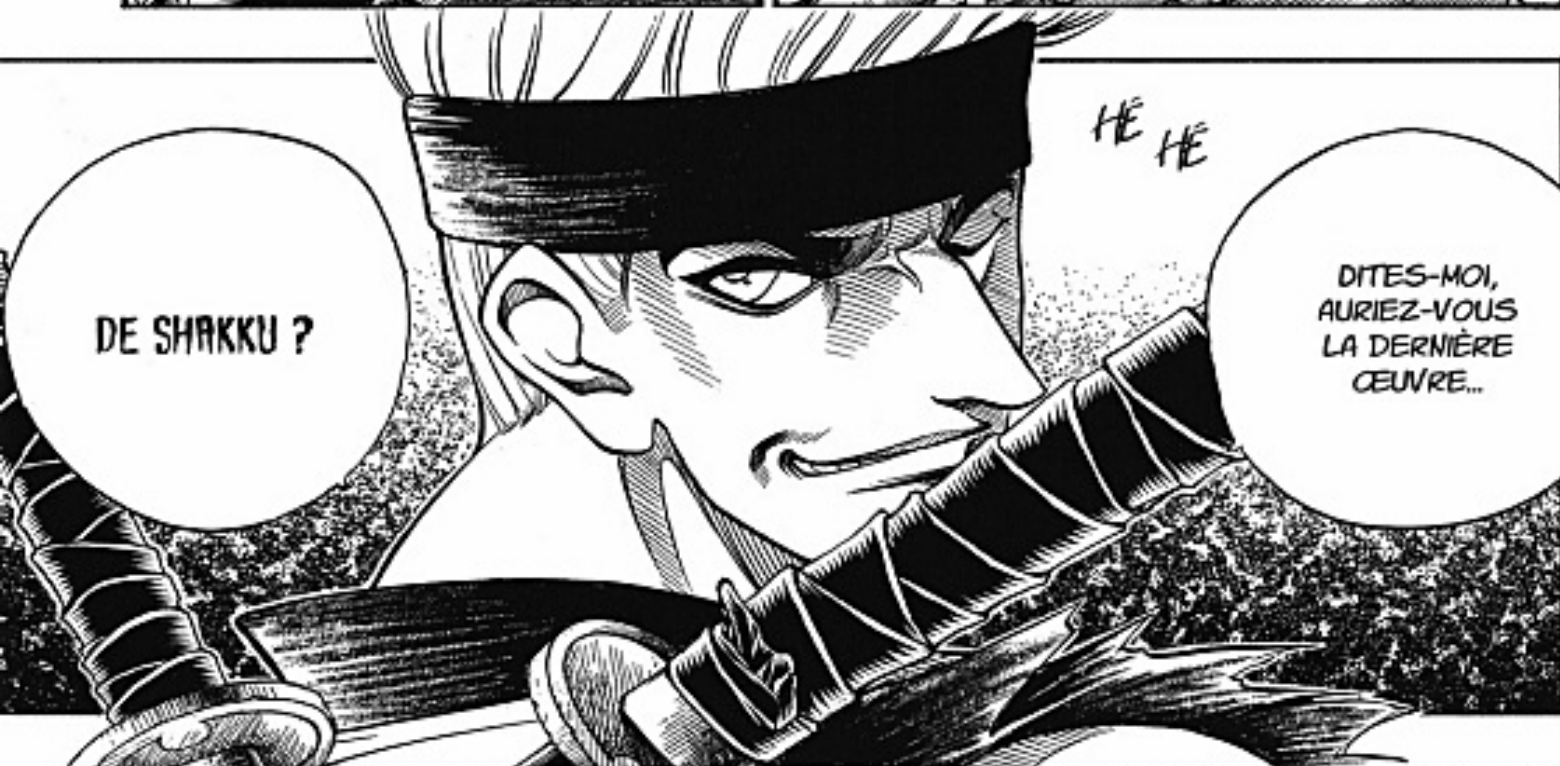
UN
BALAI !

UN
BALAI !



GRREU

GRREU





KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*

Scène 76

Prélude d'un combat mortel



仲宏
和月



TANT BIEN
QUE MAL.

ÇA VA ALLER,
HIMURA ?



VOUS AVEZ
ENTENDU ?

QUOI QU'IL EN
SOIT, IL FAUT
RENONCER À
DEMANDER
À SEIKU DE
FABRIQUER UN
SABRE.

MAIS...



IL N'Y A PAS
DE MAIS QUI
TIENNE !



NON, C'EST
MOI QUI
RÊVASSAIS
MALGRÉ MOI.

TU AS DÉPASSÉ
LES BORNES
CETTE
FOIS-CI !

NON
MAIS !



LA DERNIÈRE
ŒUVRE...
DE MON PÈRE...

DU DERNIER
SABRE DU
CÉLÈBRE
FORGERON
SHAKKU ARAI.

OUI... IL SE
TROUVE QUE
J'AI ENTENDU
PARLER...

J'AIMERAIS
LE VOIR !



OÙ EN A-T-IL
ENTENDU
PARLER ?



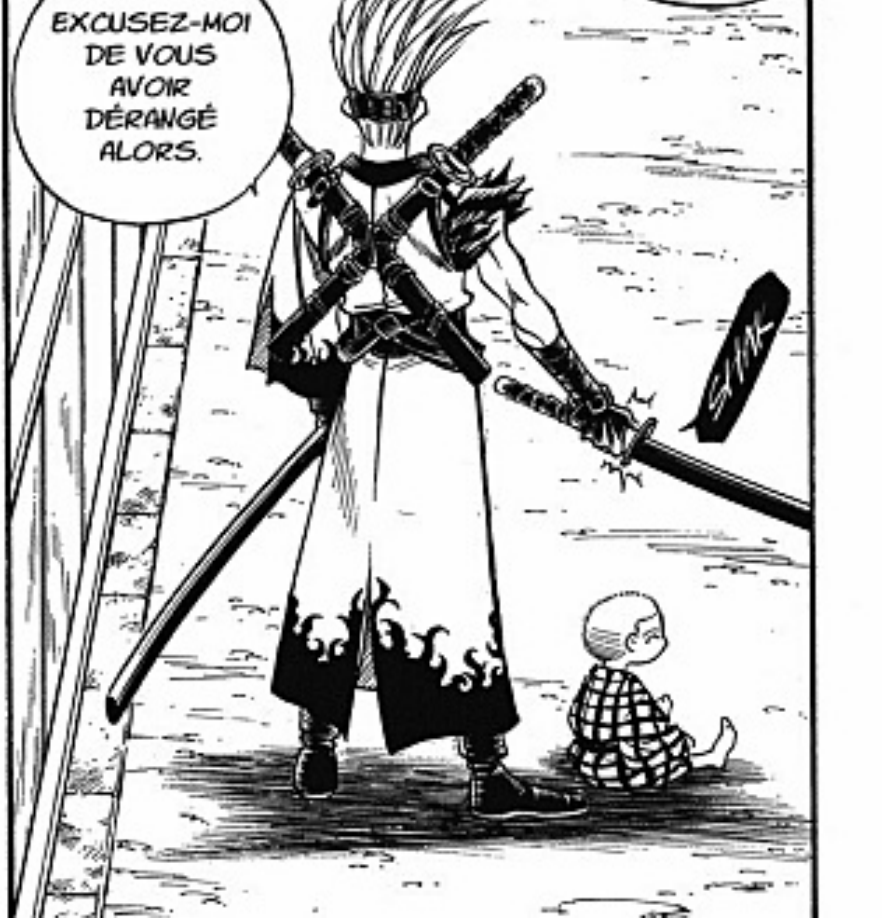
LA PLUPART
DES ŒUVRES
DE MON PÈRE
ONT ÉTÉ
PERDUES. IL
NE M'EN RESTE
PLUS AUCUNE.

JE NE SAIS
PAS DE
QUOI VOUS
PARLEZ.



JE...







QU'EST-CE
QUE VOUS...

FWAA

REGARDEZ
BIEN !

HOP !

!









BANDE
DE PETITS
VEINARDS !

C'EST RARE QUE
JE MONTRE LA
MÊME TECHNIQUE
DEUX FOIS
AUX MÊMES
PERSONNES.



SHAK
4...

VOUS ÊTES
PRÊTS ?



SA DERNIÈRE
ŒUVRE NE SE
TROUVE PAS ICI !

ATTENDEZ !

AZUSA !



C'EST
MAINTENANT
UN SABRE
SACRÉ !

NOUS EN
AVONS FAIT
OFFRANDE AU
SANCTUAIRE
HAKUSAN.





JE VAIS ALLER
VOIR DE CE PAS.
MAIS COMME
VOUS AVEZ
TENDANCE À
MENTIR...



VOUS
ÊTES DES
MENTEURS
TOUS LES
DEUX.

VOUS
M'AVIEZ
POURTANT
DIT QU'IL
ÉTAIT
PERDU.



IL EXISTE
DONC !



JE VOUS
INTERDIS
D'APPELER
LA POLICE.

NON PAS
QUE J'EN
AIE PEUR...

MAIS M. SHISHIO
M'A DEMANDÉ DE
NE PAS CAUSER
DE PROBLÈMES.



OUIIIN



JUSQU'À CE
QUE JE VOIE
LE SABRE DE
MES PROPRES
YEUX.

JE GARDE
LE BÉBÉ...



SI VOUS NE
FAITES PAS CE
QUE J'AI DIT !

VOUS SAVEZ
CE QUI SE
PASSERA...



POURQUOI
LUI AS-TU
DIT LA
VÉRITÉ ?!

JE VAIS
INSISTER
AUPRÈS
DE SEIKU.



IL FAUT
TROUVER UN
NOUVEAU
SABRE AU
PLUS VITE.

QUOI QU'EN
DISENT HIMURA
ET GRAND-PÈRE...

MON PÈRE
N'AURA PLUS RIEN
D'UN "ARTISAN
FORGERON",
IL NE SERA PLUS
QU'UN VULGAIRE
"FABRICANT
D'ARMES"...

MAIS SI
CELA
ARRIVE...

C'EST LA SEULE
DE TOUTES LES
ŒUVRES DE MON
PÈRE À N'AVOIR
JAMAIS ÉTÉ
SOULLÉE PAR
LE SANG.

CE SABRE A
ÉTÉ CRÉÉ POUR
ÊTRE OFFERT
AUX DIEUX.

IL N'A DONC
JAMAIS ÉTÉ
SORTI DE SON
FOURREAU.

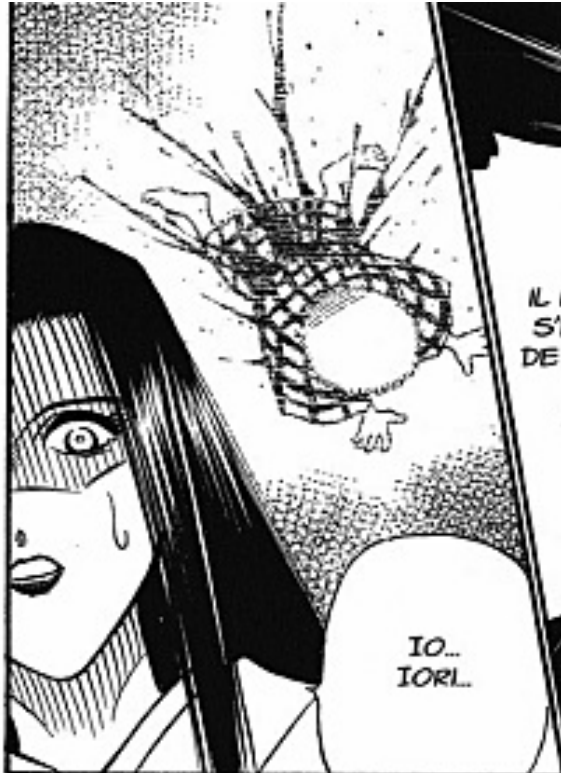
DÉFENDRE
L'HONNEUR DE TON
PÈRE EST CERTES
IMPORTANT, MAIS
SAUVER LA VIE DE
NOTRE FILS L'EST
DAVANTAGE...

SI JE NE LUI
AVAIS PAS DIT
LA VÉRITÉ, IL
AURAIT TUÉ IORI.

CE N'EST PAS
CELUI D'UN
PASSIONNÉ
DE SABRES !

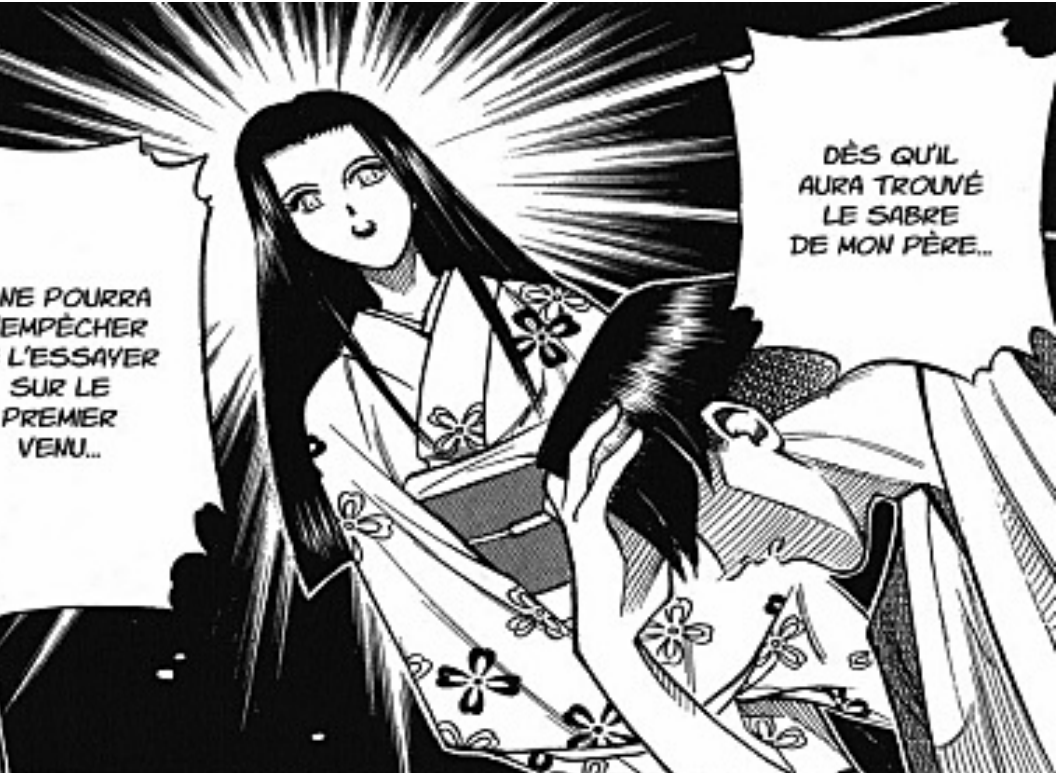
MAIS D'UN TUEUR
FOU QUI TROUVE
SON PLAISIR DANS
LE MEURTRE !!

N'AS-TU
PAS VU LE
REGARD
DE CET
HOMME ?!



IO...
IORI...

IL NE POURRA
S'EMPÊCHER
DE L'ESSAYER
SUR LE
PREMIER
VENU...



DÈS QU'IL
AURA TROUVÉ
LE SABRE
DE MON PÈRE...

ALORS QUE
J'AVAIS ARRÊTÉ
DE FABRIQUER
DES SABRES...



BON SANG !
QU'EST-CE QUE
J'AI FAIT POUR
MÉRITER ÇA ?!

ET
VITE !!

JE DOIS
SAVOIR !

ENCORE
VOUS ?
QU'EST-CE
QUE...

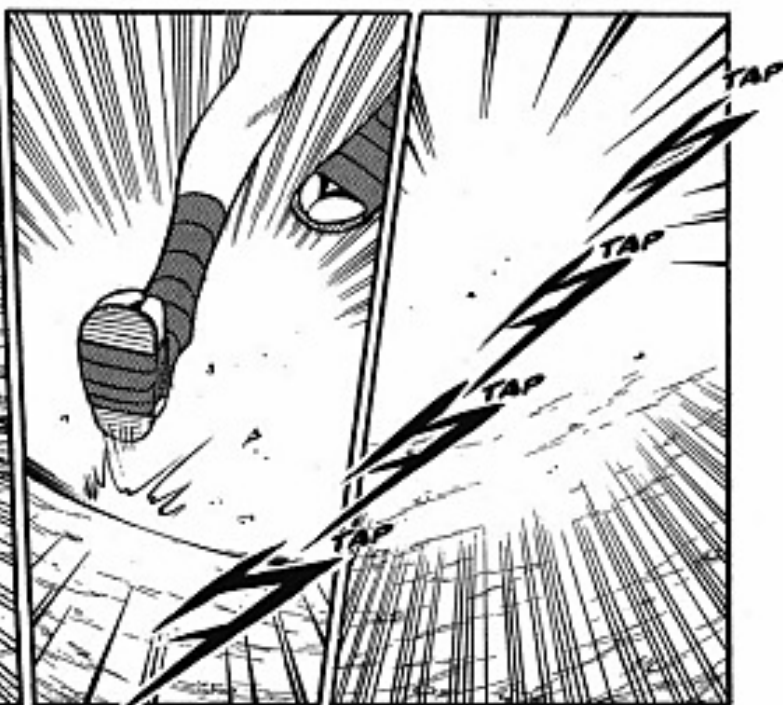


EXPLIQUEZ-
MOI TOUT EN
DÉTAILS.



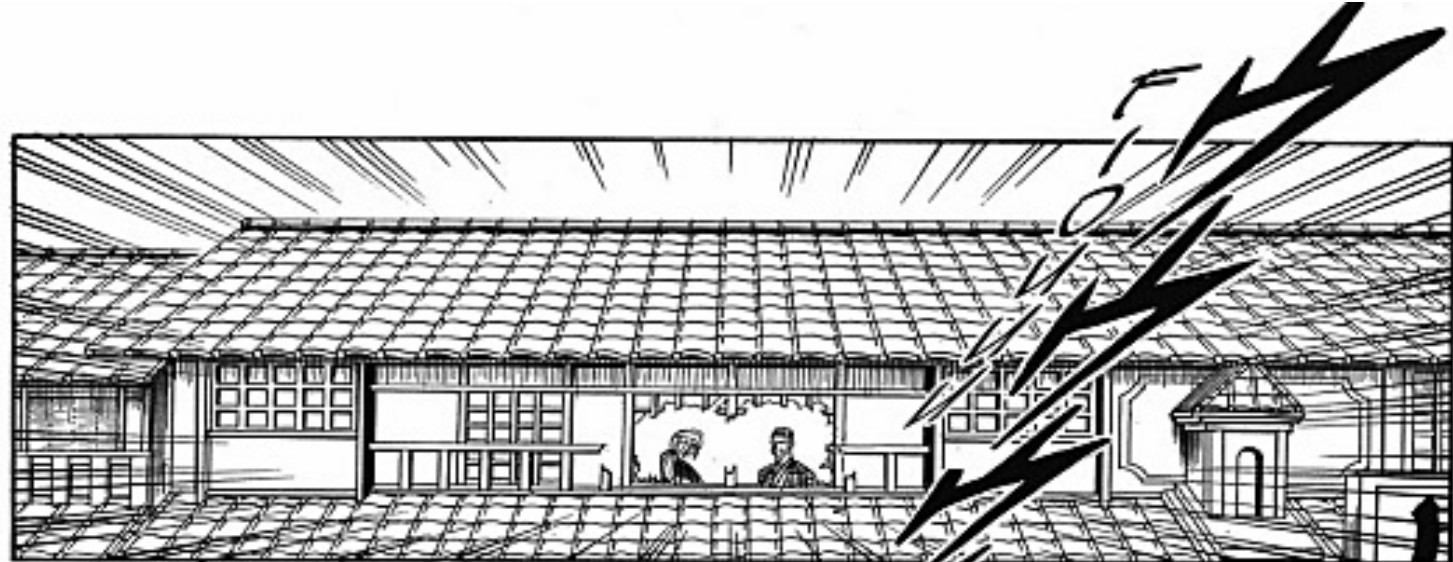


MME
OSHIGÉ !



*Salon de thé Tsubaki.





OYO !!



VOUS
N'AVEZ
AUCUNE
CHANCE DE
GAGNER !

VOUS NE POUVEZ
PAS VOUS BATTRE
COMME ÇA !

VOTRE SABRE
EST CASSÉ !

ATTENDEZ,
HIMURA !

**HIMURA
!!**





LE DERNIER
SABRE DE
SHAKKU...

JE SUIS
IMPATIENT
DE VOIR...

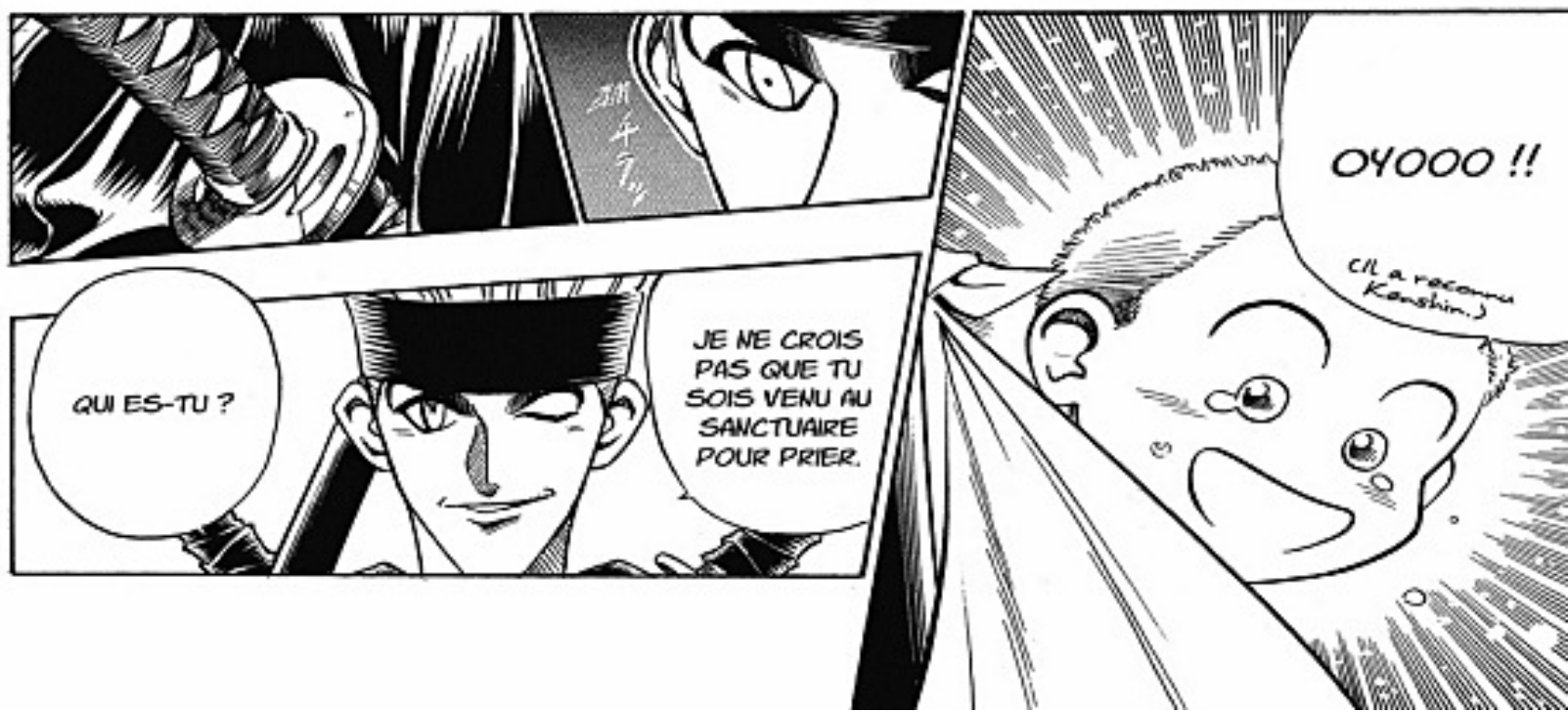


J'AI PERDU
TROP DE
TEMPS.

J'AI VRAIMENT
TROP DE MAL
À M'ORIENTER
DANS KYOTO !

OUIIIN

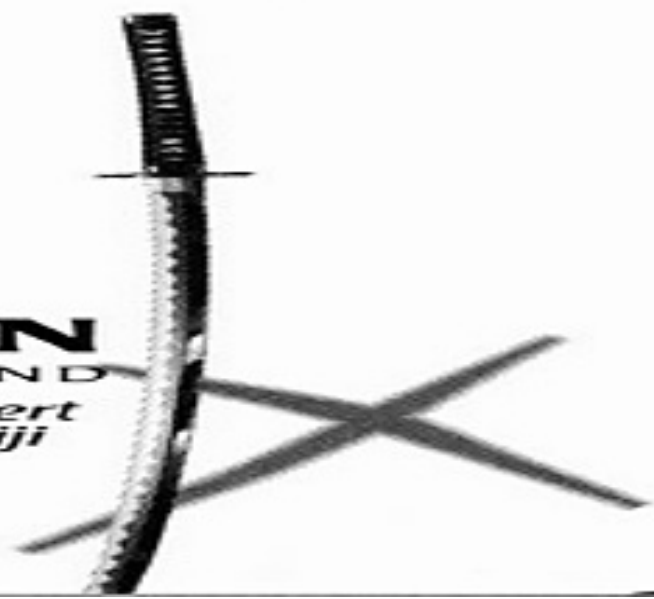






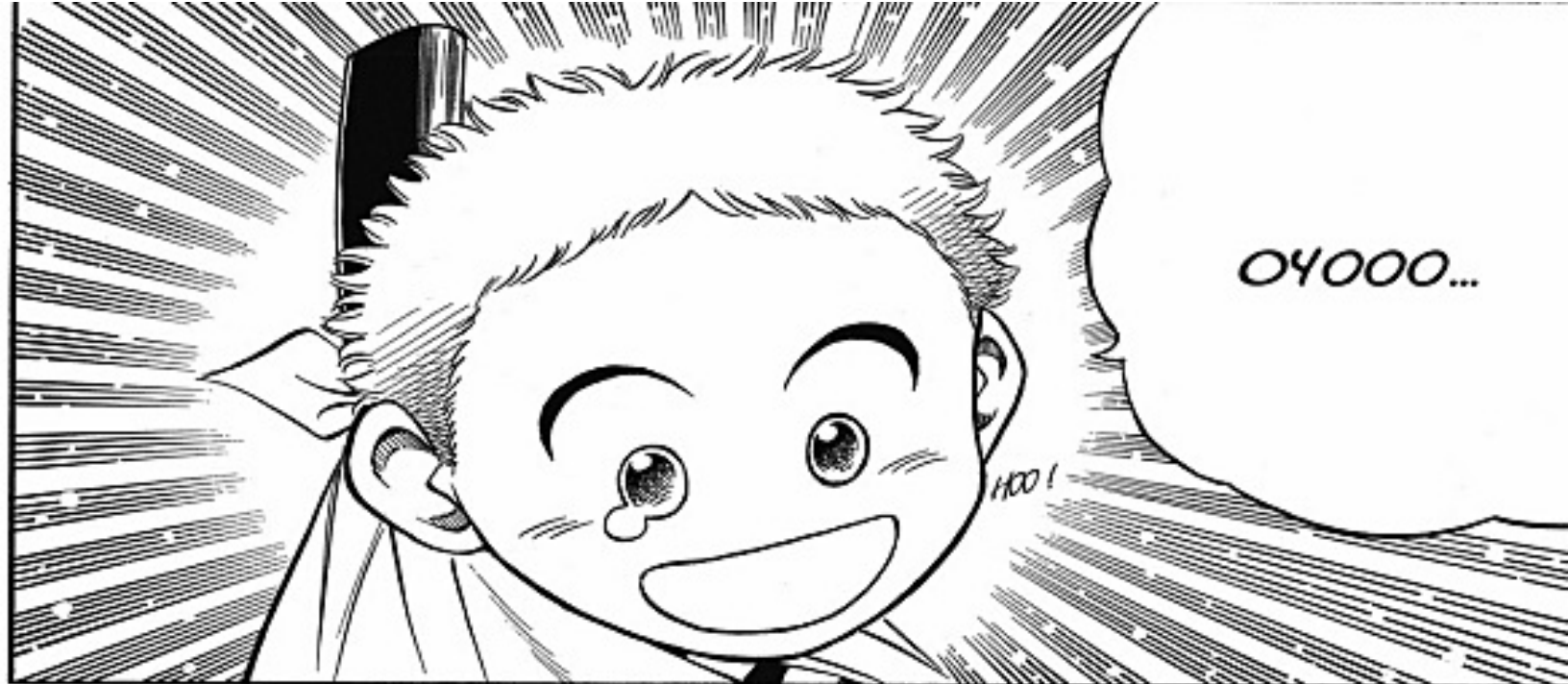
KENSHIN
LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*





和伸
月宏





TU VEUX DONC
ÉVITER TOUT
COMBAT INUTILE.

C'EST
BIEN ÇA ?



MAIS AVANT
TOUT,
RENDEZ-MOI
L'ENFANT.



SANS TON
SABRE À LAME
INVERSÉE.

ÇA SE COMPREND
VU QUE TU NE PEUX
PAS TE BATTRE...



MAIS
M. SHISHIO
ME TUERA.

TAC

SI JE LAISSE
FILER UN ENNEMI
SANS COMBATTRE.

ÇA NE M'AMUSE
PAS DE
COMBATTRE UN
ADVERSAIRE
DÉSARMÉ...

...



OUIIN

J'AI TOUJOURS
VOULU COUPER
UN BÉBÉ EN
DEUX UNE FOIS
DANS MA VIE.

SI JE N'AI
PAS DE
VICTIME
POUR
L'ESSAYER.

MON
PLAISIR DE
POSSÉDER
LE DERNIER
SABRE DE
SHAKKU NE
SERA PAS
TOTAL...



ET PUIS...



NOUS ALLONS
NOUS BATTRE
LOYALEMENT.

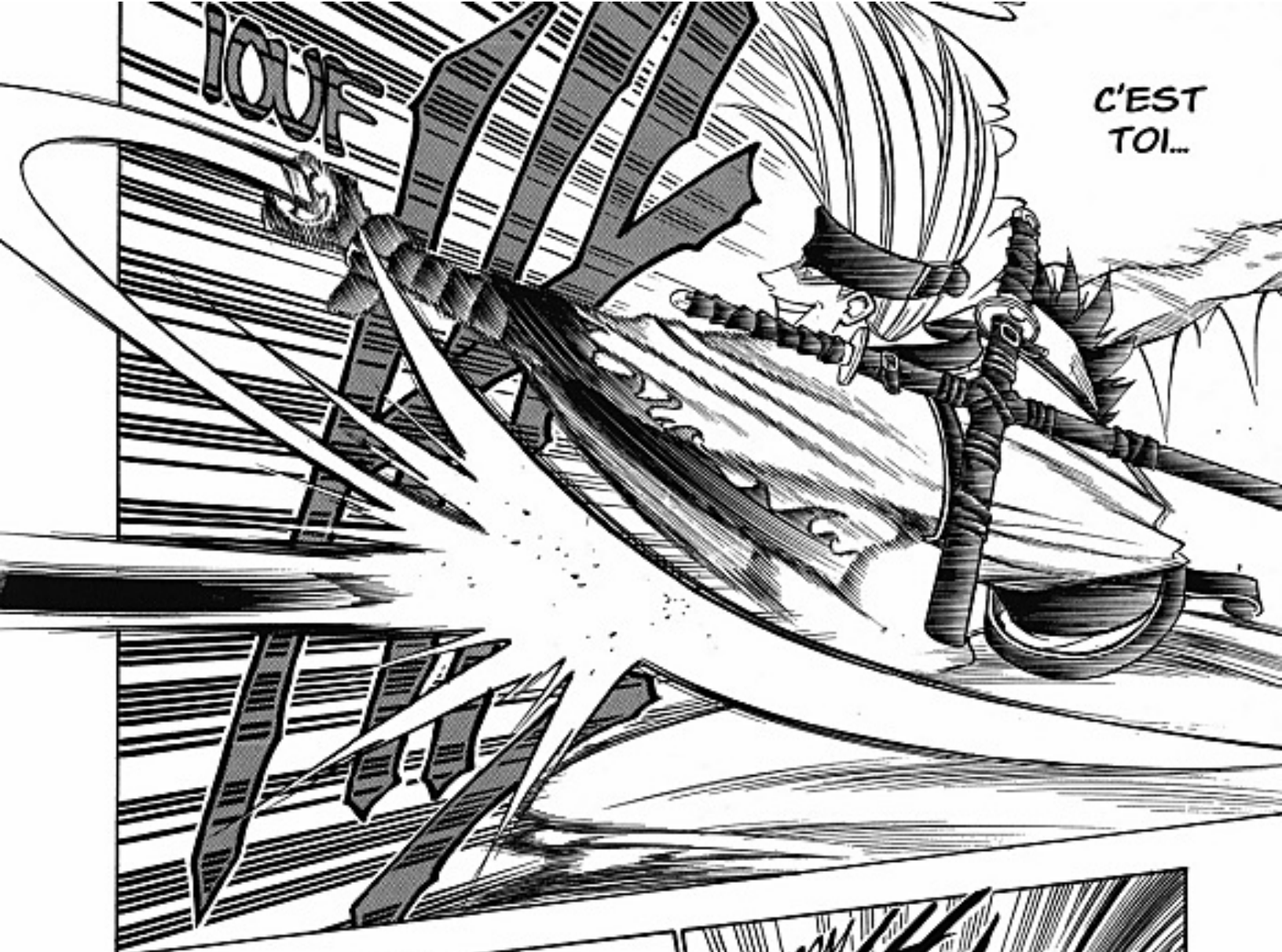
VOILÀ POURQUOI
JE REFUSE
TA DEMANDE.



VOUS OSEZ
PRÉTENDRE
QUE NOUS
ALLONS
COMBATTRE
LOYALEMENT ?

ET QUE
VOUS PRENEZ
UN BÉBÉ EN
OTAGE...

QUELLE
PLAISANTERIE !
TOUT EN
SACHANT QUE
MON SABRE
EST CASSÉ...



C'EST
TOI...



QUI TE
PRENDS
TROP AU
SÉRIEUX !

WHOOH



PAC



J'AI GAGNÉ !



PLUS
PUISSANTE
ENCORE
QUE LE
"COUP DE
CROCS"
DE SAÏTO.

POUR
POUVOIR
ME TUER,
IL VA VOUS
FALLOIR UNE
TECHNIQUE...



BOOOM



SHUFF

!

**LA SPIRALE
DU DRAGON !**

**TECHNIQUE
DE L'ÉCOLE
HITEN
MITSURUGI !**



ÇA AURAIT
PU MAL FINIR
POUR MOI
SI JE NE
PORTAIS
PAS MES
SABRES
DANS LE
DOS.

TU ES PLUS
FORT QUE
JE NE LE
CROYAIS.



OYOOO...



KENSHIN
LE VAGABOND

Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji



POUR CELA.

TU VAS
PAYER
CHER...



CE SONT
LES "LAMES
JUMELLES".

L'ŒUVRE
DE SHAKU
AU DÉBUT DE
SA CARRIÈRE.

TOUTE BLESSURE
CAUSÉE PAR CE
SABRE, MÊME
LOIN DES
POINTS VITAUX...

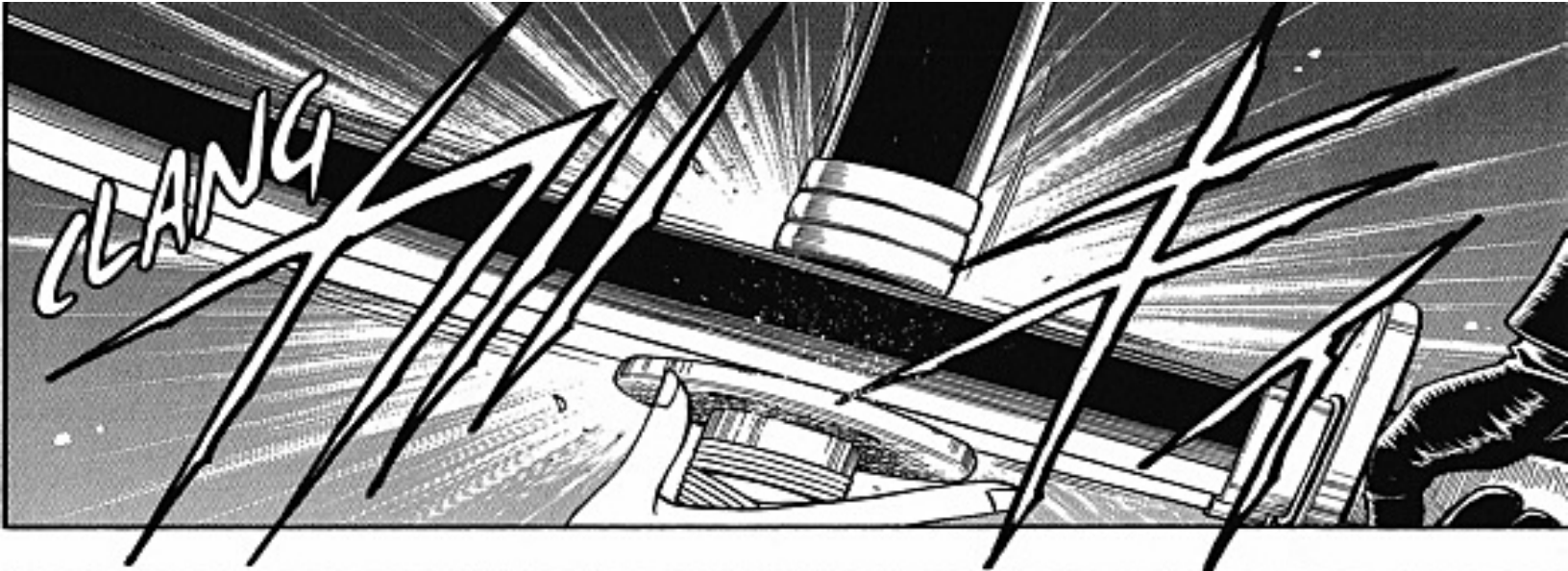
ENTRAÎNE UNE
SEPTICÉMIE...

CE QUI FAIT QUE...

DEUX PLAIES
TROP PROCHES
L'UNE DE L'AUTRE
NE PEUVENT ÊTRE
RECOUSUES.



PUIS LA MORT
À COUP SÛR !





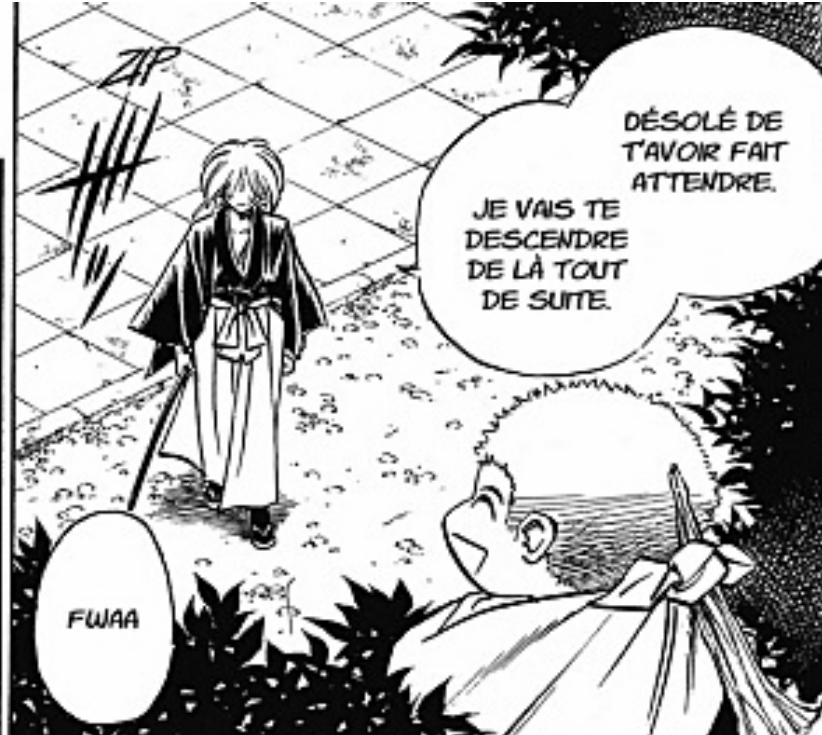
TECHNIQUE
DE L'ÉCOLE
HITEN
MITSURUGI !

L'ÉCLAT
DU
DRAGON
VOLANT !!

BLAM!
八咫鏡



TU AVAIS
RAISON.



JE VAIS TE
DESCENDRE
DE LÀ TOUT
DE SUITE.

DÉSOLÉ DE
T'AVOIR FAIT
ATTENDRE.



FIC!



ALORS QUE
J'AI VISÉ UN
DE SES
POINTS VITAUX

IL PEUT
ENCORE SE
BATTRE...



OYOO...



PARDON,
IORI.

JE VAIS
REVENIR DANS
UN INSTANT.



IL SEMBLE
QUE...

JE T'AI
SOUS-ESTIMÉ.

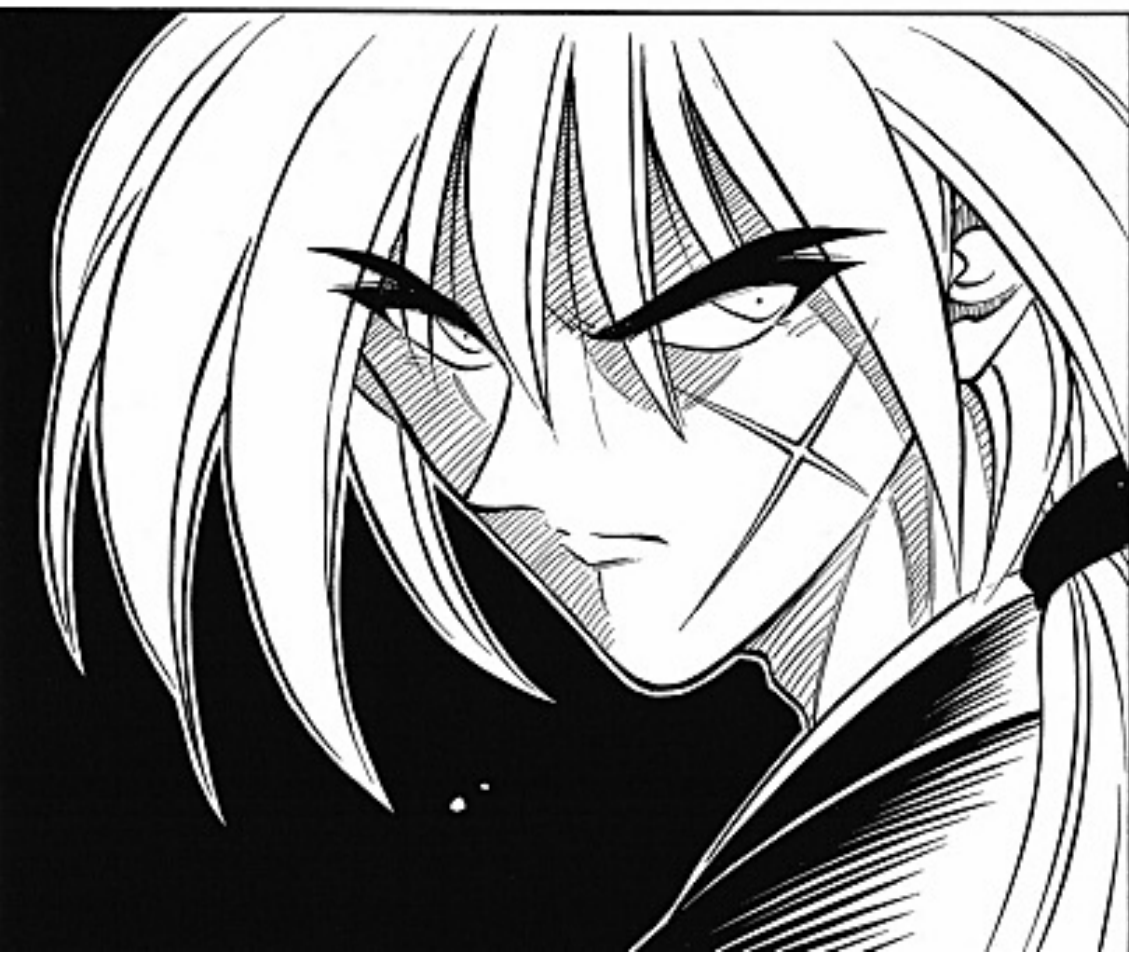
PAN

PAN



SI TU TE
MOQUES
DE MOI,
C'EST LUI
QUE JE
TUE EN
PREMIER !

T'AS PAS
FINI DE
PARLER AVEC
LE GAMIN ?!
LE COMBAT
N'EST PAS
TERMINÉ,
CRÉTIN !



SI J'AVAIS SU,
JE T'AURAIS
MONTRE CA
PLUS TÔT.

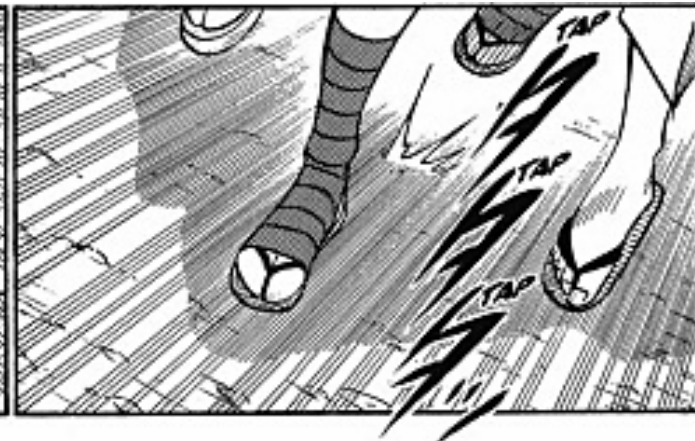
TU CACHES
BIEN TON
JEU...

EH BIEN... TOI
AUSSI TU AS
UNE VRAIE
TÊTE
DE TUEUR...



UNE ARMURE
EN ARGENT...

VOILÀ CE QUI
L'A PROTÉGÉ
DE L'ÉCLAT
DU DRAGON
VOLANT.



DÉPÊCHONS-
NOUS !

QUOI ?! SON SABRE
EST CASSÉ !
C'EST SUR TOI
QUE JE COMPTAIS !

CE
N'EST
PAS DE MA
FAUTE !

TU ARRIVES
SEULEMENT
MAINTENANT
?!

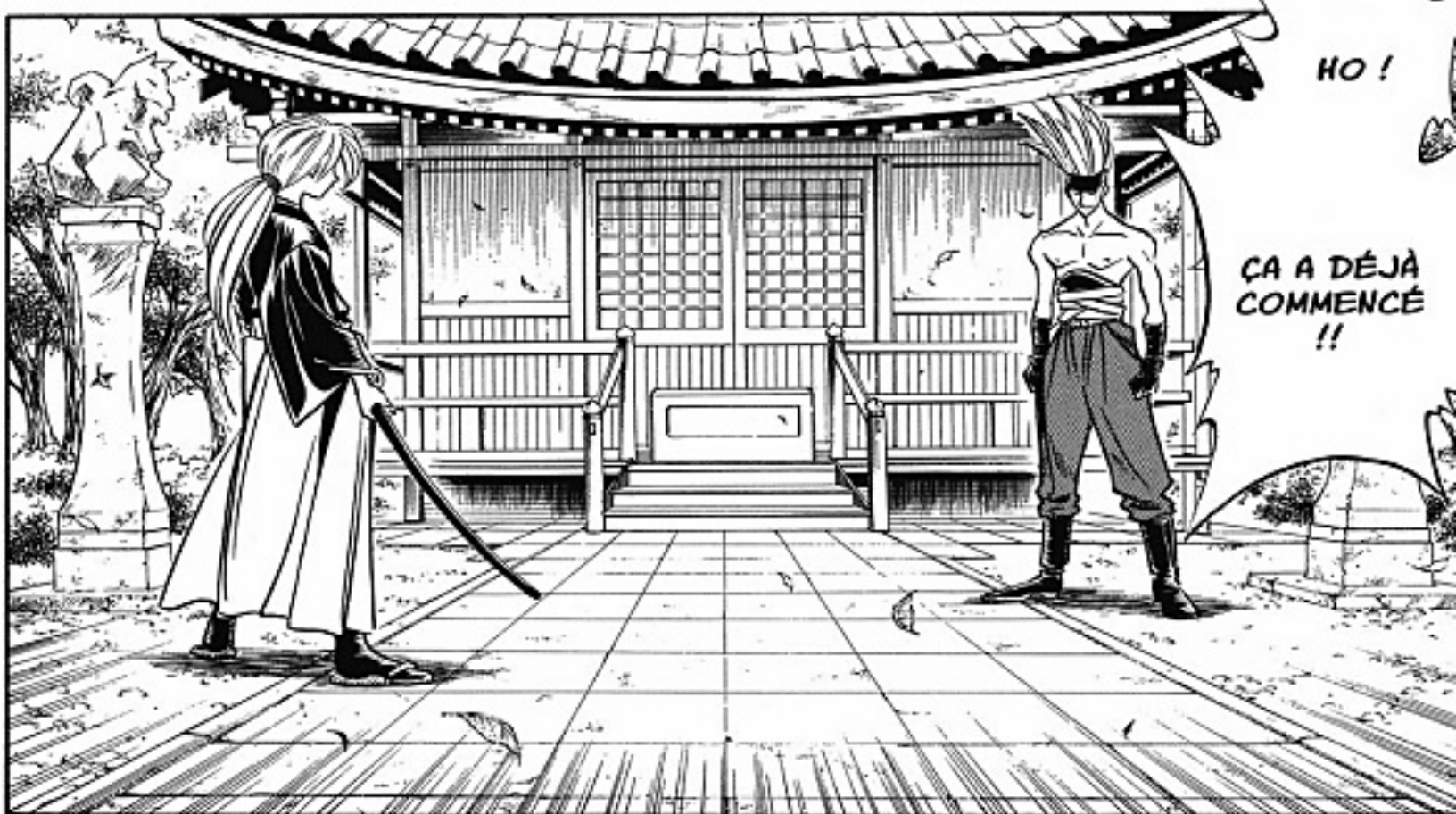
*C'était un pigeon
rapide pourtant !*

GRAND-
PÈRE !

IL EST
PARTI EN COUP
DE VENT...

DÈS
L'ARRIVÉE
DE TON
MESSAGE.

OÙ EST
HIMURA ?



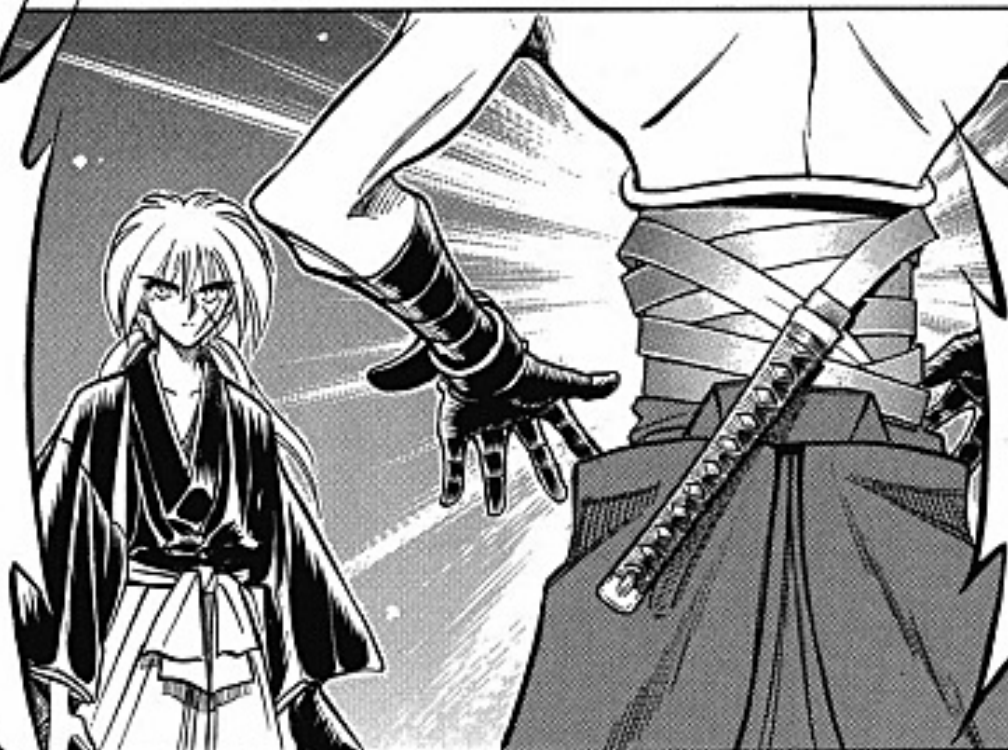
LA CHOSE
ENTOURÉE AUTOUR
DE SA TAILLE !

ATTENTION !



L'ŒUVRE
LA PLUS
ABOUTIE
DE MON
PÈRE !!

C'EST UN
SABRE
MEURTRIER !



QUOI ?!



ET C'EST
MAINTENANT QUE
LES CHOSSES
SÉRIEUSES
COMMENCENT.

JE SUIS CHO
"LE CHASSEUR
DE SABRE",
MEMBRE DES
DIX SABRES.



HE HE

KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*



Scène 79
Le sabre à lame souple

DE SHAKKU ?!

L'ŒUVRE
LA PLUS
ABOUTIE...

À MOURIR !

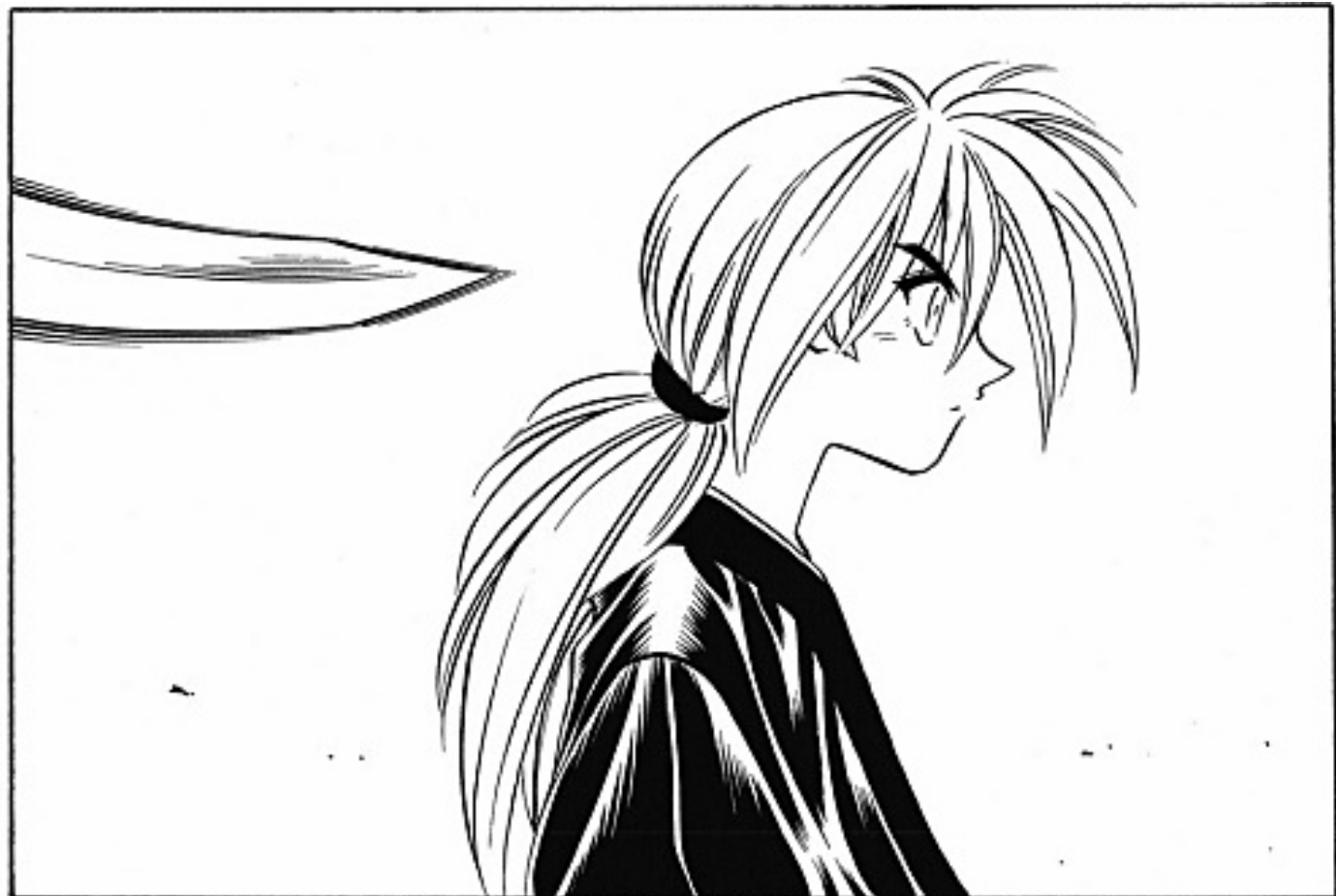
PRÉPARE-TOI...

IL CACHE
ENCORE UN
SABRE !

ATTENTION,
HIMURA !

rap

SAHUNG





HEIN ?

HIMURA !

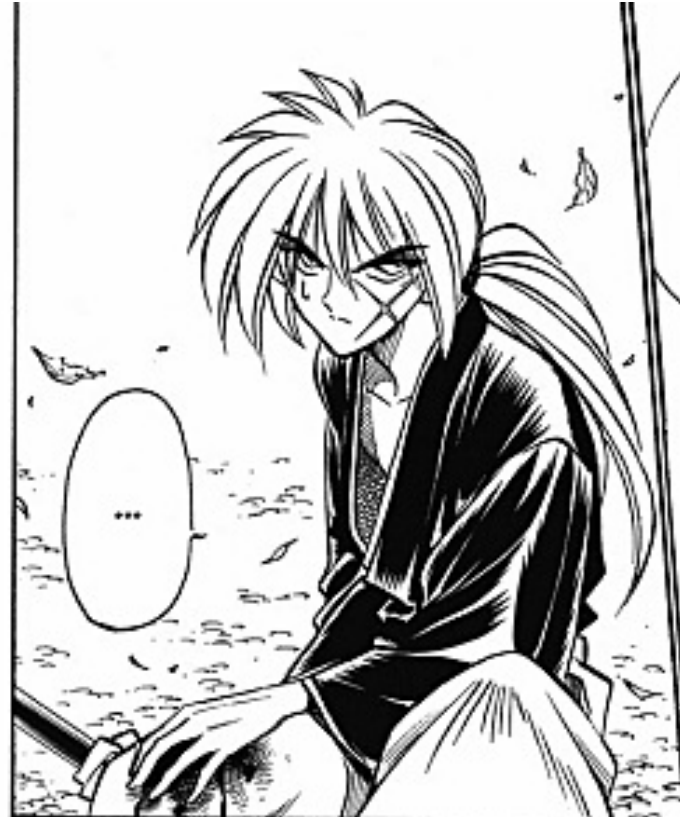
ET SA
LAME
EST
FLEXI-
BLE !

IL EST
LONG !



L'ÉVITER DE
JUSTESSE
NE SUFFIT
PAS !





COMME LE BOUT DU
SABRE EST UN PEU
ALOURDI, TOUS LES
MOUVEMENTS DE
POIGNET DE L'UTILISATEUR
SE PROPAGENT LE
LONG DE LA LAME.

LE "SABRE À
LAME SOUPLE"
EST UN SABRE...

À LAME
EXTRÊMEMENT
FINE MAIS TRÈS
SOLIDE.



AVEC SA
JAMBE
BLESSÉE.

IL NE VA PLUS
POUVOIR ÉVITER
LES ATTAQUES
DU "SABRE À
LAME SOUPLE"...



"OROCHI"

TECHNIQUE
PERSONNELLE

*Hydre gigantesque de la mythologie japonaise.



GRAB



VOILÀ QUE
NOUS AVONS DES
SPECTATEURS
MAINTENANT.

LE COMBAT
VA BIENTÔT
ATTEINDRE
SON POINT
CULMINANT.



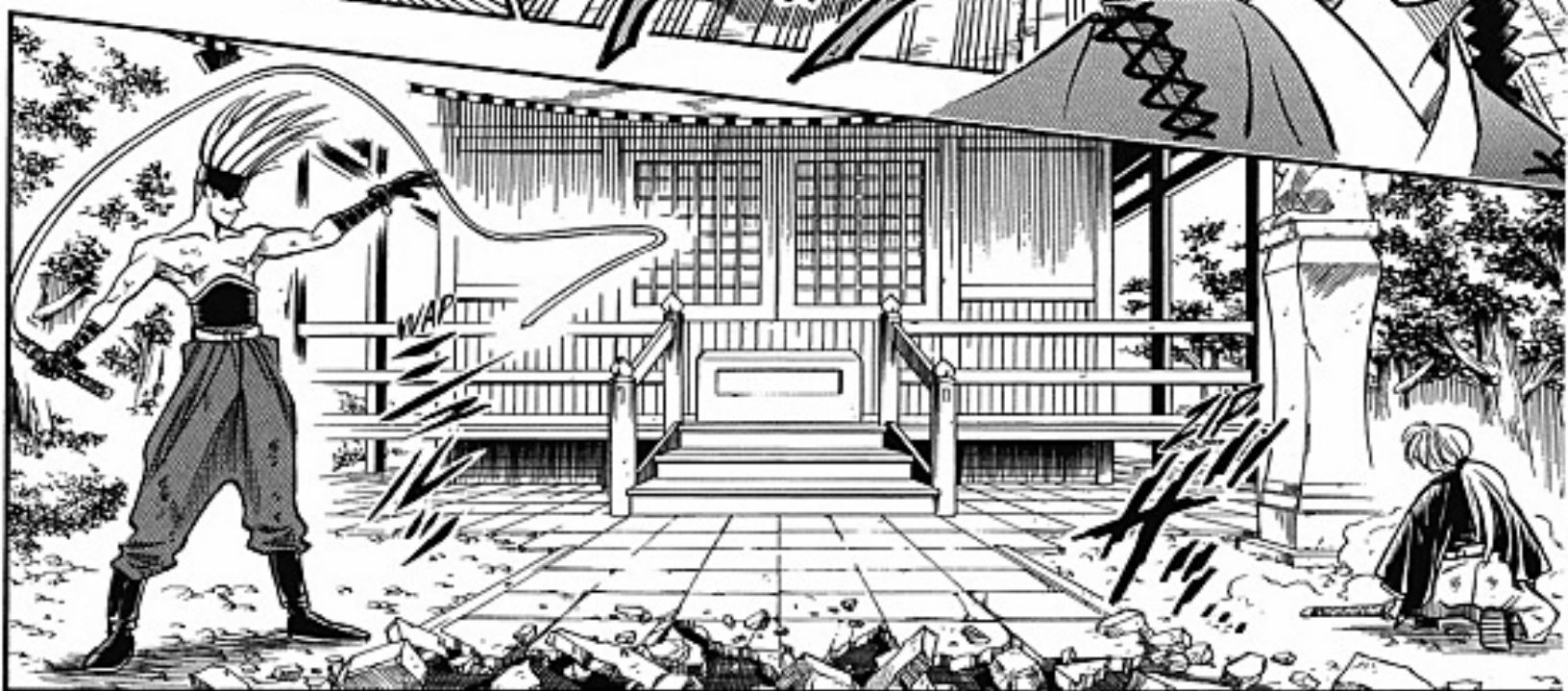
BRRRAOM







HIMURA !

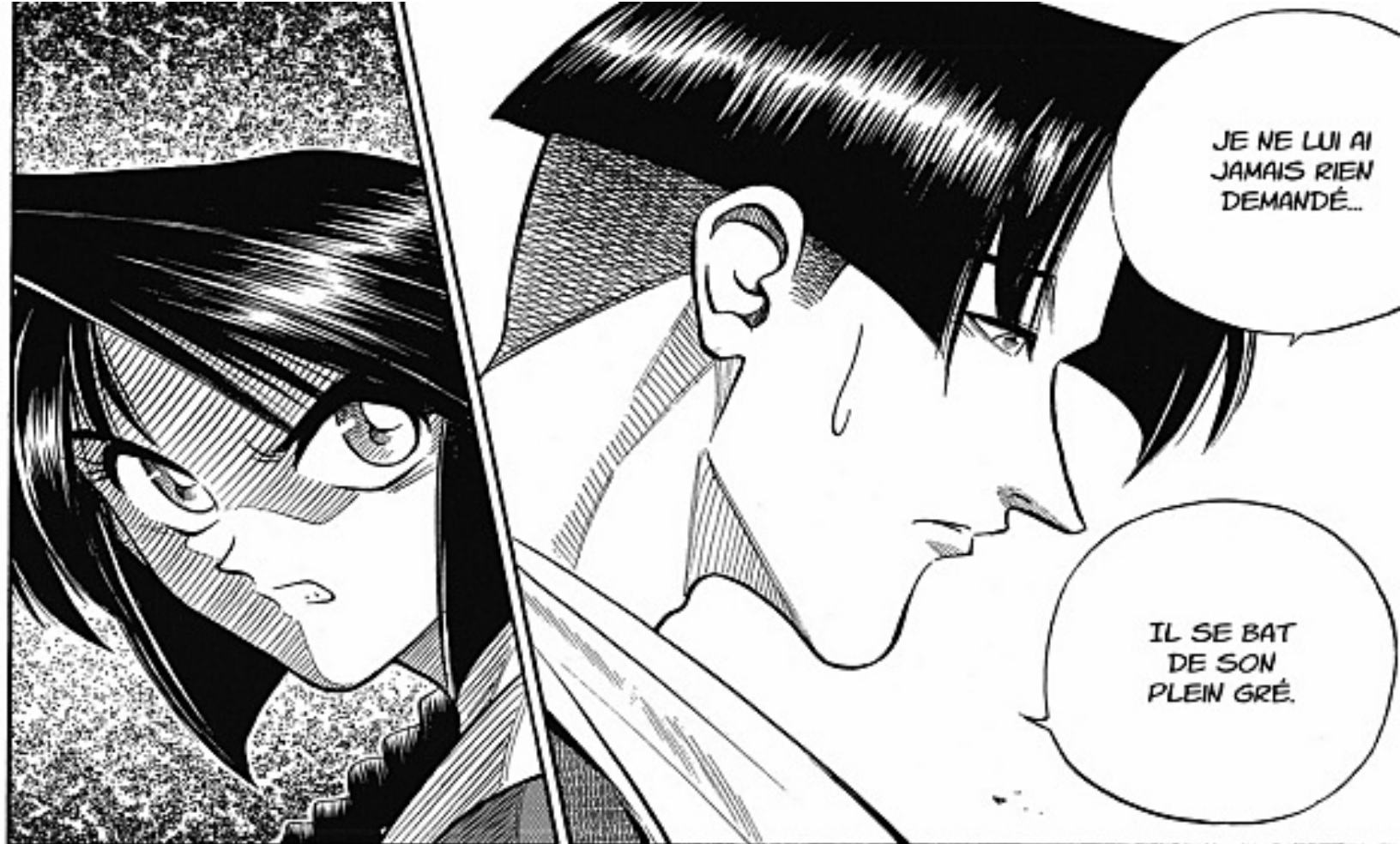


SI ÇA
CONTINUE,
IORI RISQUE
DE...



COMME JE LE
PENSAIS...
IL N'A AUCUNE
CHANCE DE
GAGNER...









TU N'AS PAS
ENCORE
COMPRIS LA
SITUATION ?

TU ES FAIT
COMME
UN RAT !



PFF !

RISQUER SA
VIE POUR UN
SEUL GAMIN...



TON REGARD
ME TAPE SUR
LES NERFS.



TU VEUX
TE
VANER ?

EH BIEN, VAS-Y.
MAIS IL N'Y A RIEN
DE PLUS PATHÉTIQUE
QUE DE SE VANTER
DE SON PASSÉ AU
MOMENT DE MOURIR.



J'AI TUÉ
BEAUCOUP
DE MONDE.

À LA FIN
DE L'ÈRE
EDO...



MÊME SI CE
N'EST QU'UN
GAMIN POUR
TOL.

POUR MOI,
C'EST UN ENFANT
PRÉCIEUX
ISSU DE LA
NOUVELLE ÈRE.



LES PRÉMICES
DE LA PAIX
APPARAISSENT
ENFIN...

COMME
CET ENFANT
QUI GRANDIT
DANS UNE
FAMILLE
HEUREUSE.



DIX ANS ONT
PASSÉ DEPUIS
LE DÉBUT DE
CETTE NOUVELLE
ÈRE.

APRÈS
DE NOMBREUX
COMBATS
MORTELS ET
TANT DE SANG
VERSÉ...



GLAPS

...



AH !



MÊME SI CELA
DOIT ME COÛTER
LA VIE.

JE VAIS RAMENER
IORI SAIN ET
SAUF À SA
FAMILLE...



J'ATTIRE
L'ATTENTION DE
CET HOMME !

PRENEZ IORI
PENDANT QUE...



PEU IMPORTE,
TON RÔLE
PREND FIN ICI.

ET DONC
C'EST MOI
LE MÉCHANT ?
TU M'ÉNERVES,
TOI !

TU TE
PRENDS
POUR UN
JUSTICIER
OU QUOI ?



EUH...

CE SABRE À "LAME
SOUPLE" VA OUVRIR
UNE NOUVELLE ÈRE,
CELLE DE M. SHISHIO. TU
PEUX MOURIR TRANQUILLE.



CHÉRI ?



JE VAIS TE
LIBÉRER !

J'ARRIVE,
IORI !

AUCUN
SPECTATEUR
N'A LE DROIT
DE MONTER
SUR SCÈNE !

CHÉRI !!

TOI, TU ME
POUSSES
VRAIMENT
À BOUT !!



MAÎTRE
SEKU ?

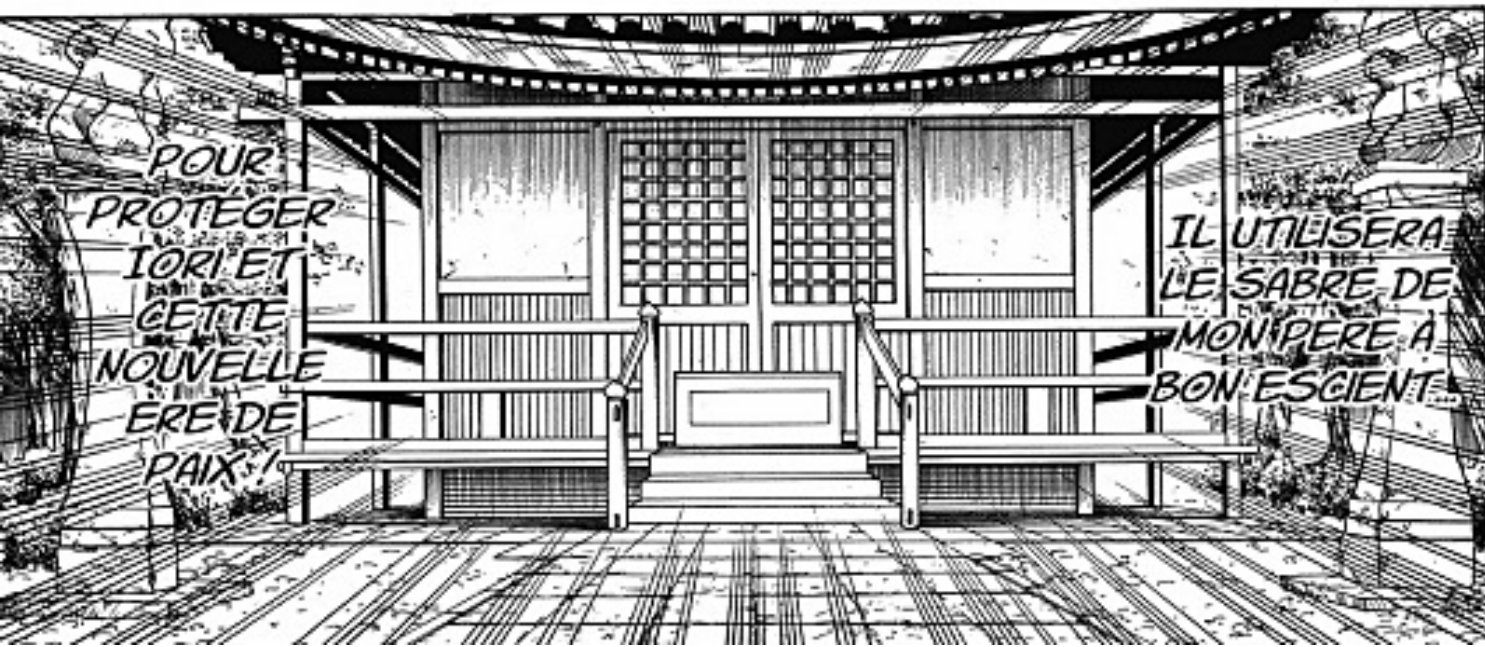


JE DOIS
POUVOIR
LUI FAIRE
CONFIANCE !



JE VAIS
CROIRE EN LUI.

POUR
PROTÉGER
IORI ET
CETTE
NOUVELLE
ÈRE DE
PAIX !



IL UTILISERA
LE SABRE DE
MON PÈRE À
BON ESCIENT.

A vertical sword with a scabbard is positioned on the right side of the image. The scabbard has a series of small, light-colored circular patterns along its length. A large, faint 'X' mark is visible in the background, formed by two intersecting diagonal lines.

KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*



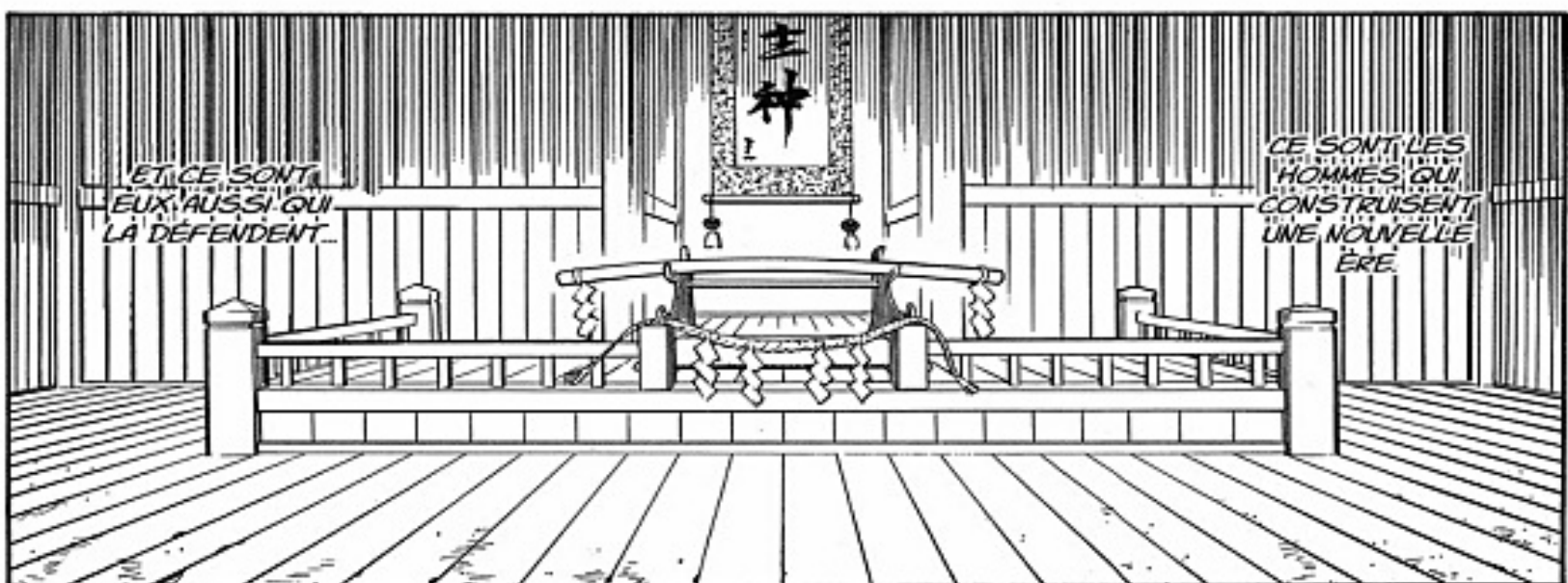
CE QUE DISAIT
MON PÈRE NE M'A
JAMAIS CONVAINCU.

"LES SABRES QUE
J'AI FABRIQUÉS VONT
CONSTRUIRE LA
NOUVELLE ÈRE..."



CROIRE QUE
LES SABRES
PEUVENT BÂTIR
UNE NOUVELLE
ÈRE ÉTAIT
PRÉSOMPTUEUX...

MAIS
MAINTENANT
JE VIENS DE
COMPRENDRE !



ET CE SONT
EUX AUSSI QUI
LA DÉFENDENT...

CE SONT LES
HOMMES QUI
CONSTRUISENT
UNE NOUVELLE
ÈRE.

A CET HOMME
QUI CONTINUE À
SE BATTRE
DANS L'OMBRE
AFIN DE
PRÉSERVER
LA PAIX !

JE VAIS DONNER
LE DERNIER
SABRE DE
MON PÈRE...

平走神

TU AS
DÉPASSÉ LES
LIMITES !

C'EN EST
TROP !

N'A RIEN À
VOIR AVEC
LA COLÈRE.

TA TÊTE
DE BALAI.

REGARDE
MA TÊTE !

HMM

HMM

LA COLÈRE
ME FAIT
HÉRISSEZ MES
CHEVEUX !!

UN BALAI !

UN BALAI !

GRR

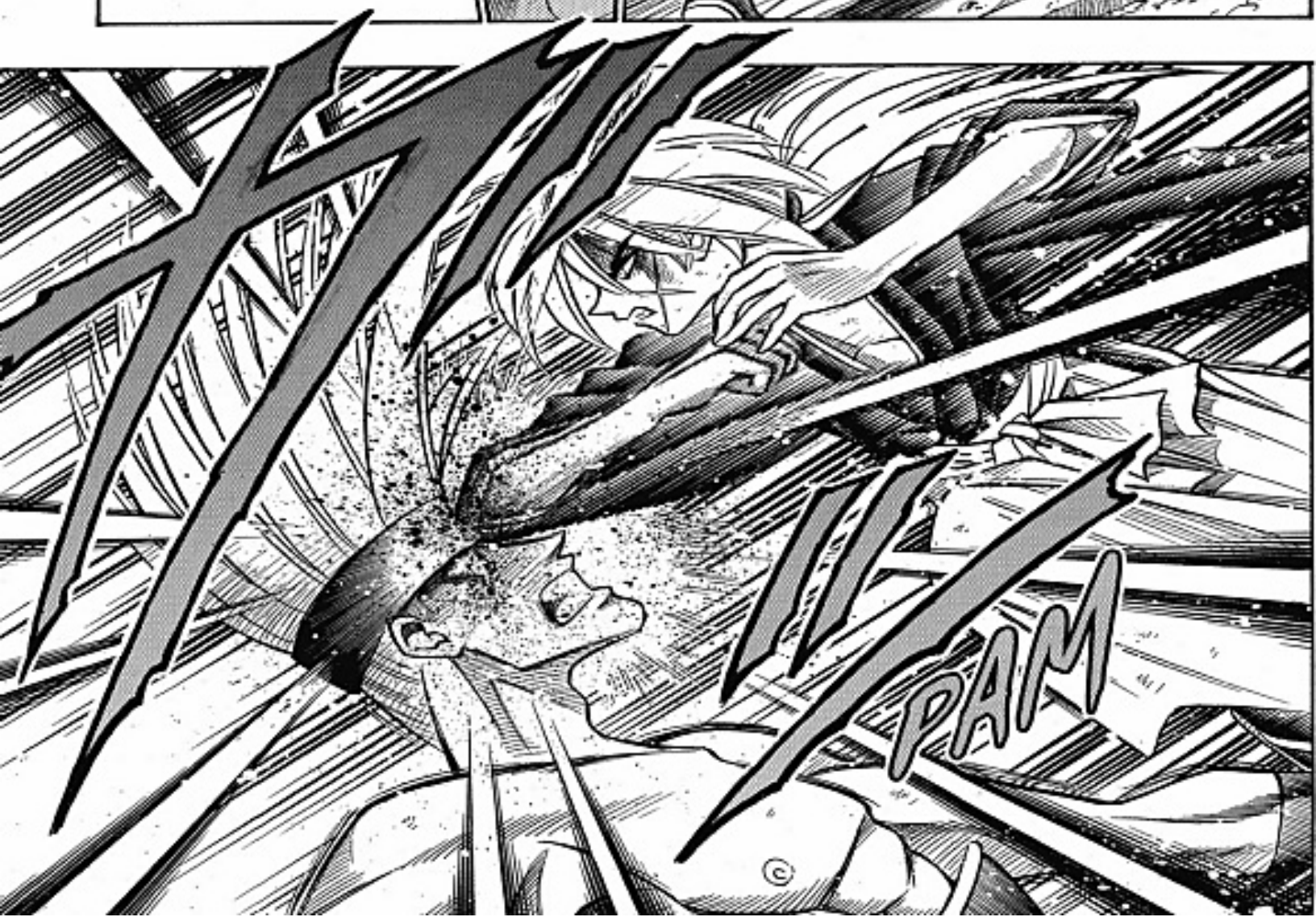
GRR

JE VAIS
T'APPRENDRE
À TE FOUTRE
DE MOI,
ABRUTI !!

T'AS
VRAIMENT
LE DON DE
M'AGACER,
TOI !

IL LUI FORCE
DESSUS !

IL A PARÉ
AVEC LE
RESTE
DE SON
FOURREAU.



BIEN
JOUÉ !

UN SUPER
COUP
DE COUDE
EN PLEINE
TÊTE !



MAIS EST-CE
SUFFISANT POUR
METTRE FIN AU
COMBAT...

IL L'A ATTIRÉ
POUR POUVOIR
L'ATTAQUER
D'UN SEUL
COUP.
SANS
SABRE ET
BLESSÉ, IL A
UTILISÉ SON
DERNIER
VA-TOUT.

GÉNIAL !!



HÉ HÉ

IL S'EN EST
FALLU DE PEU...

JE DEVRAIS
FAIRE PLUS
ATTENTION
À NE PAS TE
PRENDRE À
LA LÉGÈRE.

ET LES
DISPERSER
LE LONG DU
FLEUVE À
SHIOGAWARA.

JE VAIS TE
COUPER
EN PETITS
MORCEAUX...

ÇA N'A
PAS
MARCHÉ
...

JE VAIS
TENIR MES
DISTANCES
D'ORÉNAVANT.

CE COUP M'A
REMIS LES IDÉES
EN PLACE.

SI SEULEMENT
IL AVAIT
UN SABRE...

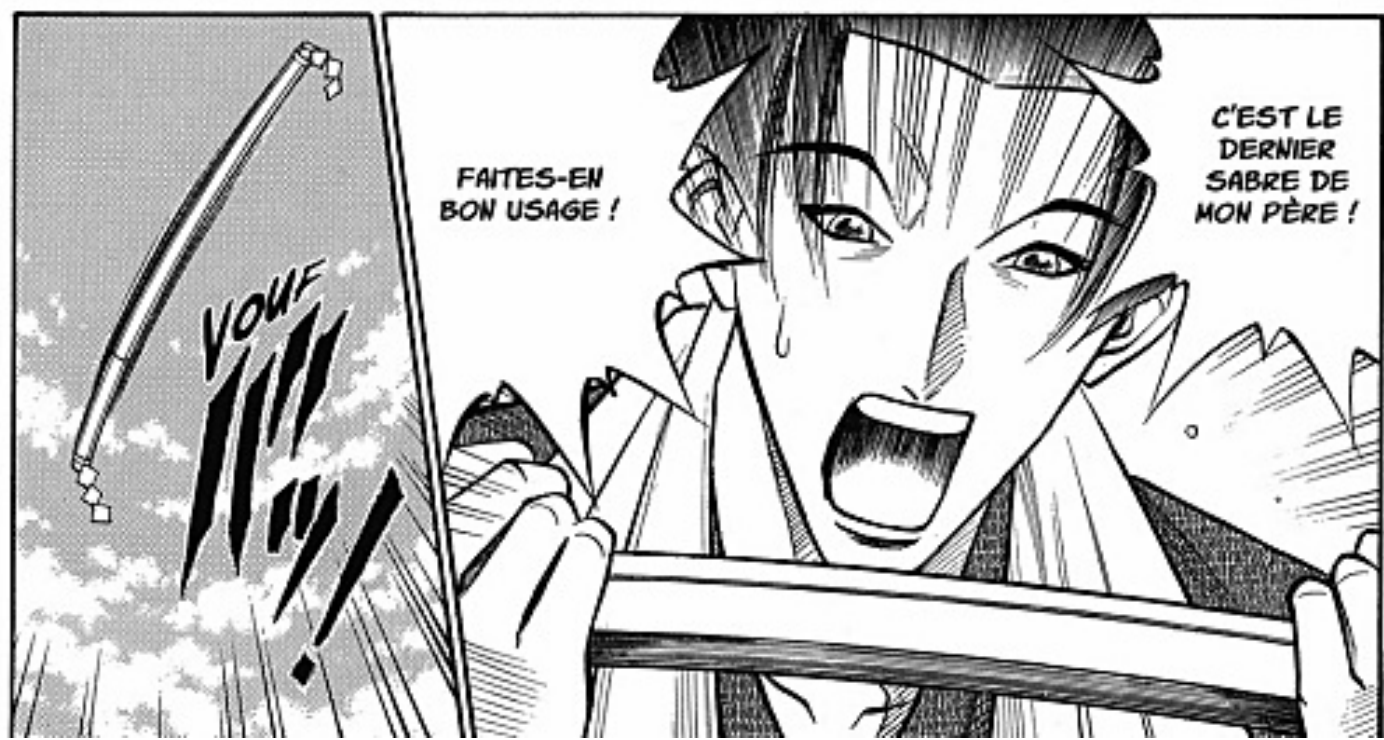
UN SABRE...

RESTE À SAVOIR
COMMENT FAIRE
POUR TOUS
EN SORTIR
INDEMNES.

HIMURA N'A
PLUS AUCUNE
CHANCE DE
GAGNER.



M.
HIMURA !!



FAITES-EN
BON USAGE !

C'EST LE
DERNIER
SABRE DE
MON PÈRE !



ET OBTENIR
CE SABRE
PAR LA MÊME
OCCASION.

JE VAIS TE
BATTRE...



PEU IMPORTE...



C'EST TROP
TARD.

TSS...



DÉGAINE-LE.

ET FINISSONS-EN.

ÇA VA SE TERMINER
PAR LA MORT DE
L'UN DE NOUS DEUX.

MAINTENANT
QUE TU AS
UN SABRE...



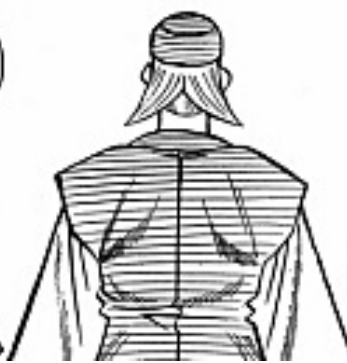
VAS-Y, HIMURA !
AVEC CE SABRE TU
PEUX LE BATTRE !



IL NE PEUT
PROBABLEMENT
PAS...

QUOI ?

NON, HIMURA
NE VA PAS
DÉGAJER...



VOILÀ
POURQUOI, IL
DOIT GARDER
LE SABRE AU
FOURREAU.

PUISQU'IL
S'INTERDIT
DE TUER, IL
SE REFUSE À
DÉGAINER UN
AUTRE SABRE
QUE CELUI
À LAME
INVERSÉE.



KENSHIN
LE VAGABOND

Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji





JE NE SAIS PAS QUEL
GENRE D'ASSASSIN
IL ÉTAIT MAIS ÇA NE
CHANGERA PAS
GRAND-CHOSE S'IL
TUE UN HOMME DE
PLUS.

S'IL NE LE TUE
PAS, C'EST LUI
QUI VA MOURIR !



IL N'Y A
PAS À
HÉSITER !

MAIS...



IL HÉSITE ENTRE
SON DESTIN DE
VAGABOND QUI NE
TUE PAS ET
BATTOSAI
L'ASSASSIN.

DEVANT UN ADVERSAIRE
AUSSI FORT QUE L'UN
DES HOMMES DE
SHISHIO...

MAIS TUER
UN HOMME DE
PLUS EST UN
CHOIX PRIMORDIAL
POUR LUI.



IL REPLONGERA
DANS LA
SPIRALE
INFERNALE DES
ASSASSINATS.

S'IL LE TUE
EN SORTANT
SON SABRE...

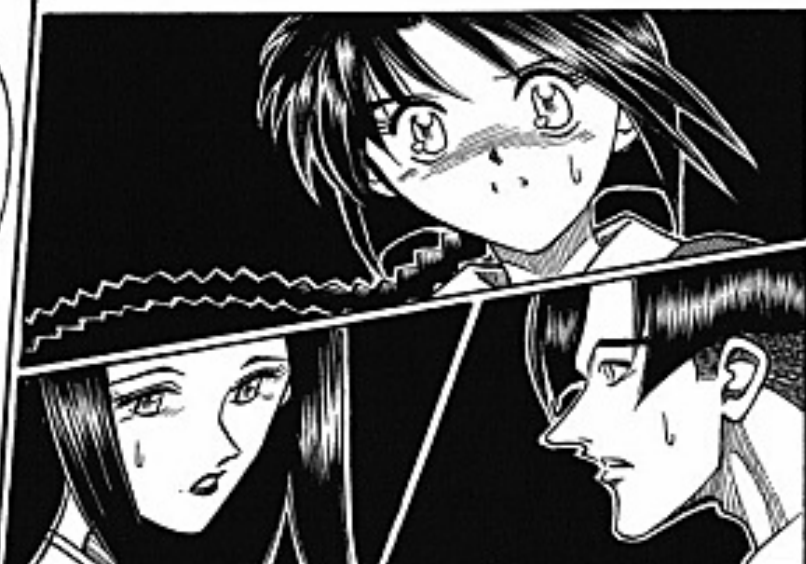


L'ASSASSIN

BATTOSAI



ET IL NE POURRA
PLUS JAMAIS
REDEVENIR UN
VAGABOND.





IORI !

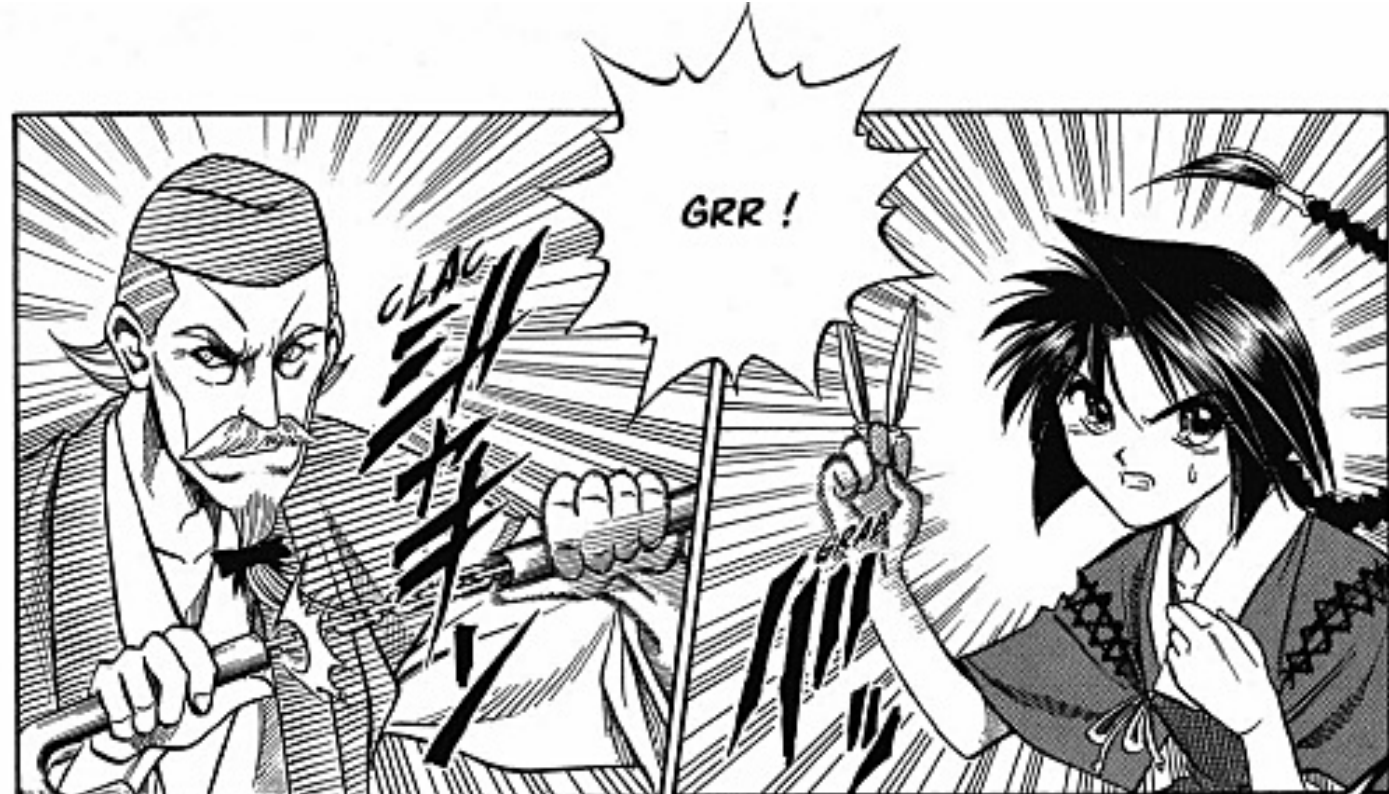


JE VAIS TUER
L'ENFANT DE
LA PAIX EN
PREMIER !



JE VAIS
TE FAIRE...

UNE DÉMONSTRATION.





TU VAS
PAYER
POUR
T'ÊTRE...

C'EST UN PIÈGE,
IMBÉCILE !

OH NON !
C'ÉTAIT UNE
PROVOCATION !

MOQUÉ
DE MOI !

BROOOM

Ait
Ait !





MAIS...

COMMENT
C'EST
POSSIBLE
UNE TELLE
PARADE ?!



HIMURA !



ON DIRAIT UN
AUTRE HOMME...



**TECHNIQUE
DE L'ÉCOLE
HITEN
MITSURUGI**

**LA SPIRALE
DU DRAGON
"TSUMUJI", LE
TOURBILLON !**

**W
O
O
O
O**



KENSHIN
LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*

HIMURA !





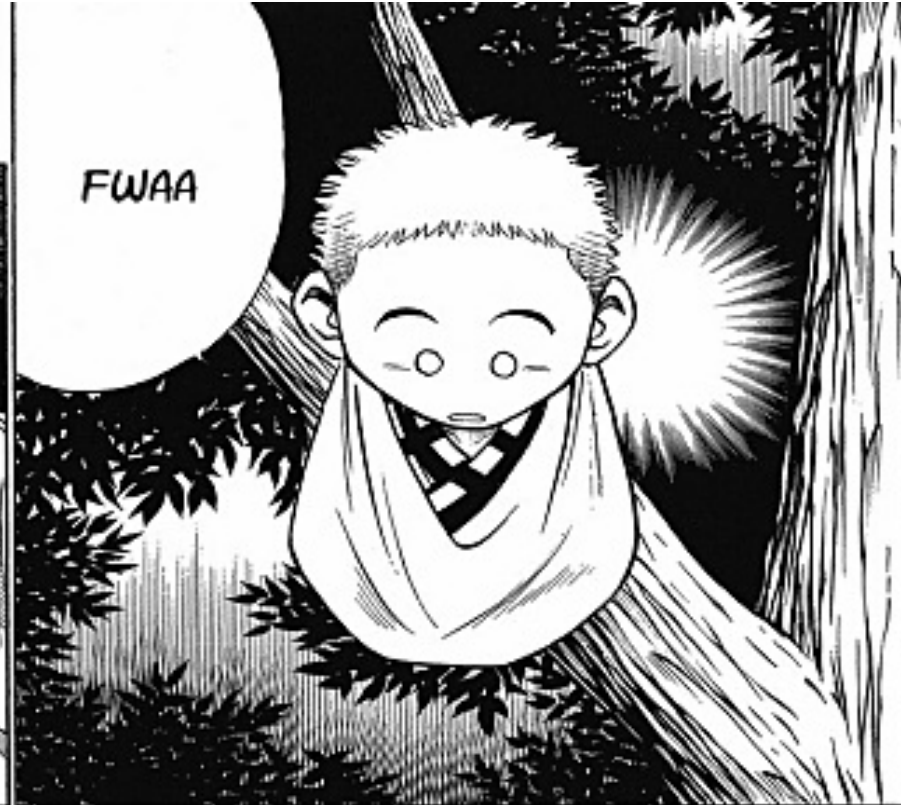
Scène 81

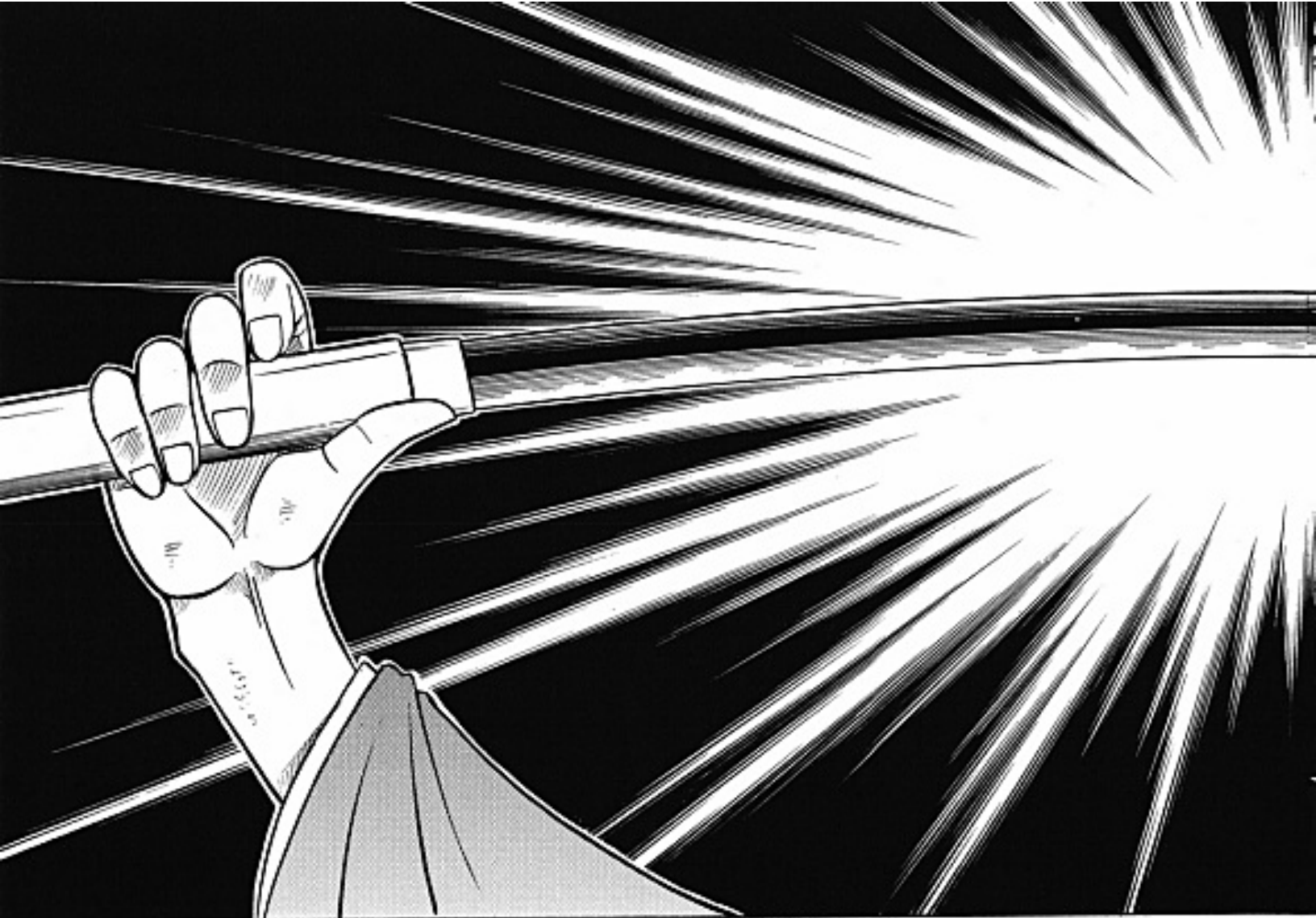
Le souhait de Shakkui

仲宏
和月









J'AI UNE MEILLEURE
PRISE EN MAIN AVEC
CELUI-CI QU'AVEC
MON ANCIEN SABRE.

NON...

QUI L'ÉUT CRU ? LE
DERNIER SABRE DE
SHAKKU EST LE MÊME
QUE CELUI QU'IL AVAIT
OFFERT À HIMURA !



MAIS SI C'EST
UN SABRE
À LAME
INVERSÉE
ALORS...





**C'EST
UN SABRE
À LAME
INVERSÉE !**



IL EST
ENCORE
VIVANT,
HIMURA !

TU N'AS
PAS ROMPU
TA PROMESSE
DE NE PLUS
TUER !



J'AI ENFIN
COMPRIS...

IL RESTE
ENCORE NEUF
MEMBRES DES
DIX SABRES.

TU AS INTÉRÊT
À RESTER SUR
TES GARDES.



POURQUOI
M. SHISHIO
VOULAIT
TE BATTRE...

Huh



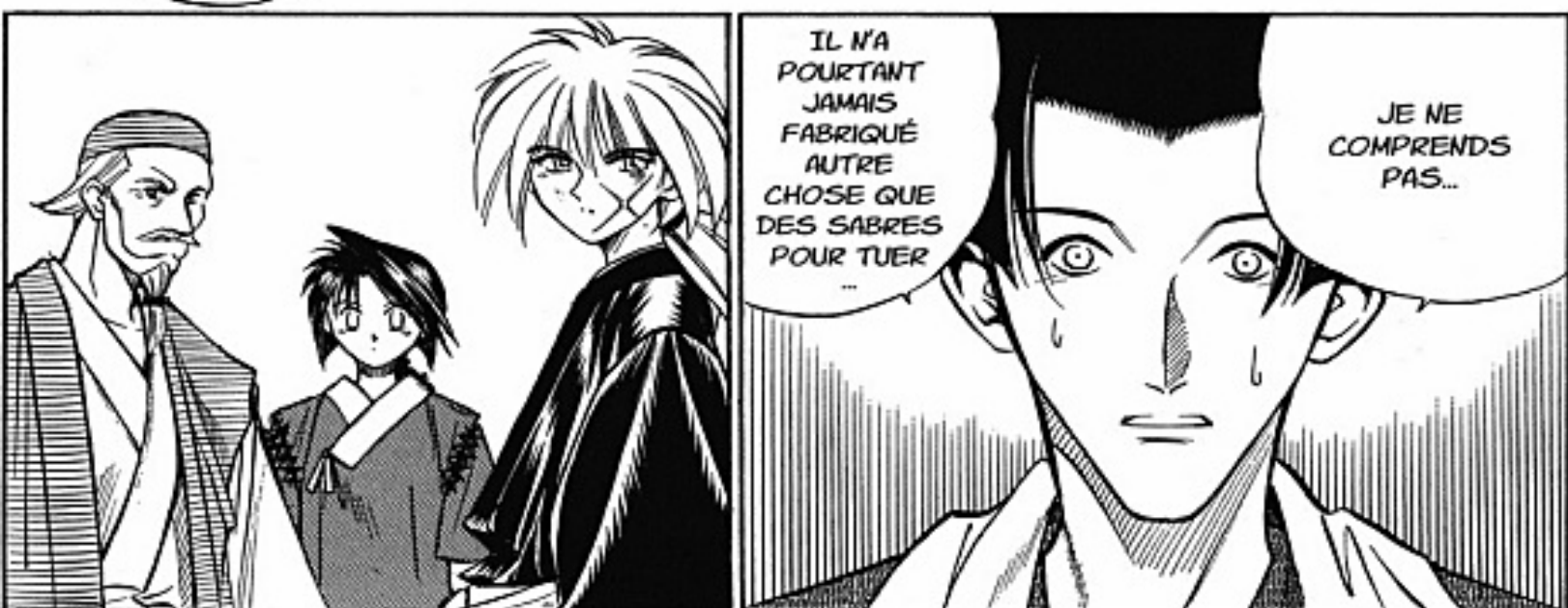
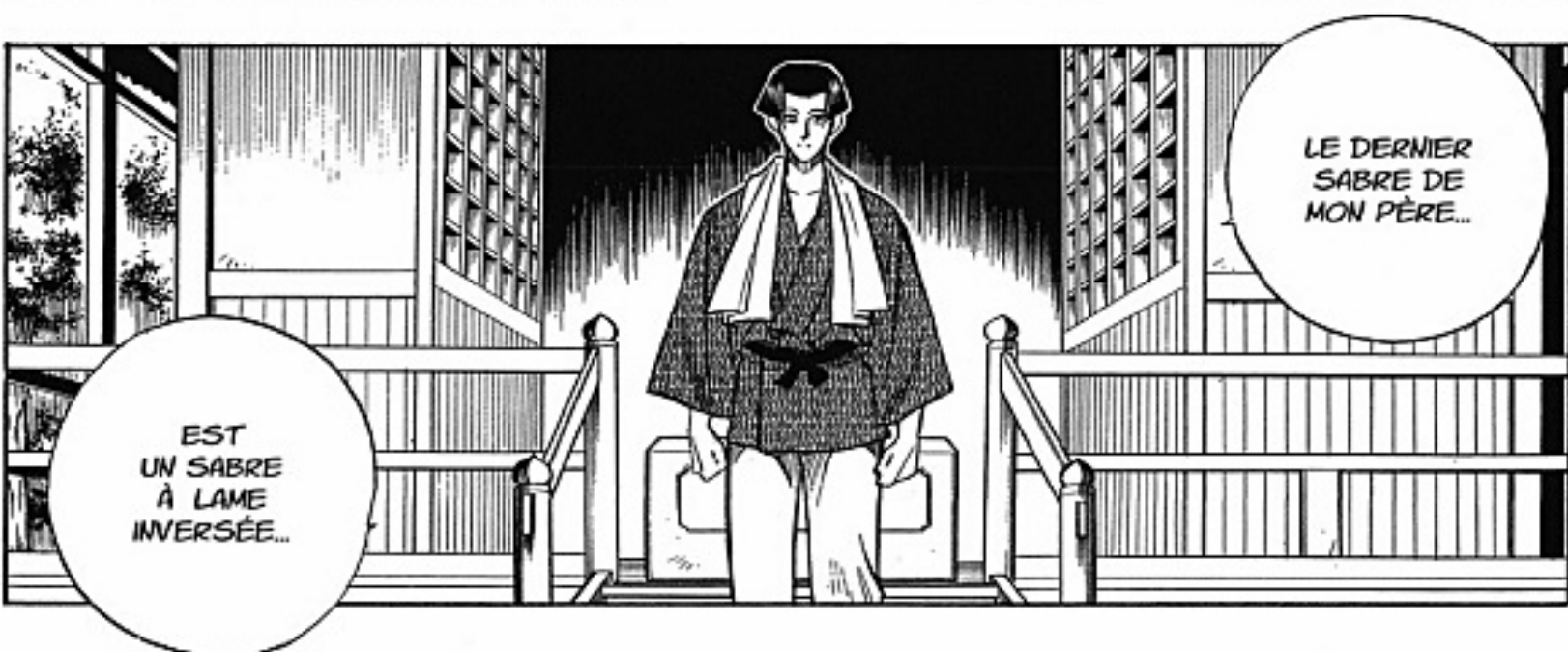
ET USUI
D'OKINAWA QUI
SE DIRIGE VERS
KYOTO, SONT
BIEN PLUS
FORTS QUE TOI.

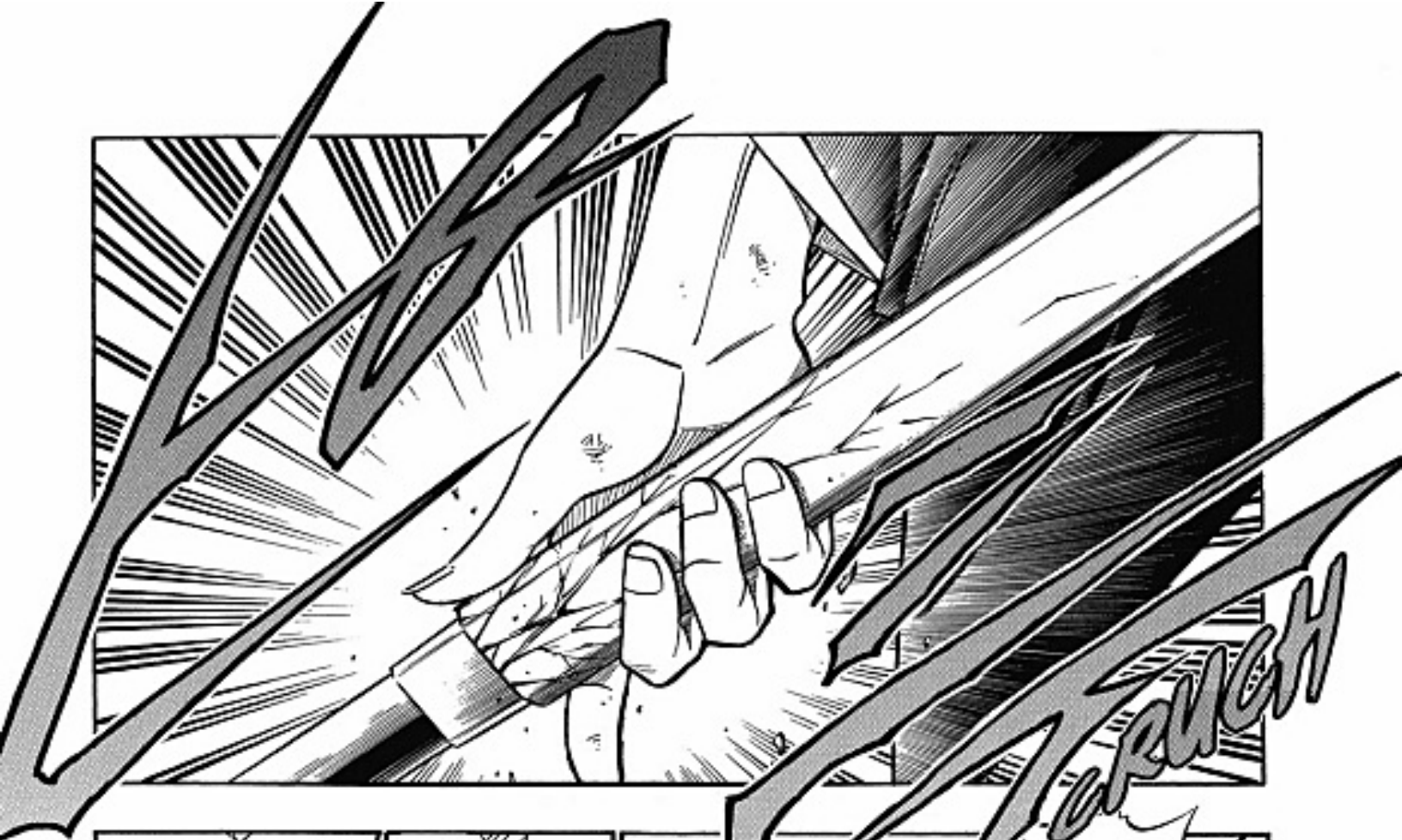
DEUX DE CES
MEMBRES...

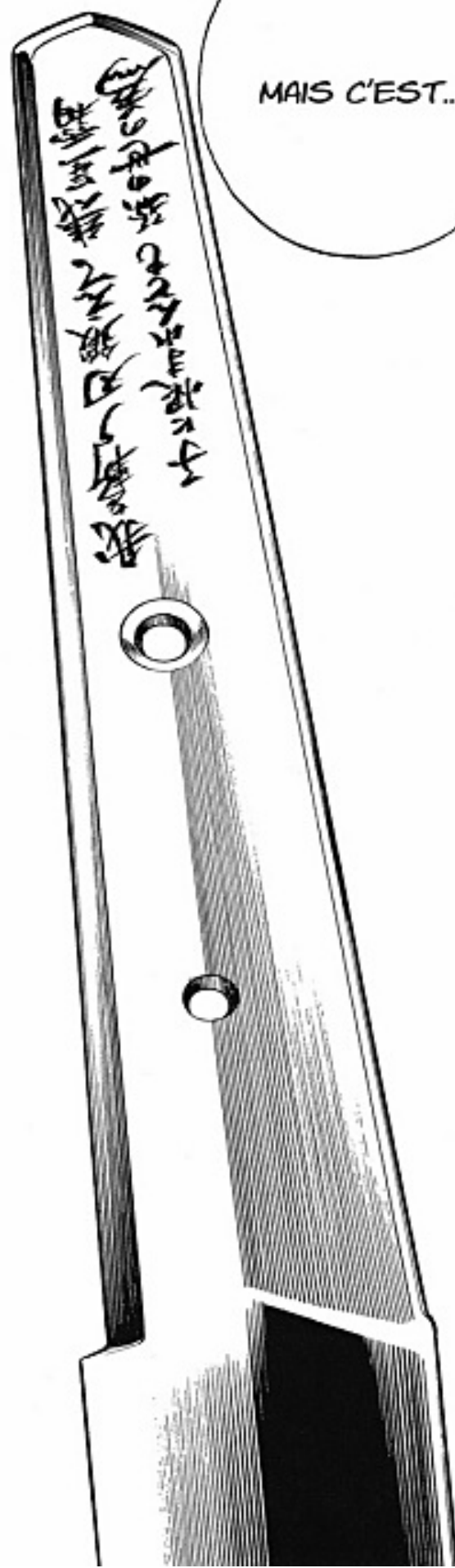
SOJIRO À QUI
TU AS DÉJÀ
EU AFFAIRE...











MAIS C'EST...



HEIN ?



LE CORPS
DU SABRE
EST INTACT.

TOUT VA
BIEN...

FLOU...

Même si mes
enfants m'en
gardent rancune,
c'est pour
l'avenir de mes
petits-enfants
que je l'ai fait."

"J'ai consacré
ma vie à
forger des
sabres."

MÊME S'IL SAVAIT
QUE ÇA POUVAIT
ENTRAÎNER DES
CONFLITS AVEC SES
ENFANTS, IL L'A FAIT
POUR LA GÉNÉRATION
DE SES PETITS-
ENFANTS...

IL A CONSACRÉ
SA VIE À FABRIQUER
DES SABRES.

MON PÈRE
S'EST RENDU
COMPTE
QUE...

SHAKKU A
PROBABLEMENT
LAISSÉ
LE MESSAGE SUR
CE SABRE...

LES SABRES NE
POUVAIENT PAS
CONSTRUIRE UNE
NOUVELLE ÈRE...

COMME
TESTAMENT.



IL NE POUVAIL QUE
CONTINUER À
FABRIQUER DES
SABRES POUR TUER,
TOUT EN ESPÉRANT
LA PAIX...

MAIS DANS
L'AGITATION
DE LA FIN DE
L'ÈRE ÉDO...

IL NE POUVAIL
PLUS RECULER.



EN TOTALE
CONTRADICTION
AVEC SES IDÉES...

IL N'A PAS EU
D'AUTRE CHOIX
QUE DE VIVRE...



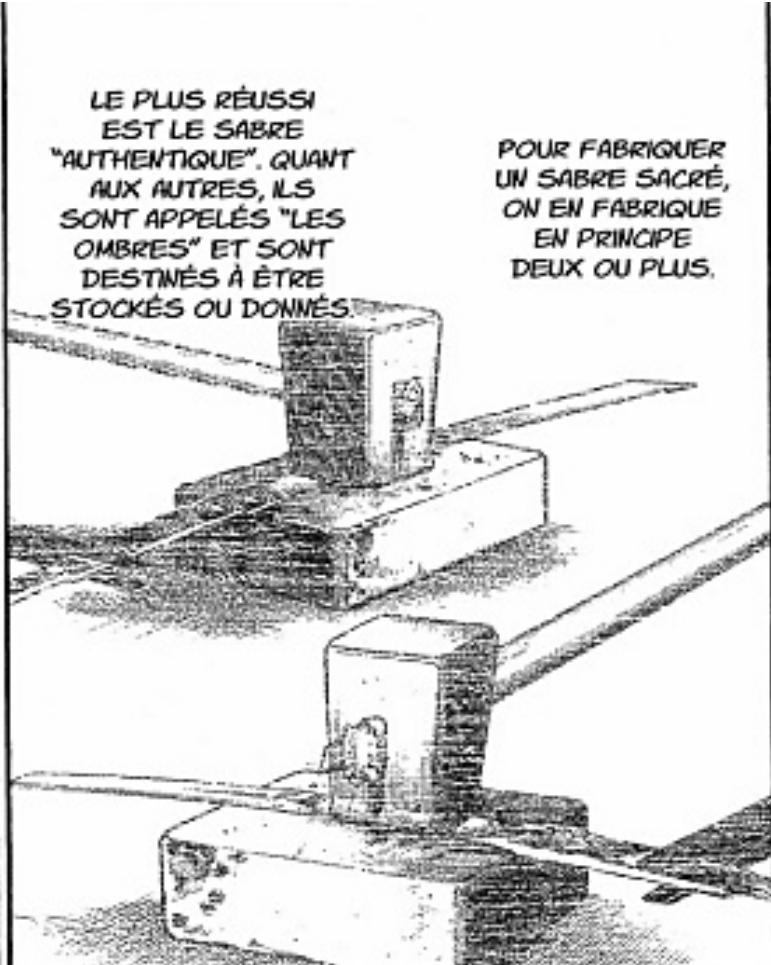
OUI.

"AUTHEN-
TIQUE" ?



IL A LÉGUÉ CE
SABRE SACRÉ
POUR EXPRIMER
SON PROFOND
REGRET ET SON
FAIBLE ESPOIR
EN LA PAIX.

IL S'AGIT D'UN
SABRE À LAME
INVERSÉE
"AUTHENTIQUE"...



"TU PARS ALORS QUE TU DISAIS
QUE LA RESTAURATION NE
FAISAIT QUE COMMENCER."

"ON A SEULEMENT GAGNÉ
LA PREMIÈRE BATAILLE
À TOBA-FUSHIMI."

"OÙ VAS-TU ALLER ET
QUE COMPTES-TU FAIRE
SANS KATANA ?"

"JE TROUVERAI
LE MOYEN DE
DÉFENDRE LES GENS
VIVANT DANS CETTE
NOUVELLE ÈRE SANS
TUER QUI QUE CE
SOIT."

"MAÎTRE SHAKKŪ,
J'AI EU LA
PERMISSION
DE M. KATSURA."

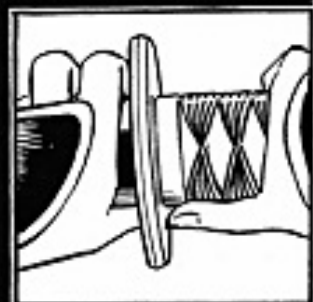
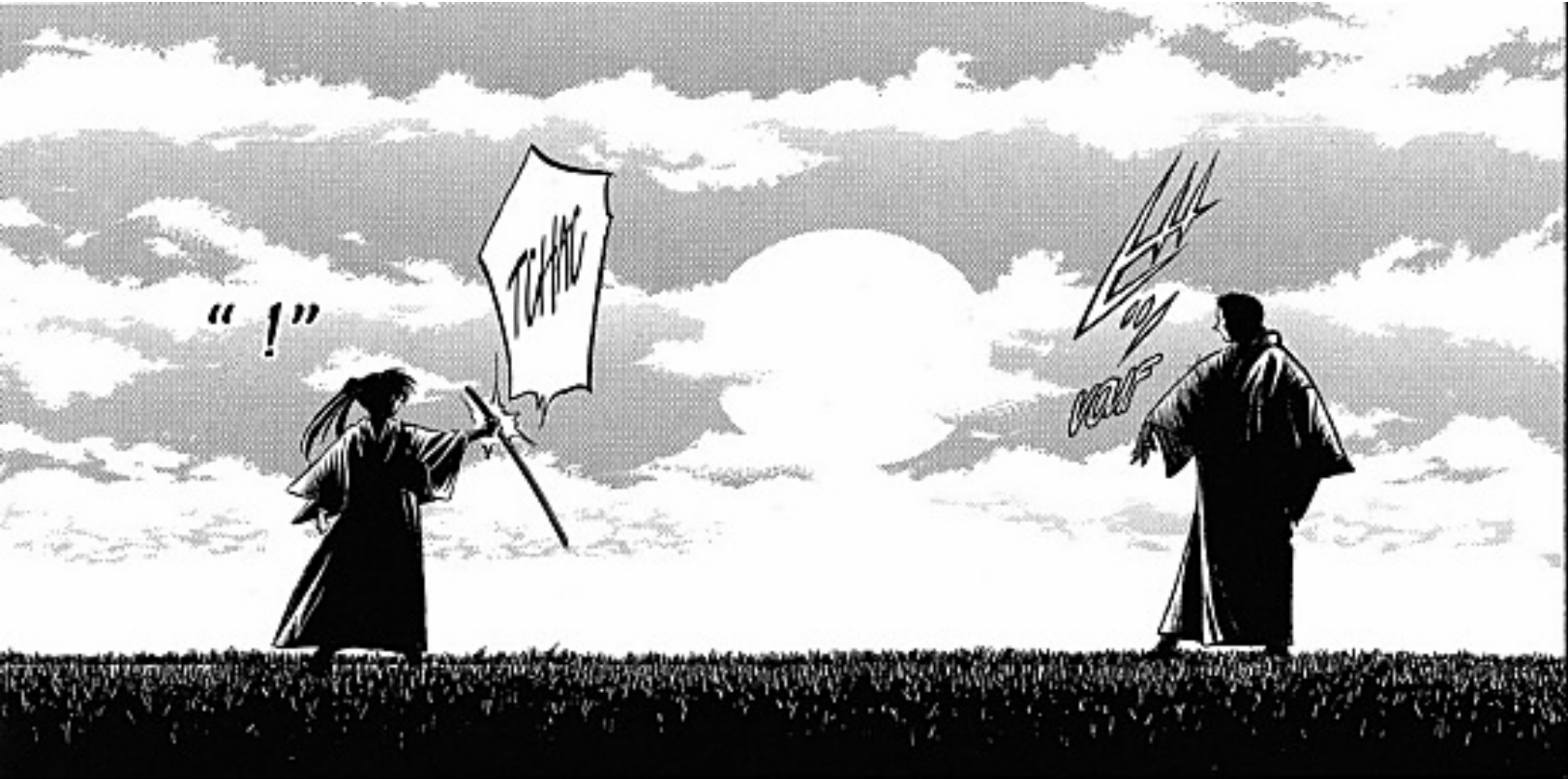
*Kogoro Katsura : l'un des trois grands de la restauration, chef des patriotes de Choshu.

"TU NE PEUX PAS
T'ENFUIR COMME ÇA
APRÈS AVOIR TUÉ TANT
D'HOMMES."

"TON DESTIN EST
DE VIVRE POUR LE
SABRE ET DE MOURIR
PAR LE SABRE."

"SI UN TEL
MOYEN EXISTAIT,
J'AIMERAIS BIEN
LE CONNAÎTRE
MOI AUSSI..."

"Pff..."



"TU FINIRAS PAR
COMPRENDRE À
QUEL POINT TES
PAROLES SONT
UTOPIQUES."

"ESSAIE DONC DE
JOUER LES EXPERTS
EN SABRE
AVEC ÇA."

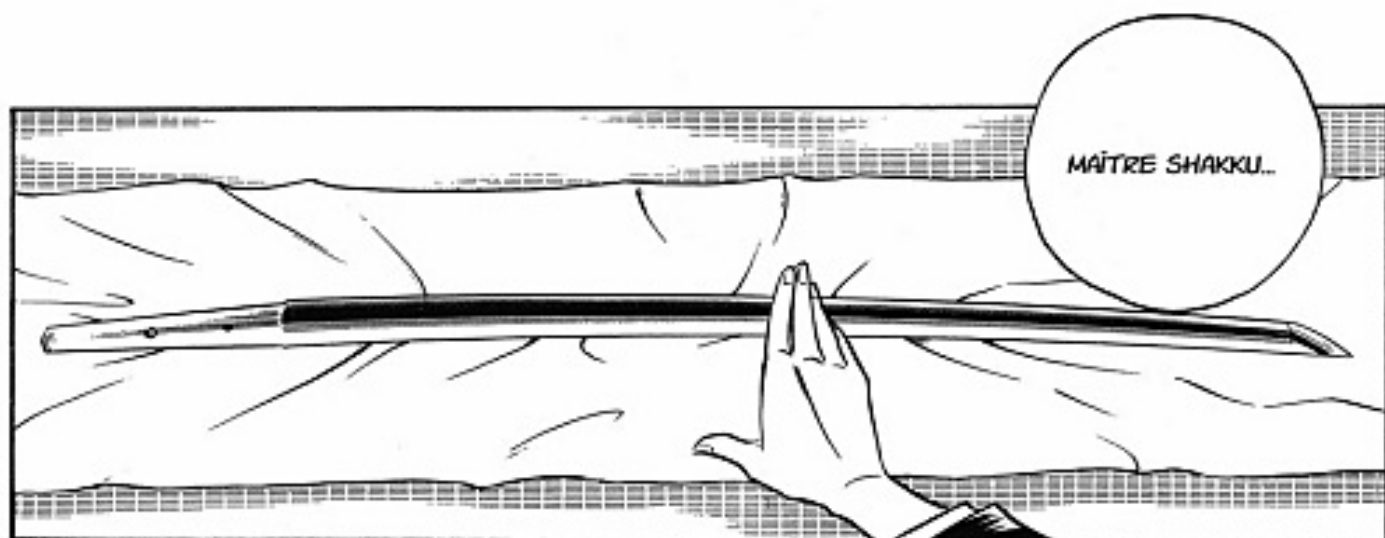
"IL EST RATÉ, MAIS
POUR LE MOMENT
CE SABRE FERA
BIEN L'AFFAIRE."

"C'EST
UN CADEAU
D'ADIEU."



"ALORS REPASSE-ME
VOIR À KYOTO."

"SI PAR HASARD TU LE
CASSES MAIS QUE TES
CONVICTIONS RESTENT
INTACTES..."

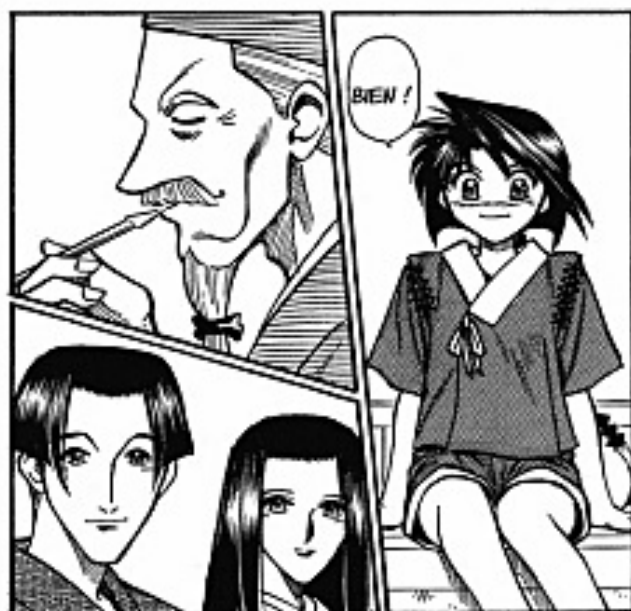


MAÎTRE SHAKKU...

VOILÀ POURQUOI...

TOUT COMME
VOUS.

JE CROIS
ENCORE EN MES
CONVICTIONS...



BIEN !

J'ACCEPTÉ
HUMBLEMENT...



SOYEZ
PRUDENTS.

IL EST TEMPS
POUR NOUS DE
RENTRE...

LE SABRE À
LAME INVERSÉE
AUTHENTIQUE.





KENSHIN

LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*

Scène 82
Le rapprochement





TU AS ENFIN
UN NOUVEAU
SABRE, C'EST
MAINTENANT
QUE TOUT
SE JOUE !

MAIS
POURQUOI ?!



VOUS
NE VOULEZ
PAS EN
DISCUTER ?

VOUS NE
SOUHAITEZ
PAS VOUS
CONFIER...

PARCE QUE
VOUS NOUS
CONSIDÉREZ
COMME DES
ÉTRANGERS ??



DANS CE CAS, N'OUBLIEZ
PAS DE PAYER VOTRE
SÉJOUR DE DIX JOURS
ICI. CELA FAIT 7 YENS
ET 50 SENS.

Il s'est
changé
en
pierre.



Il en
perd la
parole.

BRAVO,
GRAND-PÈRE !

JE N'AI AUCUNE
RAISON DE LAISSER
UN ÉTRANGER
SÉJOURNER
GRATUITEMENT.

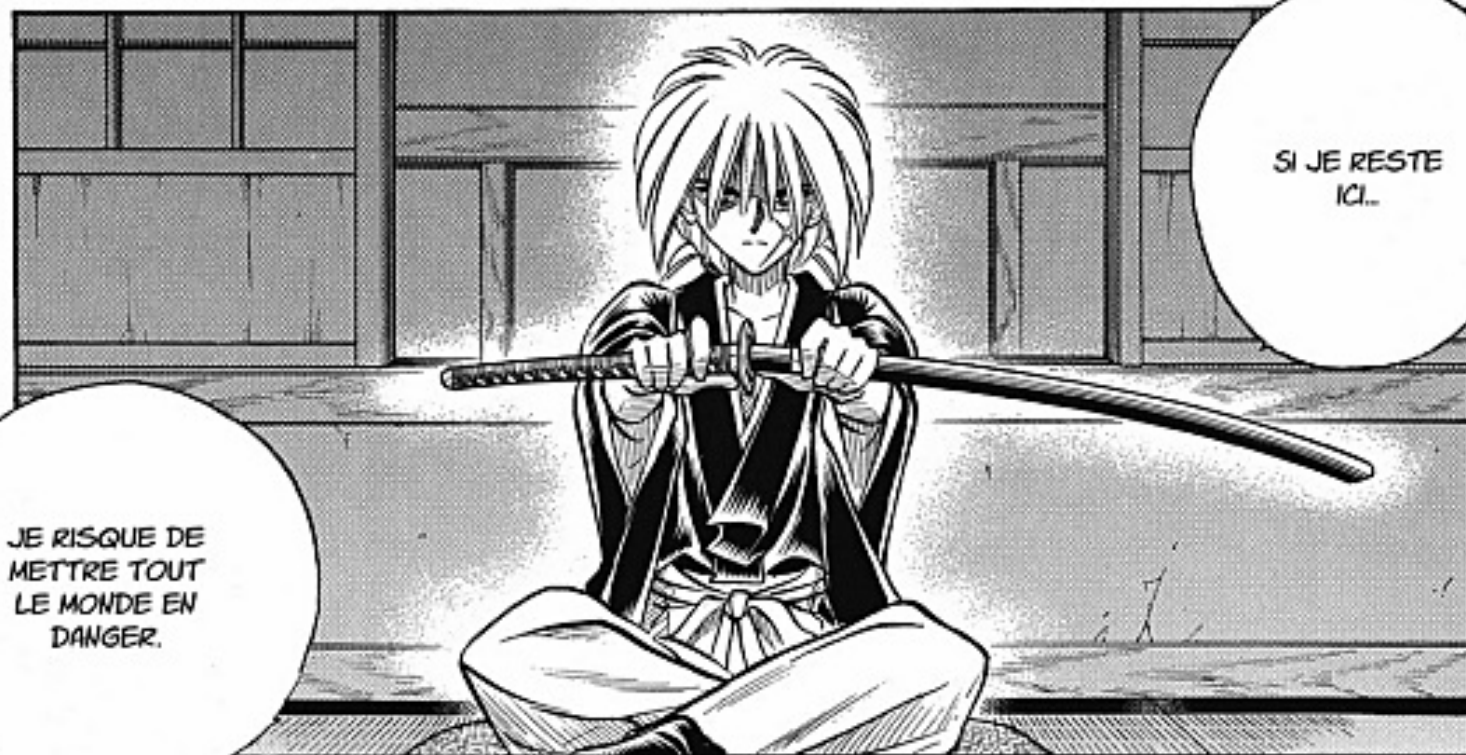
L'AOÏYA EST
AUSSI UNE
AUBERGE.





MOI J'AI MA
PETITE IDÉE,
ALORS AU
MOINS POUR
ELLE.

DITES-NOUS
POURQUOI
VOUS VOULEZ
PARTIR,
HIMURA.



JE RISQUE DE
METTRE TOUT
LE MONDE EN
DANGER.

SI JE RESTE
ICI...



POUR NE
PAS IMPLIQUER
LES AUTRES.

JE SUIS PARTI
TOUT SEUL
DE TOKYO...





MAIS MALGRÉ CELA,
LA FAMILLE DE SEIKU
S'EST RETROUVÉE
EN DANGER PAR MA
FAUTE.



SI JE RESTE
ICI, IL RISQUE
D'ARRIVER LA
MÊME CHOSE.



J'AI APPRIS
LE KENPO
D'HANNYA.

JE NE SERAI
PAS UN POIDS
COMME IORI !

INUTILE DE T'EN FAIRE
POUR NOUS !!



VOUS ET
IORI, ÊTES
PAREILS.

POUR
SHISHIO
ET SA
BANDE...



**DANS LES
DENTS!**

SI.



JE NE VEUX PLUS
METTRE LES
AUTRES EN DANGER.

À PARTIR DE
MAINTENANT,
C'EST MON
COMBAT.



MERCI

DÈS QUE JE TROUVE
"SEIJURO HIKO",
L'HOMME QUE VOUS
CHERCHER,
JE VOUS PRÉVIENS PAR
UN SIGNAL DE FUMÉE.

C'EST UN MOYEN
DÉPASSÉ MAIS
FIABLE.

NOUS ALLONS TRÈS BIEN,
RESPECTER HIMURA...
VOTRE CHOIX.



C'EST PARCE
QUE JE SAIS
QUE TU AS ÉTÉ
UN ASSASSIN ?

LE PASSÉ D'UNE
PERSONNE
M'IMPORTE PEU.

TU ES
DEVENU...

BIEN DISTANT
TOUT À COUP.

ET NON PAS
BATTOSAI
L'ASSASSIN.

C'EST HIMURA
LE VAGABOND
QUE J'AI
RENCONTRÉ...

LA FILLE QUE
J'AI LAISSÉE À
TOKYO M'AVAIT
DIT LA MÊME
CHOSE.

C'EST
PAS
DRÔLE !

NON
MAIS
HO !

HA,
HA.



JE N'AURAI JAMAIS
IMAGINÉ ENTENDRE
CELA À KYOTO.



DÉSOLÉ DE NE
RIEN POUVOIR
VOUS DIRE
SUR AOSHI.

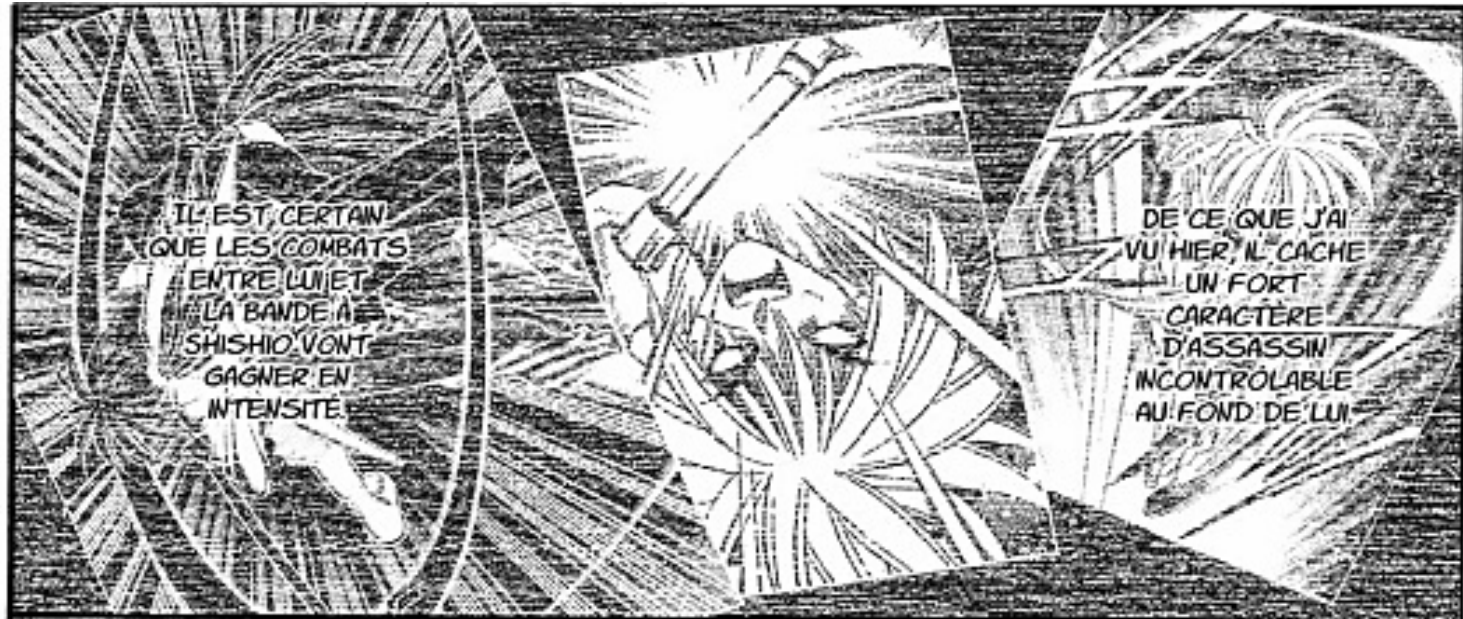


HIMURA N'EST
PAS QU'UN
JEUNE HOMME
BIENVEILLANT...

C'EST MIEUX
COMME ÇA.



J'AI PAS BESOIN
DE TOI POUR
LE TROUVER !



JE NE VOIS
PAS POURQUOI
TU DEVRAIS
PORTER TOUS
LES MALHEURS
DU MONDE...

SUR TES
SEULES
ÉPAULES !

MAIS C'EST
VALABLE
POUR TOI
AUSSI,
TU SAIS !

L'AUTRE JOUR,
TU AS DEMANDÉ
À EIJI DU VILLAGE
SHINGETSU
DE "VIVRE
HEUREUX".

ESPÈCE
D'IDIOT !!

N'OUBLIE
PAS CE
QUE JE
T'AI DIT !

KENSHIN
LE VAGABOND

Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji

tout comme
à la fin de
l'ère Edo où
il était
un assassin
patriote.

C'est ainsi
que Kenshin
retourna à sa
solitude, en
évitant tout
contact avec
autrui...

TU PENSES
ENCORE À LUI
TROIS JOURS
APRÈS SON
DÉPART ?

APRÈS TOUT, IL
FAUT ÊTRE NOMBREUX
POUR FAIRE FACE
AU GROUPE DE
SHISHIO, NON ?

HUM...

J'AI BIEN
COMPRIS CE
QU'IL A VOULU
DIRE MAIS...

JE NE SUIS PAS
CONVAINCUE.

POURQUOI
DOIT-IL SE
BATTRE
TOUT
SEUL ?

INUTILE
DE RESTER
ENFERMÉE À
RÉFLÉCHIR DE
LA SORTE.

POURQUOI
NE SORS-TU
PAS DÉJEUNER
DEHORS POUR
TE CHANGER
LES IDÉES ?

DÉSOLÉ,
J'AI RIEN
DIT.

GRRR

GRAND-PÈRE !!

TU EN PINCES
POUR HIMURA,
C'EST ÇA ?



*Restaurant Shirobako Gyū-mabe





ET LE
RUBAN AUSSI
PEUT-ÊTRE ?!

C'EST UNE
RÈGLE, ICI.

C'est
tout.

J'AI TRAVAILLÉ
À L'AKABEKO
À TOKYO MAIS
JE N'AI JAMAIS
EU À PORTER
DE TABLIER
COMME
CELUI-CI !

NON MAIS
C'EST QUOI,
CETTE
TENUE ?!



GROAAR



ELLE N'EST
PAS LA SŒUR
DE TAË
POUR RIEN.

NON...
ÇA C'EST MA
TOUCHE
PERSONNELLE.



PLUTÔT QUE DE
CHERCHER PARTOUT
AVEUGLEMENT, IL EST
PLUS SAGE D'ATTENDRE
ICI POUR RÉCOLTER
DES INFORMATIONS...

TU M'AS
MÊME LAISSÉE
METTRE
MES AFFICHES
ICI.



QUELLE
POISSE !

C'EST LE
MOINS QU'ON
PUISSE FAIRE
POUR VOUS
REMERCIER.

MERCI DE
NOUS AIDER.



BONJOUR!

NOUS
AVONS UN
CLIENT!

OUI
!!

QU'EST-CE
QUE C'EST
QUE CETTE
TENUE?







DIS-MOI, OÙ
EST-IL ?!

TU AS VU
KENSIN,
C'EST BIEN
ÇA ?!



LA FILLE
QU'IL A
LAISSÉE
À TOKYO.

C'EST PEUT-ÊTRE
ELLE.



OUI ?

OMASU...



PRÉPARE
LE SIGNAL.



Au même
moment...



KENSHIN
LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*





Scène 83
Seijuro Hiko

C'EST RARE DE
NOS JOURS.

UN SIGNAL ?

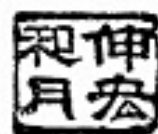
PEU IMPORTE,
ÇA NE ME
CONCERNE PAS...

RWOFF
オオオオ





Scène 83
Seijuro Hiko







TU AS ENFIN TROUVÉ
QUELQU'UN QUI A
DES INFORMATIONS
SUR KENSHIN...

QU'EST-CE QUE
TU ATTENDS ?!

ALORS,
ÇA VIENT ?!

ALORS VAS-Y,
KAORU !!

TU AS UN TAS
DE QUESTIONS
À LUI POSER !

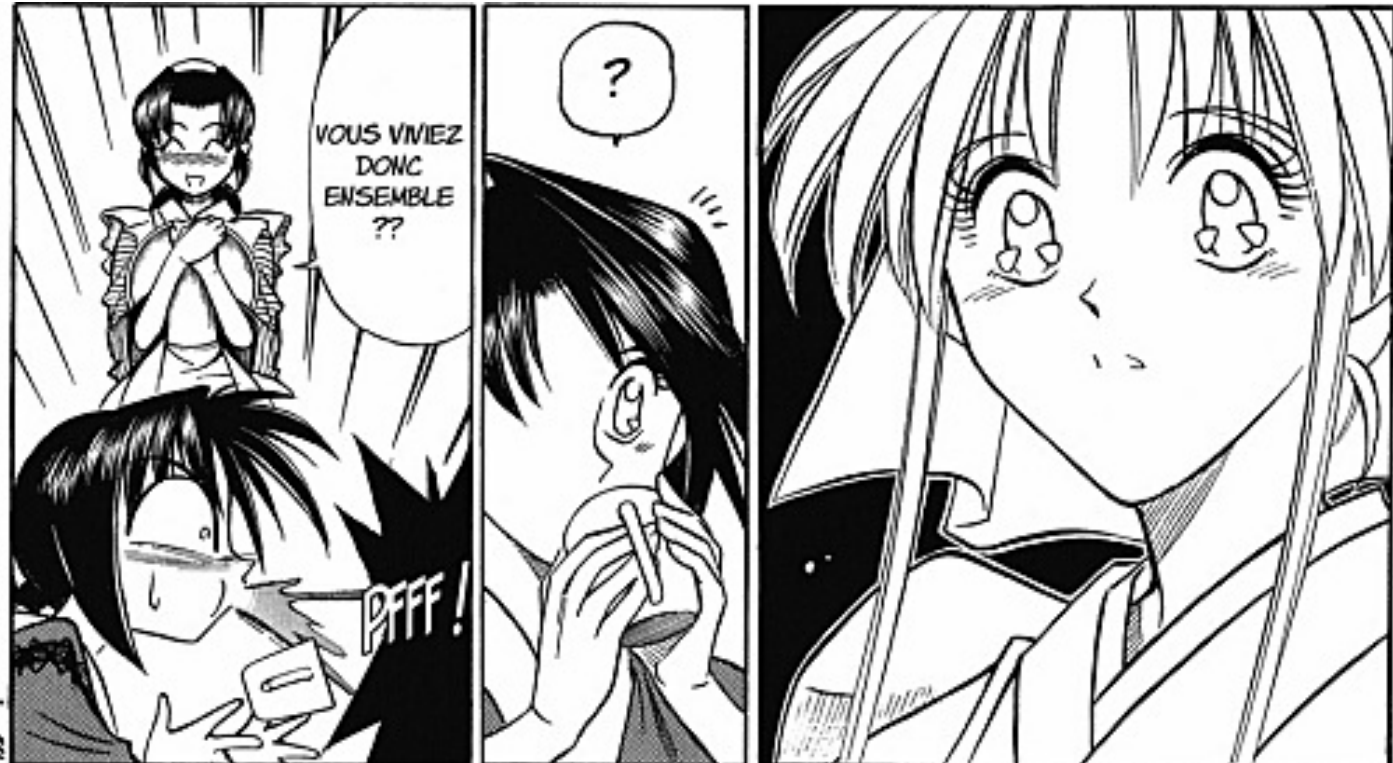
OÙ EST
KENSHIN EN
CE MOMENT ?

EUH...
MISAO...

IL EST PARTI
DE CHEZ MOI
IL Y A
TROIS JOURS.

JE NE
SAIS PAS.

Alors...
コッ...



ON S'EST
RENCONTRÉS SUR
LA ROUTE DE KYOTO.
ON A VOYAGÉ
ENSEMBLE ET
IL A SÉJOURNÉ
CHEZ MOI
QUELQUES
JOURS. C'EST
TOUT !

CE N'EST
PAS CE
QUE VOUS
CROYEZ...

PANIQUE
TOTALE !

MAIS
NON !!





C'EST AOSHI
QUE J'AIME...

C'EST
PAS ÇA DU
TOUUT !

FICHU KENSHIN. C'EST
UN VRAI BOURREAU
DES CŒURS ET IL
NE S'EN REND MÊME
PAS COMPTE.

Un vrai
bourreau
à l'âme !



HIMURA EST
JUSTE UN AMI !



VOICI L'ADRESSE
DE SEIJURO HIKO.



KENSHIN
LE VAGABOND

Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji



JE SUIS DÉSOLÉ...
JE N'AVAIS PAS
SONGÉ À VOUS
EN FAIRE PART...



NOUS NE
PENSIONS PAS
QUE "SEIJURO HIKO"
ÉTAIT UN NOM
D'EMPRUNT.
ÇA N'A PAS ÉTÉ
FACILE DE LE
RETROUVER.



OH...

VEILLEZ BIEN SUR
MISAO ET AOSHI.



J'AI UNE DERNIÈRE
FAVEUR À VOUS
DEMANDER...



AU
REVOIR...



JE FERAI
CE QU'IL
FAUT.

COMP-
TEZ
SUR
MOI.





J'AVOUE NE PAS
POUVOIR VOUS AIDER
MOI-MÊME, À
MA GRANDE HONTE.

J'AI BEAU
DEMANDER À
SEIKU DE VOUS
COMPRENDRE...



J'AURAIS
TANT VOULU
VOUS AIDER.

MAIS JE DOIS
AVANT TOUT
PROTÉGER
L'AOKI ET
MISAO.



MAIS SOYEZ
SÛR QUE
JE SERAI
TOUJOURS DE
VOTRE CÔTÉ.





POURQUOI TU
TE METS EN
COLÈRE COMME
ÇA ? C'EST
LOUCHE !

HIMURA
N'EST
QU'UN
AMI !

JE VIENS
DE VOUS
LE DIRE !

TU VAS
TE TAIRE,
SORCIÈRE
?!



SI CETTE FILLE EST
LA SEULE À POUVOIR
NOUS AIDER
À TROUVER KENSHIN,
ON N'EST PAS SORTIS
DE L'AUBERGE...



ET J'AI
FINALEMENT
DÉCIDÉ D'ALLER
À KYOTO. TOUT
ÇA POUR QUOI ?

JE N'AI PAS
CESSÉ DE
PLEURER.
MEGUMI M'A
SERMONNÉE...



CE N'EST PAS
CE QUE VOUS
PENSEZ !
JE VOUS JURE !



LORSQU'IL
EST PARTI...

**JE DOIS
RETROUVER
KENSIN
PAR
N'IMPORTE
QUEL
MOYEN !**

**C'EN EST
TROP !**



**CRACHE
LE MORCEAU !
OÙ EST
KENSIN ?!**

**ET JE VAIS
LUI FLANQUER
UN BON COUP
DE POING !!**



**ELLE N'ÉCOUTE
RIEN DE CE QUE
JE LUI DIS !**

**PAS ÉTONNANT
QU'ELLE NE ME
CROIE PAS...**



*Elle
ne fait
rien...*



ELLE REPREND
ENFIN DU POIL
DE LA BÊTE.



QUI CROIRAIT
QU'ELLE ÉTAIT
AUSSI DÉPRIMÉE.
IL N'Y A PAS SI
LONGTEMPS.

À L'AUTORE
AUJOURD'HUI.



QUOI
DONC ?

TU AS VU
TOUT À
L'HEURE,
SAÉ ?



Y AURAIT-IL
UNE FÊTE
QUI SE
PRÉPARE ?

LE SIGNAL
DE FUMÉE.
C'EST RARE
DE LE VOIR.



LE SIGNAL !



EH BIEN,
IL Y EN A DE
L'ANIMATION,
ICI !

OH, BONJOUR !

IL VAUT MIEUX
QUE HIMURA LUI
EXPLIQUE
DIRECTEMENT.



J'AI UNE QUESTION
À TE POSER.

MAIS...



UNE QUESTION ?



TU SAIS AUSSI
QU'UNE IMPLICATION
IRRÉSOLUE DANS
CETTE AFFAIRE NE
POURRAIT QUE VOUS
METTRE EN DANGER
TOI ET HIMURA.

JE LE
SAIS.

OUI.

TU SAIS QUE
HIMURA MÈNE UN
COMBAT POUR
L'AVENIR DU JAPON,
N'EST-CE PAS ?





ET TU SOUHAITES
LE VOIR MALGRÉ
TOUT ?



SI ÇA N'EN VALAIT
PAS LA PEINE ?

TU FERAIS LE
VOYAGE DE
TOKYO JUSQU'À
KYOTO AFIN
DE RETROUVER
QUELQU'UN...

ET TOI ?

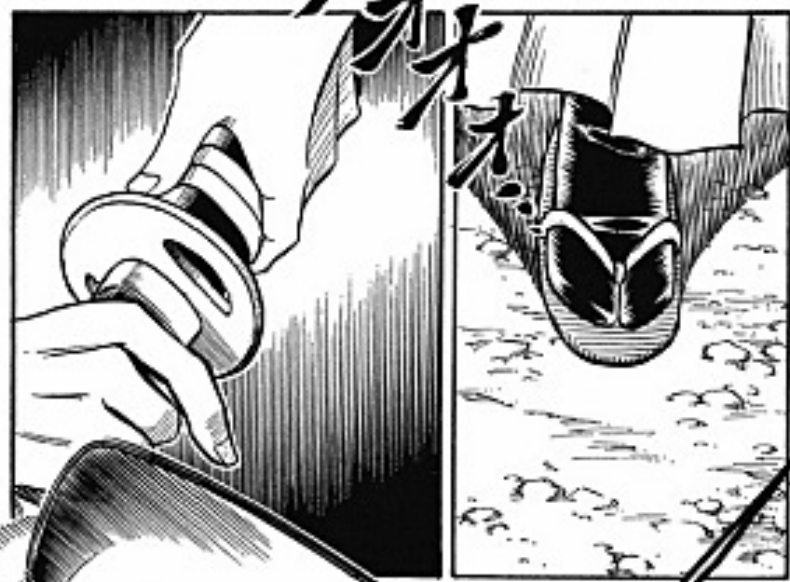
NON !

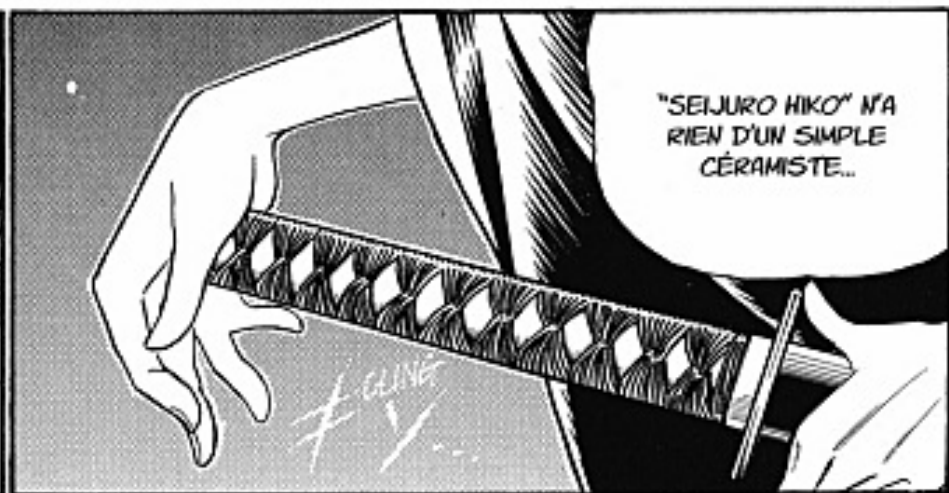
SUIS-MOI !

JE VAIS TE
CONDUIRE
JUSQU'À
HIMURA !!

DASH





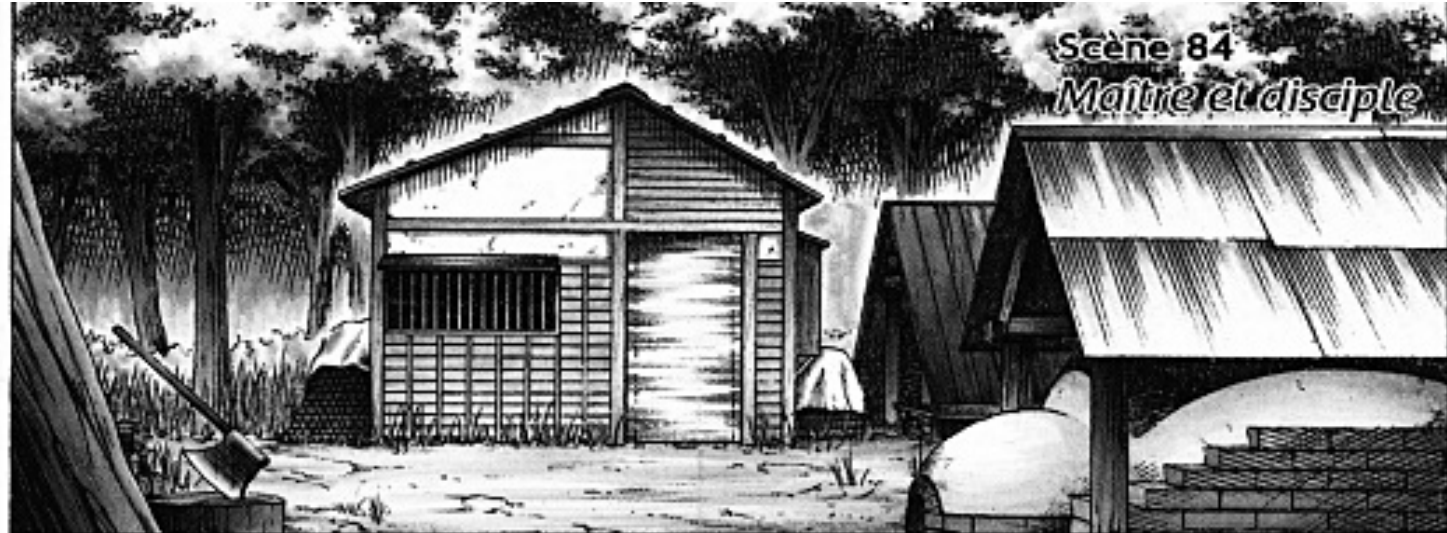




CELA FAIT
LONGTEMPS...

MAÎTRE...





EH BIEN...

QUE VEUX-TU
DE MOI
AU JUSTE ?

TU NE MANQUES
PAS DE CULOT DE
REVENIR ME VOIR.



POURQUOI
AVEZ-VOUS
CHOISI CETTE
ACTIVITÉ ?

J'AI ENTENDU
DIRE QUE
"KAKUNOSHIN
NITSU" ÉTAIT
UN CÉRAMISTE
DE TALENT.



IL EST
TOUJOURS
AUSSI
ORGUEILLEUX...

UN VRAI GÉNIE
DOIT AVOIR
PLUSIEURS
TALENTS.

C'EST
TOUT ?

OUI.

ÊTRE ARTISTE
EN EST LE
MEILLEUR MOYEN,
QUE L'ON SOIT
CÉRAMISTE
OU AUTRE.

POUR VIVRE
LOIN DES
AUTRES...

TU ES VENU
POUR ME
DEMANDER
QUELQUE CHOSE
D'IMPORTANT.

MAIS NE
CHANGEONS
PAS DE
SUJET.

VOILÀ
POURQUOI.

ET JE DEVINE
TOUT DE SUITE
CE QUE PENSE
MON IDIOT DE
DISCIPLE.

JE SUIS
TON MAÎTRE.



...

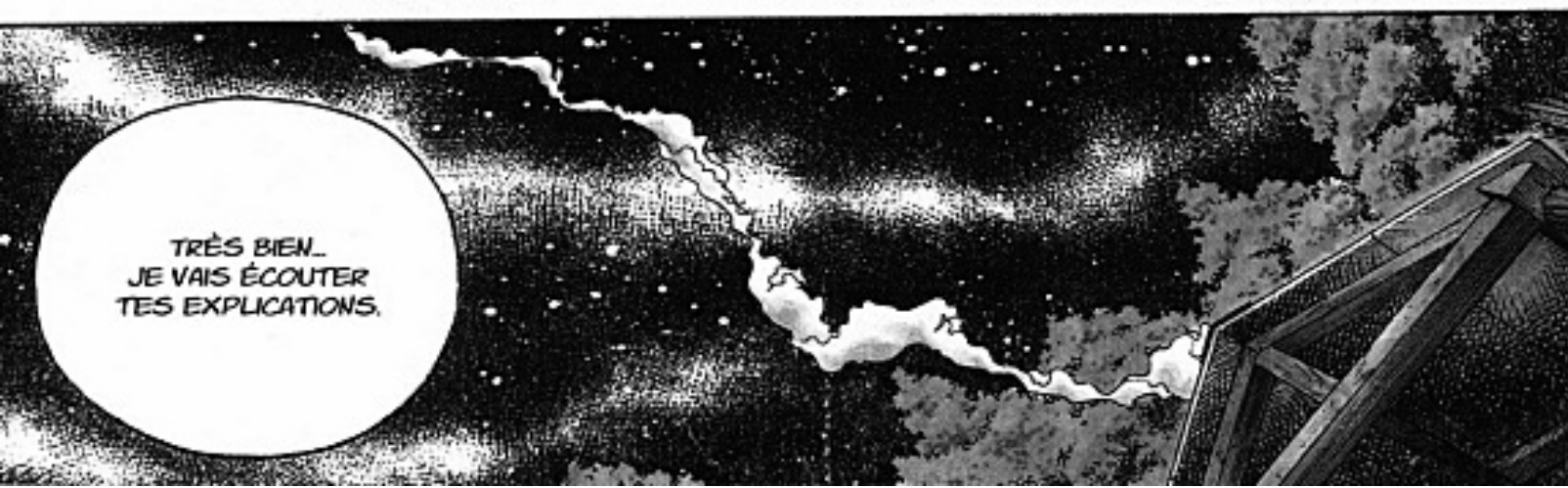


JE VOUS EN PRIE.
ENSEIGNEZ-MOI
LES ARCANES
DE L'ÉCOLE HITEN
MITSURUGI.

JE VAIS ÊTRE
DIRECT...

FRR...

QUE JE N'AI
PAS APPRIS
IL Y A 15 ANS !!



Scène 84
Maître et disciple



OUI.

DÉPÊCHONS-
NOUS.

ZUT !
LE SOLEIL EST
DÉJÀ COUCHÉ.

HMM...

D'APRÈS LES
INFORMATIONS
DE GRAND-PÈRE,
ON N'EST PLUS
TRÈS LOIN.

OUI.

QUOI ?
HIMURA EST
DÉJÀ PARTI ?!

ILS SONT VENUS
DE TOKYO
POUR LE VOIR.

CE SONT
DES AMIS
DE HIMURA.

OH !

QUI SONT CES
PERSONNES ?

C'EST BON,
JE LUI AI DÉJÀ
DEMANDÉ ÇA.

SAVEZ-VOUS
QUE HIMURA MÈNE
UN COMBAT
POUR L'AVENIR
DU JAPON ?

OUI...

S'IL VOUS
PLAÎT...

KAORU EST
SÉRIEUSE.

ALORS
DIS-NOUS
VITE OÙ
EST HIMURA.

CELUI QUE HIMURA
EST ALLÉ VOIR
S'APPELLE
KAKUNOSHIN NITSU.

C'EST UN NOUVEAU
TALENT DANS
LE MILIEU DE LA
CÉRAMIQUE.

SOYEZ
PRUDENTS...

POUR CACHER SON
IDENTITÉ
AU GRAND PUBLIC,
J'IMAGINE.

POURQUOI
A-T-IL PRIS
UN AUTRE
NOM ?

MAIS EN RÉALITÉ,
C'EST UN EXPERT
EN SABRE DE
L'ÉCOLE HITEN
MITSURUGI DU NOM
DE "SEIJURO HIKO".

EN RÉSUMÉ,
C'EST
LE MAÎTRE
DE HIMURA.

DANS LE CAS DE
L'ÉCOLE HITEN
MITSURUGI, "SEIJURO
HIKO" EST LE NOM
DU FONDATEUR. CE
NOM SE TRANSMET...

DE GÉNÉRATION
EN GÉNÉRATION À
CELUI QUI MAÎTRISE
TOUTES LES
TECHNIQUES DE
L'ÉCOLE.

MAIS...

HMM.



CELLES QUI LUI
MANQUENT !

IL VEUT DONC
APPRENDRE
AUJOURD'HUI...



OUI !
HIMURA N'A PAS
ENCORE APPRIS
TOUTES LES
TECHNIQUES !

ÇA VEUT
DIRE QUE...



ENCORE PLUS
FORT QU'IL NE
L'EST DÉJÀ ?!

DONC
KENSHIN VA
DEVENIR...



PAUVRE
KENSHIN...

OUI, ÇA VA
DEVENIR UN VRAI
MONSTRE !



GÉNIAL !
IL VA DEVENIR
SURHUMAIN !



MAIS...



C'EST LE
BUT DE TOUT
EXPERT
EN SABRE...

DEVENIR
TOUJOURS
PLUS FORT...





"QUELLES QUE
SOIENT LES BELLES
PAROLES QUE
L'ON UTILISE POUR
EXPLIQUER LE
KENDO, TELLE
EST SA VÉRITÉ."

"LE SABRE
EST UNE ARME,
LE KENDO EST
UN ART DE TUER."



QUE
CE SOIT
DÉFENDRE
DES
IDÉAUX...

OU BIEN
PROTÉGER LA
SOCIÉTÉ...

IL Y A
15 ANS
DE ÇA

C'ÉTAIT

TES CHOIX
NE SONT QUE
PUR ÉGOÏSME.



NE PRÊTE PAS
ATTENTION AUX
ÉVÉNEMENTS
EXTÉRIEURS ET
CONCENTRE-TOI
SUR TON
ENTRAÎNEMENT.

EN CE
MOMENT MÊME,
DE NOMBREUSES
PERSONNES
SUBISSENT CES
CONFLITS CONTRE
LEUR VOLONTÉ.



QUAND MA
FORCE ME
SERVIRA-T-ELLE
SI JE NE
L'UTILISE PAS
MAINTENANT ?

PROTÉGER LES
GENS N'EST-IL
PAS LE BUT DE
L'ÉCOLE HITEN
MITSURUGI ?



SI TU VEUX
PARTIR...

TU DOIS
D'ABORD ME
BATTRE.



MAÎTRE !!



C'ÉTAIT UNE
GROSSE ERREUR
DE TA PART...

QUE DE PRENDRE
PART AUX
TROUBLES DE
LA FIN DE
L'ÈRE EDO...

C'EST
NON.

MAIS
MAÎTRE
!!



ORDURE !
TU M'AS
FRAPPÉ SANS
MÉNAGEMENT !

C'EST PARCE
QUE VOUS NE
COMPRENEZ
RIEN !



NON !

TU
COMPRENDS ?



JE REFUSE DE
RESTER LÀ À
NE RIEN FAIRE,
COMME SI
DE RIEN
N'ÉTAIT !!

BEAUCOUP DE
GENS SOUFFRENT
ET VIVENT
MALHEUREUX !



C'EST TOI QUI NE
COMPRENDS RIEN !
LE PRATIQUANT DU
HITEN MITSURUGI
FINIT TOUJOURS PAR
APPORTER LA
VICTOIRE À SES ALLIÉS.

IL A LA
CLÉ DE LA
VICTOIRE !



LE
RÉSUL-
TAT.

ET
VOILÀ...



NOTRE DISPUTE
A DURÉ LE
LENDEMAIN AUSSI
ET NOUS AVONS
FINI PAR NOUS
SÉPARER.



IL A REÇU UNE CICATRICE
SUR LA JOUE ET UNE
PROFONDE BLESSURE
DANS SON ÂME.
IL HÉSITE AUJOURD'HUI
ENTRE UN DESTIN
D'ASSASSIN ET DE
VAGABOND.

À 14 ANS, MON IDIOT
DE DISCIPLE ÉTAIT
CERTES DOUÉ AU
SABRE, MAIS IMMATURE...



MAKOTO SHISHIO.

ET POUR FINIR,
IL A ENGENDRÉ
UN DÉMON À LA
FIN DE L'ÈRE EDO...



MAIS EN MÊME
TEMPS,
ILS ONT FAIT
DISPARAÎTRE DES
HOMMES
GÊNANTS POUR
CACHER LEURS
PROPRES
MÉFAITS...



LES PATRIOTES
AVEC QUI TU
COLLABORAIS
ONT BÂTI LE
GOUVERNEMENT
DE MEIJI APRÈS
AVOIR GAGNÉ
LA GUERRE.



POUR ENTRAINER
LE PAYS DANS DE
NOUVEAUX CONFLITS.



NE SACHANT PAS QUE
PLUS TÂRD, CERTAINS
D'ENTRE EUX COMME
SHISHIO, REVIENDRAIENT
D'OUTRE-TOMBE.



À FAIRE RENAIÎTRE
LES FANTÔMES DE
LA DERNIÈRE ÈRE.



À L'AIDE DU
HITEN MITSURUGI,
TU AS CONTRIBUÉ
INDIRECTEMENT...





MAIS CELA
IMPLIQUE DE NE
PAS PRENDRE
PARTI ET DE
SE BATTRE EN
TOUTE LIBERTÉ.

COMME TU L'AS
DIT, PROTÉGER
LES GENS DE
TOUS LES
DANGERS EST
LE BUT MÊME
DE L'ÉCOLE HITEN
MITSURUGI !

BAAM



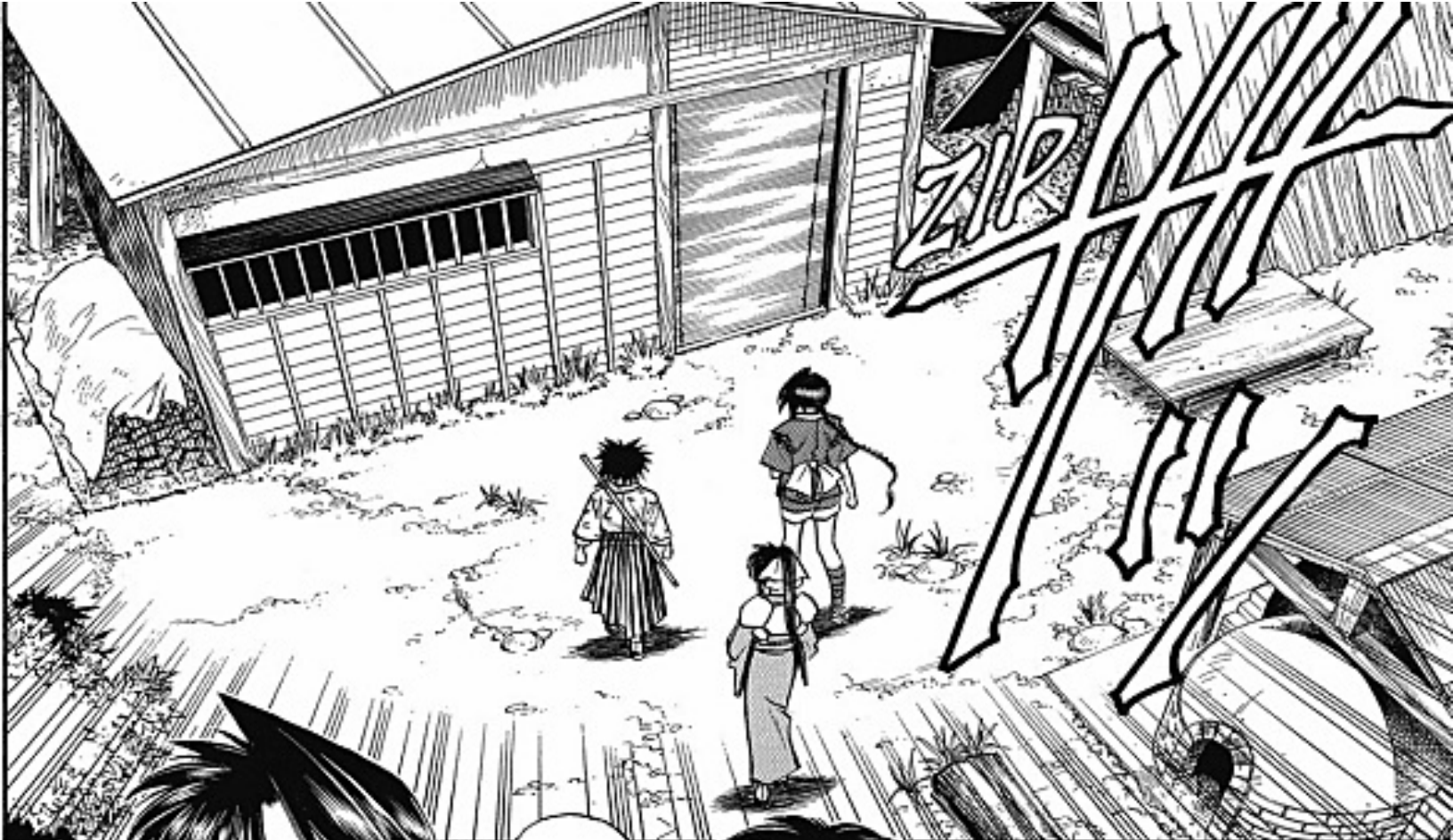
TOI QUI N'AS
PAS COMPRIS
CELA...

TU N'AS
AUCUN DROIT
D'APPRENDRE
LES ARCANES
DE L'ÉCOLE
HITEN
MITSURUGI.

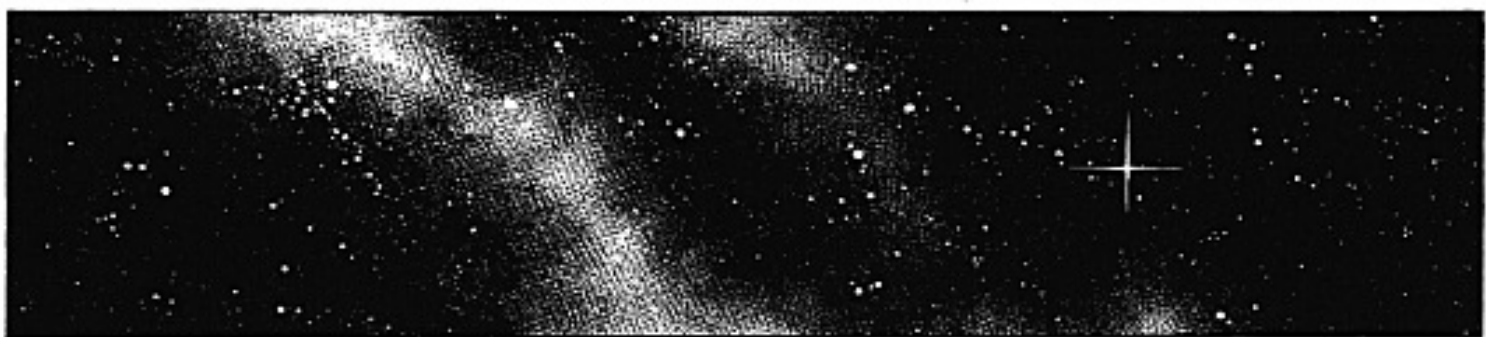


SANS LIBERTÉ,
LA PUISSANCE DU
HITEN MITSURUGI
ENTRAÎNE UN
DÉSÉQUILIBRE
DANS LES
RAPPORTS DE
FORCE !

C'EST LA RAISON
POUR LAQUELLE TOUS
LES HÉRITIERS DE
L'ÉCOLE SE SONT
CACHÉS SOUS LE
PSEUDONYME
"SEIJURO HIKO"
PENDANT LES 300
ANS DE L'ÈRE EDO !
C'ÉTAIT POUR
ÉVITER D'ÊTRE
ASSERVIS DANS
DES LUTTES DE
POUVOIR !







Scène 85
Sentiments mitigés





TU LES
CONNAIS ?



MAIS CE
N'EST PAS
DE GAÏETÉ
DE CŒUR !

EH
BIEN...
QUE DE VISI-
TEURS
AUJOUR-
D'HUI.



VA CHERCHER
DE L'EAU À
LA RIVIÈRE.

KENSHIN.



OUI.



QU'EST-CE
QUE TU FAIS
PLANTÉE LÀ ?!

ESSAIE
DE LUI
PARLER !



HMM...

BON...

ELLE HÉSITE
À NOUVEAU
AU MOMENT
CRUCIAL...

POP POP POP ☆

OH LA
LA...





AVANT
TOUT...

MAIS...



CELUI QUI
LUI A TOUT
ENSEIGNÉ...

C'EST
AUSSI LE
MAÎTRE DE
KENSHIN...



L'ACTUEL
HÉRITIÈRE
DU STYLE
HITEN
MITSURUGI

"SEIJIRO
HIKO"



HEIN ?

J'AI UNE
QUESTION.
QUEL ÂGE
AVEZ-VOUS ?



...





HEIN ?

LUI DÉCLARER
TON AMOUR ?

RETOURNER À
TOKYO AVEC
KENSIN ?

QU'EST-CE
QUE TU
VEUX FAIRE
APRÈS ?

QUOI ?

ET PUIS ?

TE BATTRE
À SES
CÔTÉS ?

QUOI ?

JE PENSAIS
VRAIMENT NE
PLUS JAMAIS
LE REVOIR.

APRÈS
SES
ADIEUX...

NON...

BOUCHE BÉE !

AU SHIROBEKO,
JE PENSAIS MÊME
LUI DONNER UN
COUP DE POING,
MAIS J'Y AI
RENONCÉ DÈS
QUE JE L'AI VU...

HMM...

JE VOIS.

JE VOULAIS
SIMPLEMENT
LE REVOIR.
C'EST TOUT.



HÉ, FAIS
ATTENTION
À CE QUE
TU DIS !

YAHIKO
!!



JE ME DEMANDE
CE QUE
VOUS POUVEZ
TROUVER DE
BIEN CHEZ LUI...

HE
HE

MAIS JE CONSTATE
QUE MON IDIOT DE
DISCIPLE EST TRÈS
POPULAIRE.



LE KENSHIN QU'ON
CONNAÎT N'A RIEN À
VOIR AVEC L'IMAGE
QUE TU EN AS !

TU NE CONNAIS
KENSHIN QU'EN TANT
QUE DISCIPLE !



DEPUIS LA
RESTAURATION
DE MEIJI.

CE QUE JE
VEUX SAVOIR...

C'EST CE QU'A
FAIT MON IDIOT
DE DISCIPLE GRÂCE
AUX TECHNIQUES
DE L'ÉCOLE HITEN
MITSURUGI...

DANS CE CAS,
PETIT, RACONTE-MOI
TOUT EN DÉTAILS.

PETIT
?!





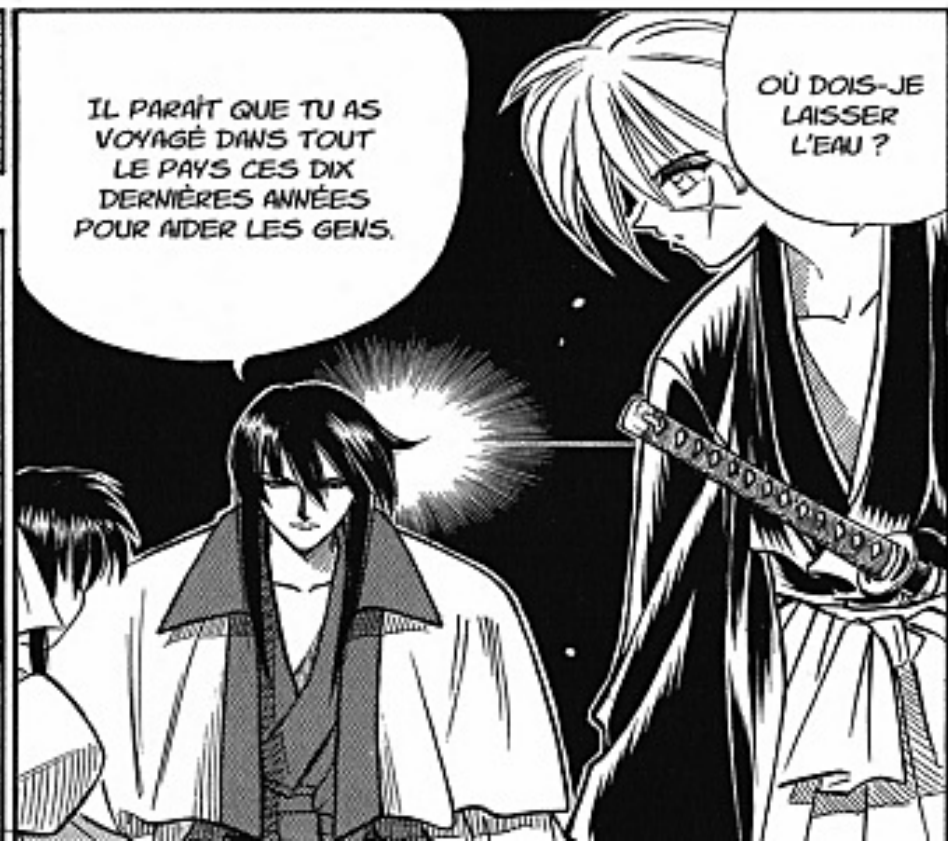


OU BIEN EST-CE
PAR CULPABILITÉ
POUR TOUS
CEUX QUE TU AS
ASSASSINÉS ?

EST-CE PARCE
QUE TU AS ENFIN
COMPRIS LE VRAI
BUT DE L'ÉCOLE
HITEN MITSURUGI ?

IL PARAÎT QUE TU AS
VOYAGÉ DANS TOUT
LE PAYS CES DIX
DERNIÈRES ANNÉES
POUR AIDER LES GENS.

OÙ DOIS-JE
LAISSER
L'EAU ?



JE REFUSE DE
RESTER À NE RIEN
FAIRE, COMME SI DE
RIEN N'ÉTAIT, FACE
À LA SOUFFRANCE
DES GENS...

DE PLUS,
COMME JE VOUS
L'AI DIT IL Y
A 15 ANS...

C'EST

POUR CES
DEUX
RAISONS.

FLAP

SUIS-MOI !
JE VAIS TE
TRANSMETTRE

TU AS BEAU
ÊTRE UN
DISCIPLE
IDIOT, TU NE
MANQUES
PAS DE
RÉPARTIE.

HMPF...

HÉ HÉ

VROUF

LES ARCANES
DE L'ÉCOLE
HITEN
MITSURUGI !





TU ES EN
COLÈRE ?

JE SUIS
VENUE MALGRÉ
LE DANGER...

MAIS EN
MÊME TEMPS...

JE SUIS
SOULAGÉ...



OUI,
UN PEU...





ALORS SOYEZ
PRUDENTS.

LA BANDE DE
SHISHIO PEUT
VOUS ATTAQUER
N'IMPORTE
QUAND.

IL NE ME
SOURIT PAS
COMME IL
A L'HABITUDE
DE LE FAIRE.

KENSHIN

PAS
D'INQUIÉTUDES.
ON EST LÀ !



POURTANT...

MAIS...



EN MAÎTRISANT
LES ARCANES,
TU OBTIENDRAS
UNE FORCE
ÉGALE À LA
MIENNE.



...
TU M'ARRIVE-
RAS À LA
CHEVILLE.

NON, QUAND
MÊME PAS.
DISONS
PLUTÔT
QUE...



MAIS NE
DEVIENS JAMAIS
VANITEUX
POUR AUTANT !



AVANT
DE COMMENCER,
IL Y A CERTAINES
CHOSSES QUE
TU DOIS SAVOIR.



L'ÈRE MEIJI
N'EST PAS
AUSSI SIMPLE.

TU NE POURRAS
RIEN PROTÉGER
EN TE SACRIFIANT
VAINEMENT...



MAÎTRE...

VOUS...



INUTILE DE
DEVENIR UN
BOUDDHA OU
UN DÉMON.

QUELLE QUE
SOIT
TA FORCE,
TU RESTES
UN HOMME
AVANT TOUT.



DE MÊME,
LE BONHEUR
D'UNE SEULE
PERSONNE
N'EST PAS
FACILE À
PRÉSERVER.

SI TU TE
SACRIFIES LORS
D'UN COMBAT,
TU RENDRAS
MALHEUREUSE
CETTE FILLE
QUI EST VENUE
TE VOIR.



HMM...



TU AS L'AIR
PENSIF
DEPUIS
TOUT À
L'HEURE.

QU'EST-CE
QU'IL Y A
YAHIKO ?

T'es
constipé ?



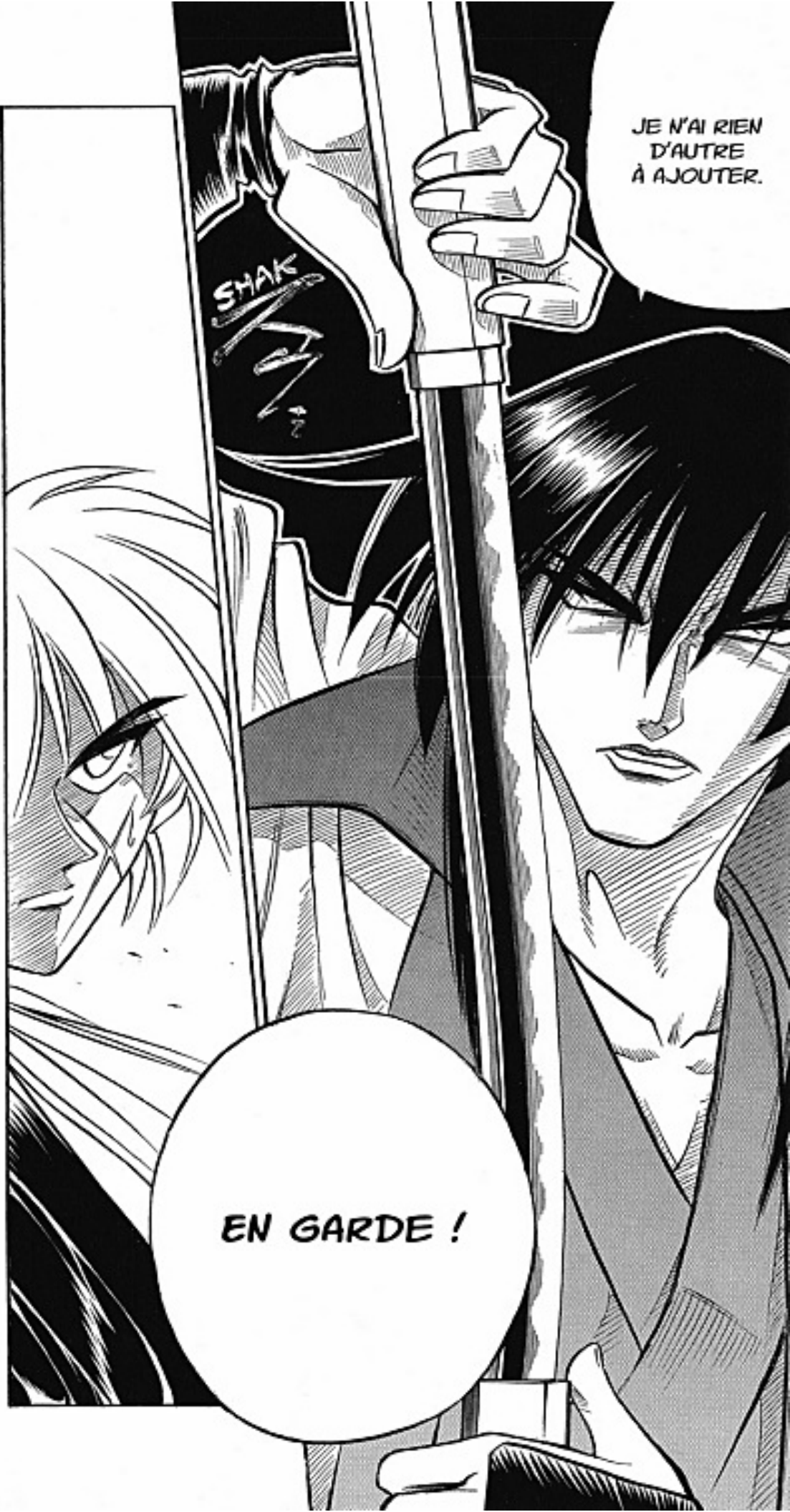
Mais même
idiot !

J'AVAIS
QUELQUE
CHOSE
D'IMPORTANT
À DIRE À
KENSIN.

EUH
—



AH...



JE N'AI RIEN
D'AUTRE
À AJOUTER.

EN GARDE !

CE FOU
DANGEREUX
EST VENU À
KYOTO
POUR TUER
KENSIN !

MAIS OUI,
C'EST AOSHI !
AOSHI
SHINOMORI !!



KENSHIN
LE VAGABOND

*Chronique d'un expert
en sabre à l'ère Meiji*



Scène 86
Aoshi et Okina





AOSHI
SHINOMORI...

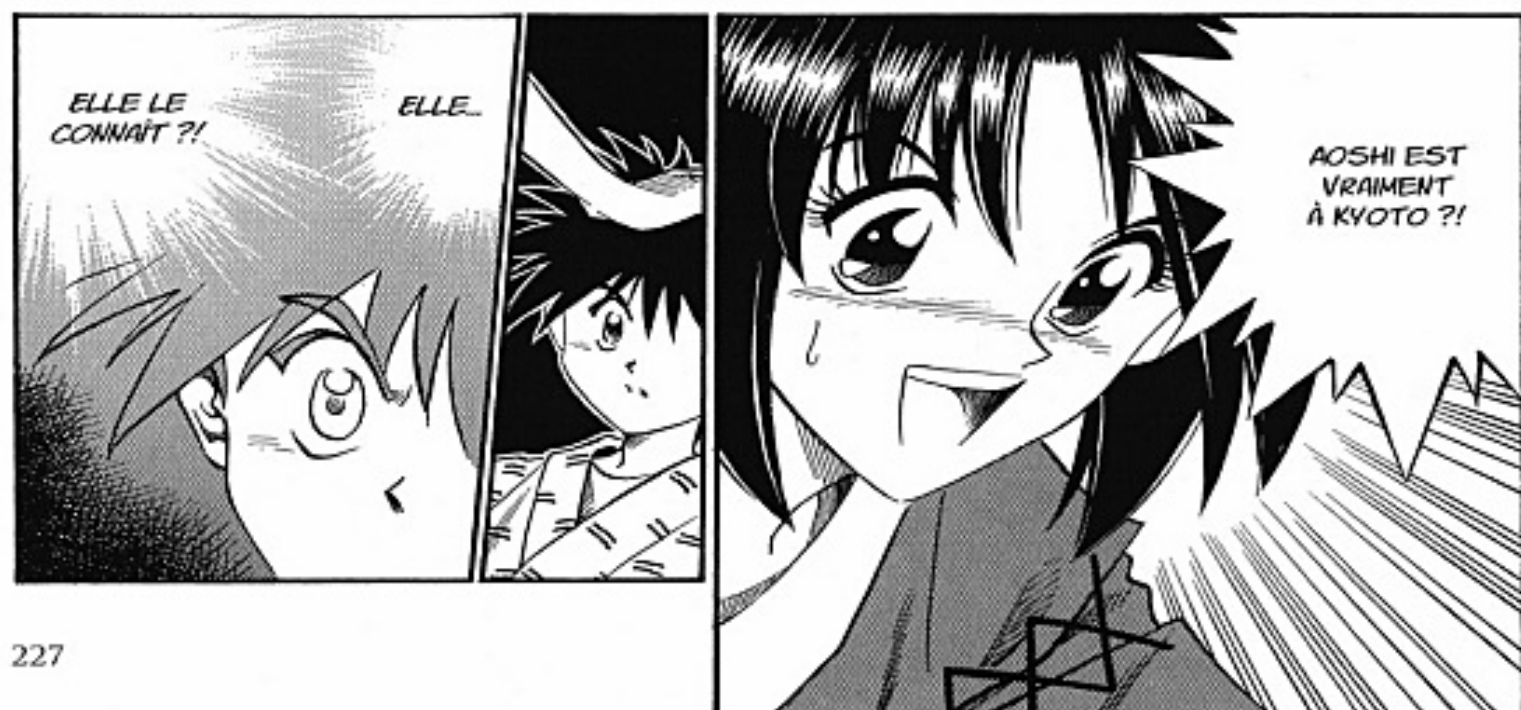
SHINOMORI...
TU VEUX
DIRE...

LE CHEF DE
L'ONIWABAN-
SHU ?

MAIS JE SUIS
SÛR QUE
C'EST LUI !

JE L'AI JUSTE
APERÇU DANS
LA FOULE...

IL EST EN
CE MOMENT
À KYOTO !





YAHIKO !

POF

VOUF

ELLE FAIT PARTIE
DE L'ONIWABANSHU
!!

ÉCARTE-TOI,
KAORU !

TU ES VENUE
POUR AIDER
AOSHI ?

QUEL EST
TON BUT ?

OU POUR
VENGER
HANNYA ET
LES AUTRES
?!





QU'EST CE
QU'IL Y A EU
ENTRE AOSHI
ET HIMURA ?!

QU'EST-CE
QUE
ÇA VEUT
DIRE ?!

ET
QU'EST-IL
ARRIVÉ AUX
MEMBRES DE
L'ONIWABAN-
SHU ?!

NE FAIS PAS
L'INNOCENTE !



AIDER
AOSHI ?

ME
VENGER ?



VOUS DEUX.

DU CALME...



JE VAIS TOUT
TE RACONTER.

TRÈS BIEN.



C'EST GRÂCE À
ELLE SI J'AI PU
REVOIR KENSHIN.
IL EST NORMAL
QUE JE LUI
RENDE LA
PAREILLE.

MERCI !



KAORU !

Tu es
folle ou
quoi ?!



ET JE N'AI PAS
VU CE QUI
S'EST PASSÉ...

JE NE CONNAIS
PAS DIRECTEMENT
AOSHI.



MAIS CE QUE
JE VAIS TE RACONTER
RISQUE D'ÊTRE
TRÈS DUR POUR TOI.



VOUS
AVEZ DES
VISITEURS
À L'ENTRÉE.

INUTILE DE
CRIER,
JE NE SUIS
PAS SOURD.



JE N'AI ENVIE
DE VOIR
PERSONNE.

JE NE SUIS
PAS EN
FORME
DEPUIS
QUELQUES
JOURS.



IDIOTE, IL
FALLAIT LE
DIRE TOUT
DE SUITE !!



MÊME SI
CE SONT
DES
JEUNES
FILLES ?

AH BON,
VRAIMENT ?

HEIN ?



NON,
PAS DU
TOUT !

VOUS LES
CONNAIS-
SEZ ?



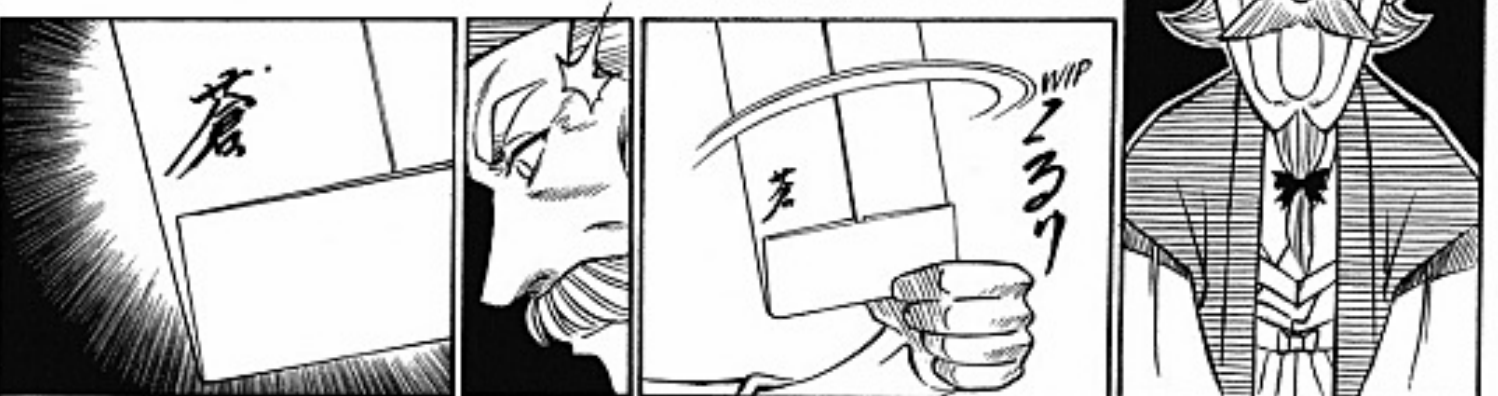
OKINA !

OKINAAA !

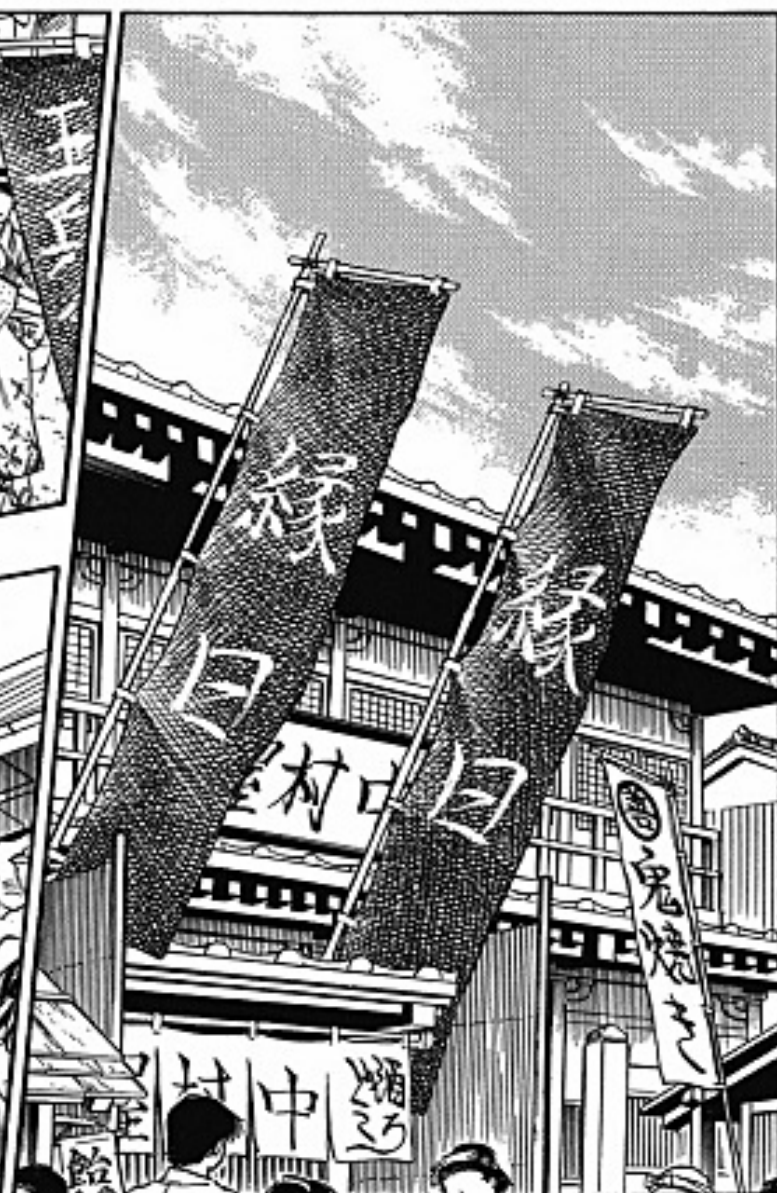
*Restaurant Aoiya.



Wakushi : Désolé je n'ai pas pu n'en empêcher...



*Aoshi.





*Gâteau de riz fourré avec de la pâte de haricots rouges.





TOUT
LE MONDE
VEUT LA
PROTÉGER...

JE
COMPRENDS.

CAR C'EST
L'UNIQUE
PETITE-FILLE
DE NOTRE
ANCIEN CHEF.



SI JE L'AI LAISSÉE
À L'AOIYA,
C'EST POUR LUI
ÉVITER UNE VIE
TROP DANGEREUSE.

JE N'AI PAS
L'INTENTION DE
LA REVOIR.



BATTOSAI
HIMURA.

QU'EST-CE
QUE TU
VOULAIS ?

J'AI BESOIN
DE TOI POUR
TROUVER UN
HOMME QUI
DOIT ÊTRE
À KYOTO.

COMMENT
S'APPELLE-
T-IL ?

HIMURA
M'A TOUT
RACONTÉ...

IL A RAMENÉ
MISAO À
L'AOÏYA ALORS
QU'ELLE
ÉTAIT PARTIE
À TA
RECHERCHE.

JE NE SAIS
PAS OÙ IL EST
MAINTENANT.

IL EST
TEMPS QUE
TU OUVRES
LES YEUX.

MÊME SI
TU BATS HIMURA,
CELA NE FERA
PAS REVENIR
LES MORTS.

MAIS DE REPOS.

CE N'EST PAS
DE COMBATS
DONT TU AS
BESOIN POUR
L'INSTANT...

ÉCOUTE,
AOSHI.

ARRÊTE DE
TE BATTRE
PENDANT UN
MOMENT.

TOU
T...
...

J'AI MANQUÉ
MA PROIE
DE PEU...



POURRAIENT
COMPRENDRE
MES
MOTIVATIONS.

SEULS MES
COMPAGNONS
DÉFUNTS DE
L'ONIWABANSHU...

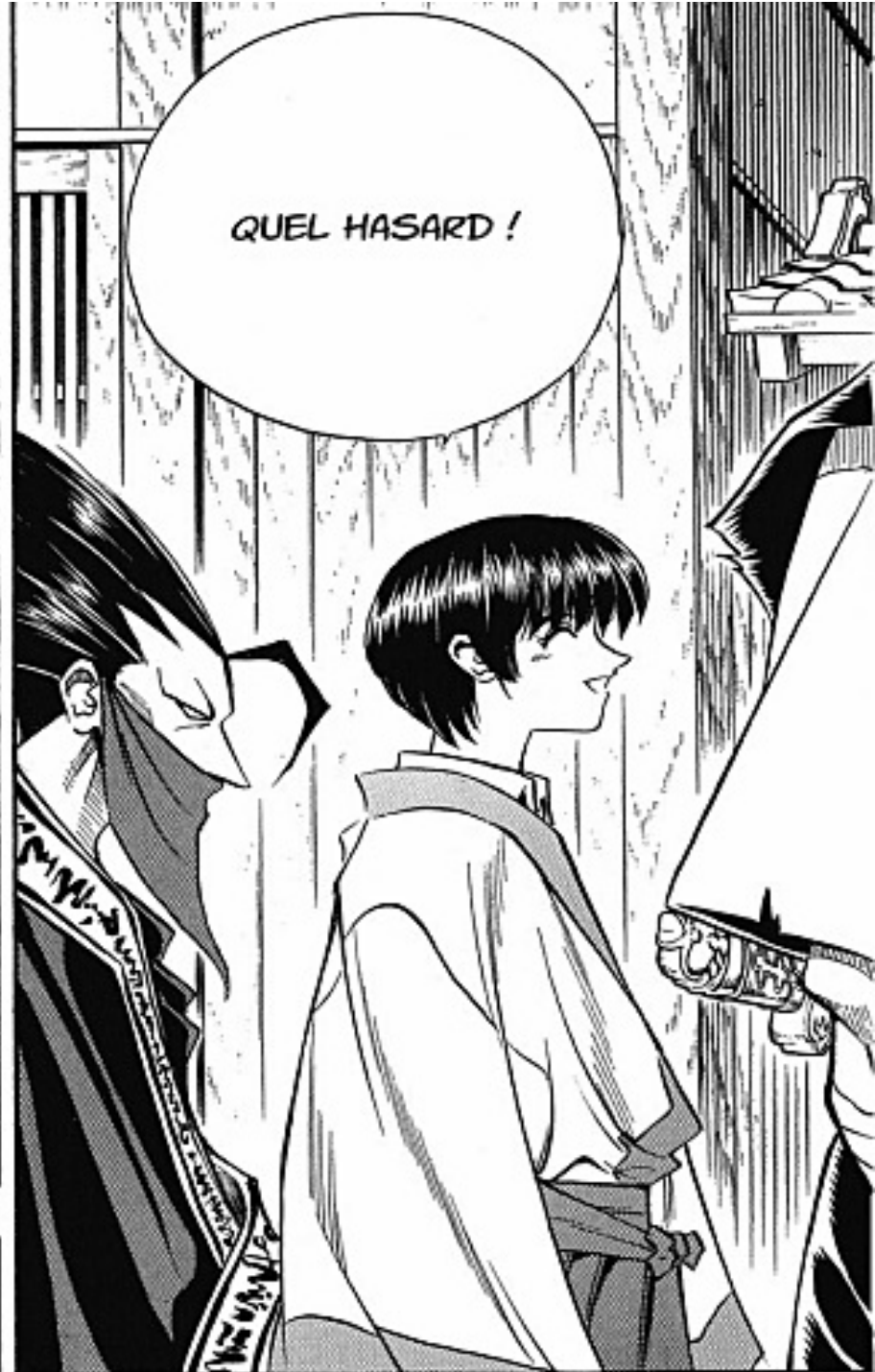


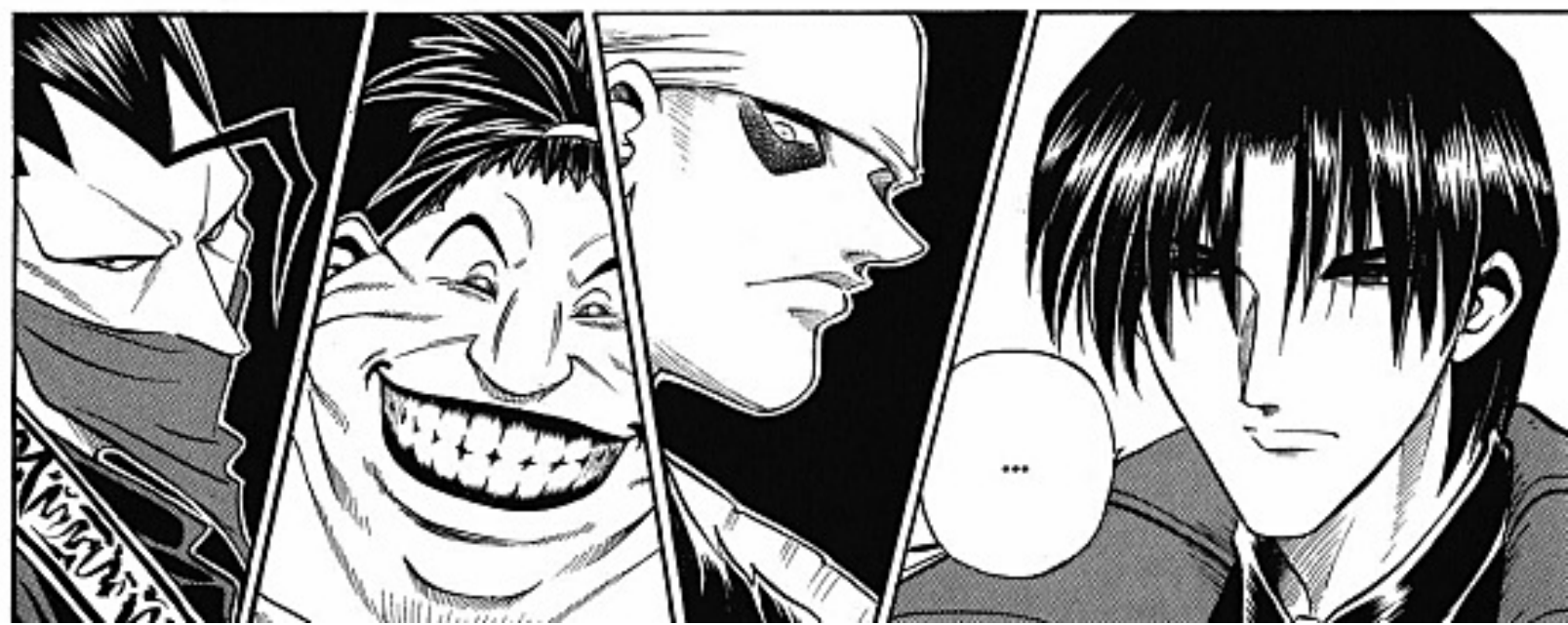
TANT QUE JE
N'AURAI PAS
OBTENU
LE TITRE
D'HOMME "LE
PLUS FORT".

MON COMBAT
NE SERA PAS
TERMINÉ...











ACCEPTERIEZ-
VOUS DE NOUS
SUIVRE ?



JE VOUS
FAIS MES
HUMBLES
EXCUSES.



PARDON,
PARDON.



JE N'AI NULLEMENT
L'INTENTION DE
TRAVAILLER POUR
QUI QUE SE SOIT.



JE TE L'AI
DÉJÀ DIT,
NON ?



JE SOUHAITE
SIMPLEMENT
QUE VOUS
RENCONTRIEZ
M. SHISHIO.



NON, CE N'EST
PAS CE QUE
VOUS IMAGINEZ.



SHAK

...

JE VAIS
RENCONTRER...

MAKOTO SHISHIO.

MAIS VOUS SAVEZ,
NOUS AUSSI
DISPOSONS
D'UN IMPORTANTS
RÉSEAU
D'INFORMATIONS.

IL SEMBLE
QUE VOTRE
NÉGOCIATION
AIT ÉCHOUÉ
TOUT À
L'HEURE.

VOUS POURRIEZ
EN PROFITER,
QU'EN
DITES-VOUS ?

SI TU DEVIENS UN VRAI
DÉMON ET QUE TU
BAFOUES L'HONNEUR
DE L'ONIWABANSHU...

D'ACCORD.

CONDUIS-MOI
À LUI.

RUROUNI KENSHIN – ULTIMATE EDITION –

© 1994 by Nobuhiro Watsuki

All rights reserved.

First published in Japan in 1994 by SHUEISHA Inc., Tokyo.

French translation rights in France and French-speaking Belgium, Luxembourg,
Monaco, Switzerland and Canada arranged by SHUEISHA Inc.
through VIZ Media, LLC, U.S.A.

Édition française

Traduction : Wako Miyamoto / Olivier Prézeau

Relecture et unification : Mikaël Schwartzmann

Lettrage : Aurélien Flamant

© 2010, Éditions Glénat

BP 177 – 38008 Grenoble Cedex.

ISBN : 978-2-7234-7232-6

ISSN : 1253-1928

Dépôt légal : mars 2010

Imprimé en Italie en mars 2010

par Legoprint

sur papier provenant de forêts gérées de manière durable

www.glenatmanga.com

